

# La faiblesse de la production et de l'emploi inquiète le Conseil économique du Canada

OTTAWA (PC) — Le Canada doit commencer à réduire l'écart entre la production réelle et la production potentielle aussitôt que possible ainsi que diminuer le coût humain et économique d'un chômage trop répandu, tout en

tenant compte de la nécessité d'une stabilité raisonnable des prix. C'est là le défi que le Canada doit relever au cours des prochaines années, soutient le Conseil économique du Canada, dans un rapport spécial d'une centaine de pages, portant sur la tenue

et le potentiel de l'économie du milieu des années 1950 au milieu des années 1970.

Le CEC note dans ses conclusions que l'une des principales préoccupations se trouve dans le fait que le rendement de

l'économie est actuellement sensiblement en deçà de ses possibilités.

## Source d'inquiétude

"La faiblesse actuelle de la production et de l'emploi est une source d'in-

quiétudes pour les Canadiens", déclare-t-on dans le rapport.

Le document du CEC traite des cinq sujets suivants: principales caractéristiques du rendement de l'économie, politique de demande globale, leçons à tirer des années 1960, défis des années

1970 et implications pour la politique économique.

Voir LA FAIBLESSE en page A 6

Autres informations — page A 8

## De nombreuses blessures auraient été relevées sur le corps de Laporte

par Alain ZOLTY et Gilles NORMAND

Selon des informations obtenues de sources proches de la famille de M. Pierre Laporte, tout semble indiquer que le corps du ministre portait, peu après sa découverte, de nombreuses blessures, notamment aux poignets et à l'abdomen.

Son visage était également très enflé et il portait des marques au cou laissant présumer qu'il avait été garrotté.

Ses poignets avaient été tranchés et les lacerations de l'abdomen auraient pu être infligées avec un couteau ou un pic.

Selon un avocat proche de la famille, le rapport d'autopsie ferait état de nombreux détails dont l'aspect quelque peu sadique en retarderait la publication.

Le rapport de l'institut médico-légal se trouve entre les mains du ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, qui va le rendre public à 10 h. demain matin au bureau du coroner de Montréal.

Jusqu'à présent, il a été établi de sources policières que M. Pierre Laporte n'a pas été tué avec une arme à feu.

### Les taches de sang: même type

On apprend également, selon une dépêche de la Presse Canadienne, que les taches de sang qui ont été découvertes dans la maison de Saint-Hubert — endroit où M. Laporte a été séquestré pendant plusieurs jours — sont du

même groupe sanguin que celui du ministre.

Cette information n'a pas été confirmée par la Sûreté du Québec qui, selon son habitude depuis la mise en vigueur de la loi des mesures de guerre, ne communique que très peu de nouvelles à la presse.

Selon les mêmes sources, on affirme qu'une chemise verte, portée par M. Laporte au moment de son enlèvement, a été retrouvée dans la maison de Saint-Hubert.

A l'intérieur du petit bungalow, la police avait remarqué, hier, des meubles fracassés. Il en était ainsi du poste de télévision.

Les murs portaient également des traces de coups. Des proches de la famille de M. Laporte ont émis l'hypothèse, ce matin, qu'une violente bagarre avait éclaté dans la maison. On va également jusqu'à dire que des membres du FLQ, autres que ceux qui détenaient M. Laporte, seraient entrés de force dans la maison dans l'intention d'exécuter les menaces formulées les jours passés. Des éléments plus modérés se seraient interposés entre M. Laporte et ses bourreaux.

On base cette hypothèse sur une signature du communiqué annonçant la mort du ministre, samedi soir. Cette missive était signée "Dieppe 22e". C'est la première fois depuis les enlèvements de MM. James R. Cross et Laporte, que l'on note une telle signature sur un communiqué du FLQ.

Perquisitions: 1,628  
arrestations: 343

Le plus grand quotidien français d'Amérique

# la presse

Montréal, mardi 20 octobre 1970, 86e année, no 243, 72 pages, 4 cahiers

★★★ 10¢

## Chasse à l'homme d'un océan à l'autre

Une gigantesque chasse à l'homme se poursuivait, aujourd'hui, aussi bien dans la région métropolitaine que dans le Québec et tout le Canada, pour tenter de retrouver Paul Rose et Marc Carbonneau, soupçonnés d'avoir participé à l'assassinat du ministre québécois du Travail, M. Pierre Laporte.

D'un océan à l'autre, les forces de l'ordre ont été alertées et interceptent, à tout moment, les personnes dont le signalement se rapproche de celui des deux fugitifs.

De plus, un vaste ratissage de la région de Montréal continue dans l'espoir de déloger de leur tanière les ravisseurs du diplomate James Richard

Cross, dont on n'a aucune nouvelle depuis dimanche.

Un Québécois aurait été appréhendé à Vancouver alors qu'il s'apprêtait à quitter le Canada. Cette nouvelle fait cependant l'objet de rapports contradictoires de la part de la police, certains ayant confirmé la nouvelle, sans toutefois être en mesure de donner plus de détails, tandis qu'au bureau des relations publiques de la Sûreté du Québec on affirmait ne pas en être informé.

Pendant ce temps, deux soldats qui gardaient à Laval le pont du Canadien Pacifique reliant l'île Jésus à l'île de Montréal, à la suite d'un avertissement informant la police qu'une bombe y ex-

ploserait au cours de la nuit, ont affirmé que des coups de feu ont été tirés dans leur direction vers 1 h. ce matin, à partir d'une voiture en marche, mais qu'ils n'ont pas été atteints.

La police a fait enquête et croit que le bruit que les soldats ont pris pour des coups de feu n'était en réalité que celui d'un retour de flammes (backfire) qui s'est produit quand la voiture est passée près des soldats.

L'activité policière intense qui s'est déroulée hier en province a porté à 1,628 le nombre des perquisitions effectuées depuis que la loi des mesures de guerre a été décrétée, à 4 h. du matin, vendredi dernier.

Ces perquisitions ont donné lieu à 341 arrestations et permis la saisie d'armes à feu, de littérature subversive, d'équipement d'imprimerie, de baïonnettes, de couteaux, de mèches de dynamite, d'émetteurs de radio, de munitions et de 215 bâtons de dynamite.

Seulement dans la région de Montréal, 1,350 perquisitions ont été effectuées et 203 personnes ont été arrêtées. Au total, 37 personnes ont été relâ-

Voir CHASSE en page A 6

Autres informations — pages A 2, 12, 13 et 14, C 1 et 4

## Québec renouvelle son offre de sauf-conduit aux ravisseurs de Cross

Le gouvernement du Québec a réitéré hier son offre de sauf-conduit pour les ravisseurs du diplomate britannique James R. Cross.

En vertu de cette offre, les autorités accorderaient aux ravisseurs un sauf-conduit pour Cuba, en échange de la libération de leur otage, détenu depuis deux semaines par le Front de libération du Québec.

Un communiqué du bureau du premier ministre Robert Bourassa précise que "c'est à la demande du gouvernement canadien, pour des raisons humanitaires, que le gouvernement cubain a bien voulu, pour ces mêmes raisons, autoriser ses représentants à participer" aux modalités d'application de l'offre gouvernementale.

Ainsi, explique-t-on, le consul de Cuba à Montréal "a effectivement établi un bureau au pavillon du Canada" à Terre des Hommes. Ce pavillon, a ajouté le communiqué, a été désigné comme étant une extension du consulat de Cuba à Montréal en vertu d'une des ententes entre les gouvernements canadien et cubain.

On demande aux ravisseurs de se rendre par le pont de la Concorde au pavillon du Canada, où ils seraient accueillis par le consul cubain, M. Alfredo Rami-

rez, à qui ils livreraient M. Cross et remettraient leurs armes. Au préalable, ils pourraient appeler la Sûreté du Québec à 395-4195 pour qu'elle fasse dégager et surveiller la route menant à l'endroit désigné.

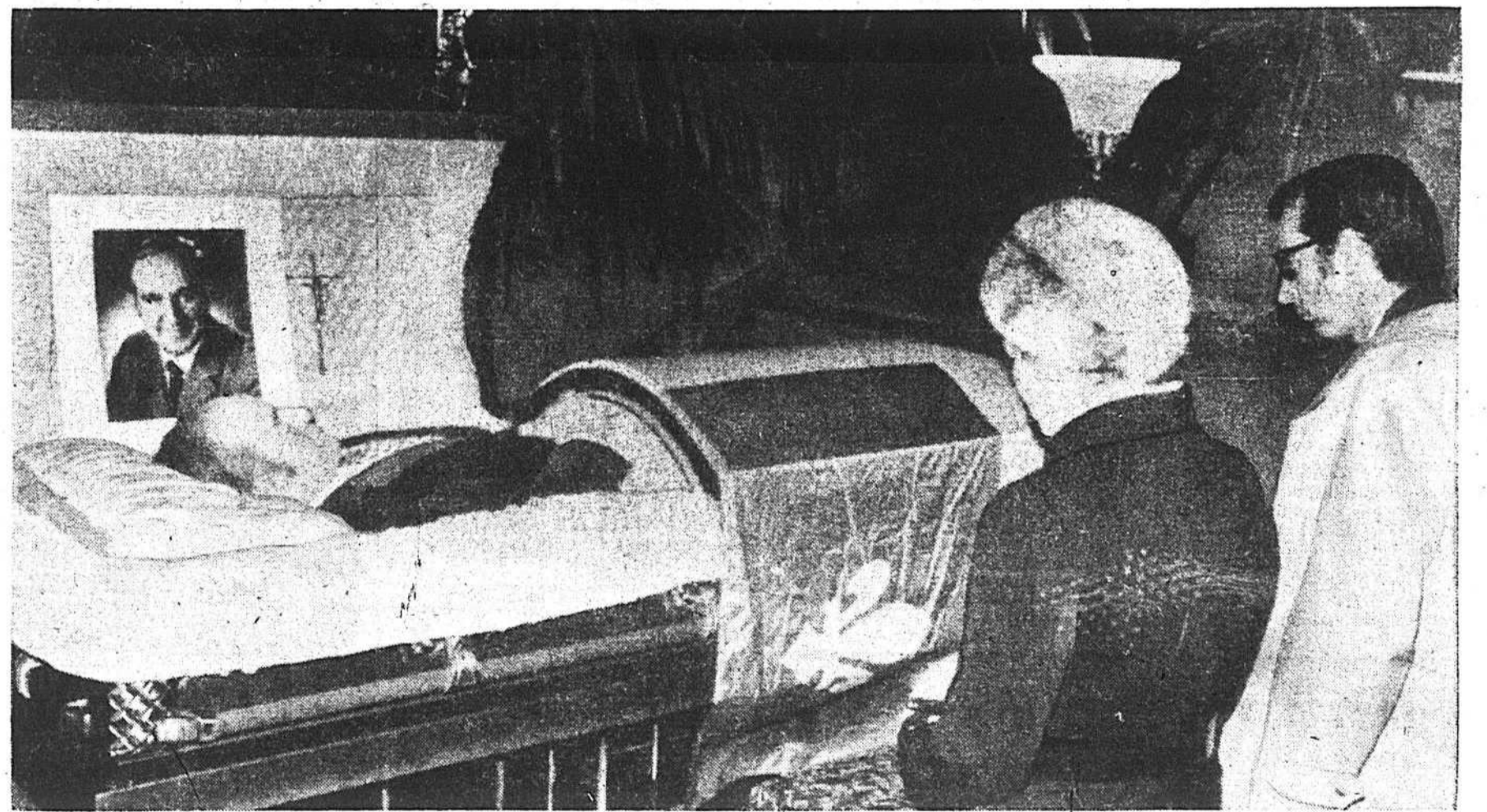
"Dans l'heure suivant leur arrivée au lieu désigné, poursuit le communiqué, les ravisseurs, accompagnés du consul de Cuba, seront conduits à un aéroport et prendront place à bord d'un avion qui s'envolera immédiatement pour Cuba". Le groupe du FLQ serait accompagné par un "nombre restreint" de fonctionnaires canadiens dont l'ancien ambassadeur canadien à Cuba, M. Léon Mayrand, et de représentants du gouvernement cubain.

A l'arrivée des ravisseurs à Cuba, le gouvernement de ce pays autorisera son consul à Montréal à remettre M. Cross aux autorités canadiennes, assure le communiqué.

Cette offre est sensiblement la même que celle de samedi, à cette différence près que le rendez-vous est fixé au pavillon du Canada plutôt qu'au pont de la Concorde, qui relie les îles de Terre des Hommes à Montréal.

Par ailleurs, le gouvernement ne fixe pas de délai pour l'acceptation de cette offre.

## Funérailles d'une grande simplicité — page A 2



Le premier ministre du Québec et madame Robert Bourassa se sont agenouillés quelques instants, hier soir, devant la dépouille de M. Pierre Laporte, ministre du Travail et de l'Immigration, exposée en chapelle ardente dans le grand hall du nouveau Palais de Justice de Montréal. Depuis dimanche soir, des dizaines de milliers de Québécois ont défilé devant le cercueil de M. Laporte, assassiné par des terroristes du FLQ samedi. Son service funèbre, qui doit se dérouler dans la plus grande simplicité, a lieu cet après-midi à 16 heures en l'église Notre-Dame.

## sommaire

- Annonces classées / D 3 à D 12
- Arts et Spectacles / C 11 à C 13
- Bandes dessinées / C 10
- Cinéma / C 13
- Décès, naissances, etc. / D 13
- Editorial / A 4
- Etes-vous observateur? / D 5
- Finance / C 14 à C 17
- Horoscope / C 7
- Informations étrangères / D 2
- Informations nationales / A 2
- La bonne table / C 2
- L'auto / B 10 à B 13
- Les secrets de polichinelle / C 8
- Loisirs et récréation / C 10
- Mots croisés / D 4
- "Mot-mystère" / D 7
- Radio et télévision / C 13
- Sports / B 1 à B 15
- Tribunaux / A 9
- Vie féminine / C 4 à C 9
- Vie mondaine / C 5
- Votre médecin / C 9



- Les élections auront lieu dimanche — page A 3
- L'ABC de la loi électorale — page A 5
- Les pétroliers: pouvoirs accrus accordés à Ottawa — page A 12
- Cessez-le-feu unilatéral au Vietnam? — page D 2

## Un nombre suffisant de spécialistes au travail

Il y a présentement un nombre suffisant de médecins spécialistes dans tous les hôpitaux du Québec pour assurer des services adéquats.

C'est ce que révèle un communiqué publié à Québec par le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-Être social.

Les médecins spécialistes étaient en grève depuis le 8 octobre dernier afin de protester contre certaines modalités du bill 8 visant à instaurer le régime de l'assurance-maladie.

La semaine dernière, l'Assemblée nationale s'était réunie en séance spéciale afin d'apporter certains amendements à la loi et de passer une législation forçant les médecins spécialistes à retourner au travail.

Le communiqué du ministère note que la rentrée dans les hôpitaux se fait à un rythme régulier et l'on prévoit que la situation reviendra graduellement à la normale.

Décision des spécialistes  
La décision des spécialistes de retour-

ner au travail a été rendue publique par l'Association médicale canadienne, à Ottawa, au nom du président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, Le Dr Raymond Robillard. "Le conseil d'administration de la FMSQ informe le public que les médecins spécialistes, y compris ceux qui se trouvaient à l'extérieur de la province, ont répondu à l'appel de solidarité de la Fédération et ont accepté de reprendre l'exercice normal de leur profession, lundi le 19 octobre 1970."

Il est difficile d'évaluer avec justesse dans quel état d'esprit les spécialistes ont obéi à la loi spéciale les obligeant à reprendre leur poste. Selon des renseignements provenant de diverses sources, certains médecins ont retrouvé leurs patients avec un plaisir évident; d'autres auraient préféré continuer la lutte. D'autres encore remettent en cause leur attitude et s'interrogent sur la valeur de leur action collective et sur son sens profond.

"Quoi qu'il en soit, l'atmosphère dans les hôpitaux est considérablement améliorée. Cependant, le public devra patienter quelque temps avant que la situation redevienne absolument normale. En effet, le chambardement des services, à l'intérieur des hôpitaux "désignés", implique une réorganisation de ces services, le transfert de patients après l'étude préalable de leur dossier, bref une somme de travail inusitée.

A titre d'exemple des difficultés que les institutions hospitalières vont rencontrer ces jours-ci, mentionnons le fait que l'hôpital Charles LeMoine a dû emprunter huit moniteurs-débrillateurs que les autres hôpitaux lui réclament pour leurs propres patients. Mais Charles-LeMoine ne pourra les rendre que lorsque le nombre de patients requérant ces appareils aura diminué. A moins de pouvoir transférer le patient.

L'hôpital Notre-Dame, pour sa part, a dû hospitaliser une quarantaine de cas de neurologie qui sont des "cas de placement". Ces "placements", compte tenu de nos ressources dans ce secteur, ne sont guère aisés.

## météo

Ensoleillé aujourd'hui. Plus doux demain. Max. 55° Min. 35° • Détails à la page A 6.

### POLLUTION

Pollution de l'air à Montréal: 0.07 partie par million d'anhydride sulfureux  
Niveau dangereux: 0.10

## Belvedere

Les fumer, c'est les aimer.

(Filtre ou Menthol)



Achetez maintenant  
Inter-Loto  
Octobre 2.00

# Les funérailles de Laporte: simplicité et sécurité

Les funérailles de M. Pierre Laporte auront lieu cet après-midi, à 4 heures, en l'église Notre-Dame, en présence d'un grand nombre de personnalités politiques, pour la sécurité desquelles un dispositif sans précédent a été mis en place.

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau et le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, seront aux premiers rangs du cortège qui prendra place dans la célèbre église.

A la demande de Mme Laporte, les funérailles seront marquées d'une grande simplicité et auront un caractère privé. Le public ne pourra assister à la cérémonie religieuse. Même les journalistes n'auront pas accès à l'intérieur de Notre-Dame et au cimetière de la Côte-des-Neiges, où sera inhumé M. Laporte.

## Centaines de députés

On s'attendait à la présence des 108 députés de l'Assemblée nationale et d'une centaine de députés fédéraux, ainsi qu'à celle des chefs de gouvernement ou de leurs représentants, de plusieurs provinces, des autorités municipales de Montréal et de nombreuses autres villes.

Par mesure de prudence, on a observé la plus grande discrétion sur l'heure et le lieu d'arrivée de plusieurs personnalités. Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Joseph Smallwood, a fait savoir qu'il s'envolait à destination de Montréal à bord d'un avion du gouvernement du Québec.

La dépouille de M. Laporte, exposée depuis dimanche soir dans le hall du nouveau Palais de Justice, devait être transportée en l'église Notre-Dame à 15 h. 35, a-t-on appris. C'est Mgr Cin-

chella, évêque auxiliaire, qui officiera. Après le service, qui sera présidé par le cardinal Maurice Roy, primate de l'Église canadienne, et Mgr Paul Grégoire, archevêque de Montréal, seuls la famille et les proches du défunt se dirigeront vers le cimetière de la Côte-des-Neiges.

Le curé de la paroisse Notre-Dame de Montréal, M. Fernand Lecavalier, a révélé hier soir qu'il n'y aura pas de messe chantée ni de musique d'orgue.

Il a ajouté qu'il avait convoqué la chorale pour les funérailles et que le chanteur André Bertrand s'était offert à chanter le chant de communion. Toutefois, ces personnes ont été avisées de ne pas se présenter.

Radio-Canada, qui voulait téléviser la cérémonie en direct avait déjà pris des dispositions en ce sens avec le curé. Mais ce projet a dû être abandonné à cause des restrictions imposées.

"Je voulais donner l'occasion à la population de prier pour le disparu en ouvrant les jubés au public, a dit le curé Lecavalier, mais les autorités ont refusé." On présume que ce refus est motivé par l'impossibilité de mettre en place un service de sécurité adéquat pour vérifier la bonne foi des quelque 5.000 personnes que peuvent contenir les jubés.

Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. W.A.C. Bennett, a demandé au ministre fédéral des Travaux publics, M. Arthur Laing, de représenter sa province à la cérémonie.

Le gouvernement provincial de l'Ontario sera représenté par le ministre du Travail, M. Dalton Bales, et le ministre sans portefeuille, M. Fern Guindon.

Pour sa part, le premier ministre du Manitoba, M. Ed Schreyer, a délégué

son ministre de la Consommation, M. Ben Hauschak.

## Services commémoratifs

En même temps que se dérouleront les funérailles de M. Pierre Laporte, des services commémoratifs seront célébrés dans plusieurs autres paroisses de Montréal et du pays.

L'archevêque de Montréal, Mgr Paul Grégoire, a demandé aux quelque 200 paroisses du diocèse où se célèbrent des messes d'après-midi sur semaine, de célébrer la messe de cet après-midi pour le repos de l'âme de M. Laporte.

A Ottawa, une messe commémorative se déroulera en la basilique Notre-Dame. Plusieurs hommes d'Etat assisteront à cette cérémonie, dont le gouverneur général du Canada et Mme Roland Michener.

Deux ex-premiers ministres du Canada, M. Lester B. Pearson et M. John Diefenbaker, entre autres, ont annoncé leur présence à cette messe.

Une messe commémorative sera également célébrée à la cathédrale St. Michael, à Toronto. Au moins dix députés libéraux fédéraux sont attendus à cette cérémonie.

## Dernier hommage

A défaut de ne pouvoir assister à la cérémonie d'aujourd'hui, des milliers de Montréalais ont continué de défiler pendant une partie de la nuit devant le corps de M. Laporte, exposé dans le hall du palais de justice, afin de rendre un dernier hommage au disparu.

On estime à environ 3.000 par heure, le nombre des personnes qui ont pu ainsi défiler devant le corps du défunt, sous la surveillance rigide de policiers et de militaires qui montaient une garde vigilante dans tout le Vieux Montréal.

A compter de midi, aujourd'hui, on ferma les portes du palais de justice aux visiteurs et, jusqu'à l'heure des funérailles, seule la famille devait être tolérée sur les lieux.

## Bureaux fermés

Le bureau du premier ministre Bourassa a annoncé hier qu'en mémoire de M. Pierre Laporte, les bureaux du gouvernement fermeront leurs portes à 1 h. 30 cet après-midi.

On sait que le Québec est officiellement en deuil jusqu'à ce soir, par suite du décès du ministre Laporte.

## Silence à la Bourse

A la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne, à Montréal, on a observé à 11 heures ce matin, deux minutes de silence à la mémoire de M. Laporte.

A la Bourse de Toronto, on a observé une minute de silence, à 13 h.

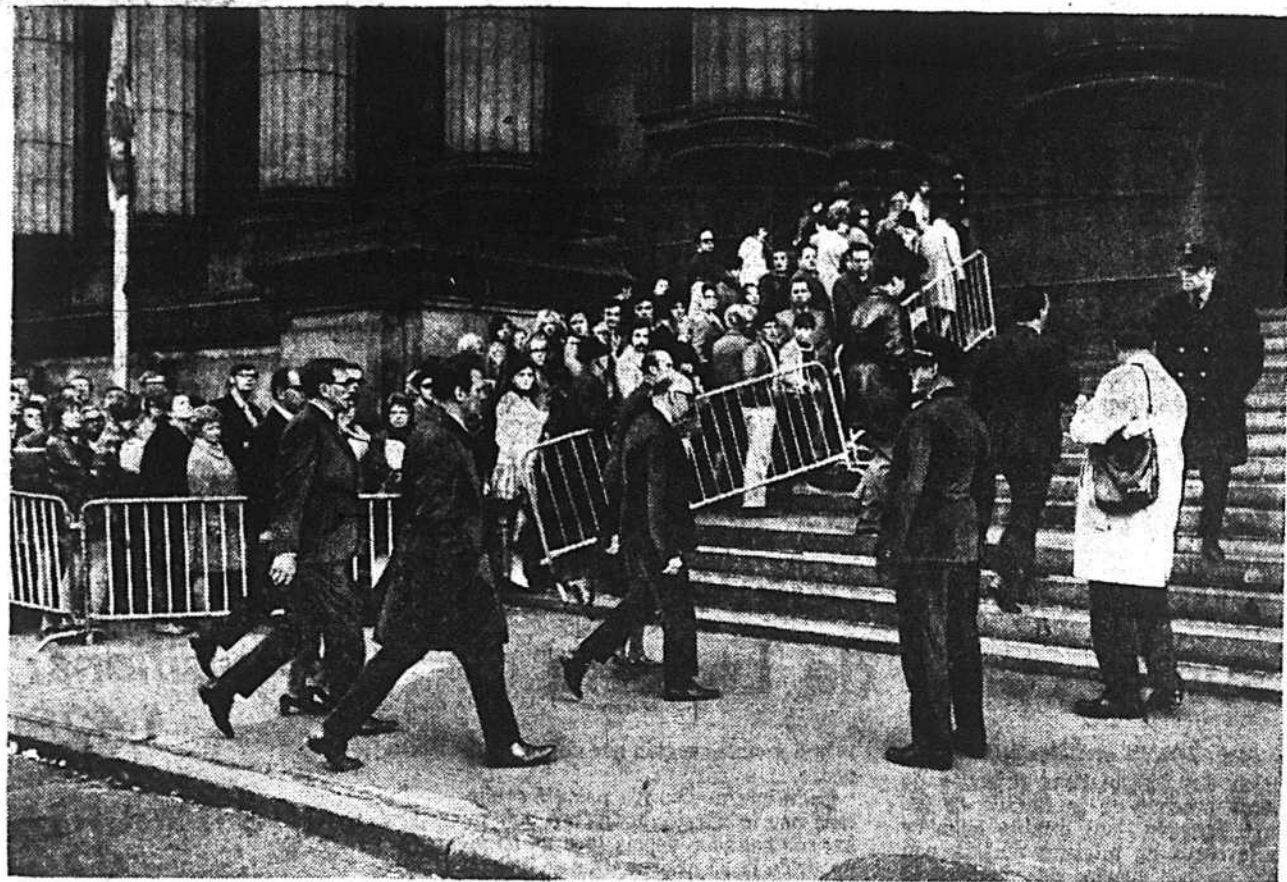


Photo Antoine Deslèves, LA PRESSE

Des milliers de personnes ont défilé pendant toute la journée d'hier devant le cercueil de M. Pierre Laporte. L'attente était longue puisqu'il fallait compter plus de deux heures avant d'atteindre la porte d'entrée du palais de justice.

Plusieurs hommes d'Etat se sont rendus, encore hier, se recueillir près du cercueil. On voit ici le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, et le président de la Communauté urbaine de Montréal, au moment de leur visite au palais de justice.

# La plupart des pays possèdent une législation sur les mesures de guerre

D'après PA, Reuter et PC par LA PRESSE CANADIENNE

Le Canada n'est pas le seul pays au monde à avoir une législation sur "les mesures de guerre", loin de là. Des lois d'exception destinées à parer à des situations d'urgence existent dans presque tous les pays. Le fond reste plus ou moins le même partout et seule la forme change selon des circonstances de lieu et de temps.

Ainsi, aux Etats-Unis, la loi sur la sécurité intérieure, votée en 1950, avait été écrite en partie par un jeune congressiste de Californie, Richard Nixon devenu depuis, président des Etats-Unis.

En vertu de cette loi, le président est autorisé, en cas de menace à la sécurité intérieure du pays, de faire arrêter tous les saboteurs et espions en puissance et de les interner dans des camps spécialement prévus à cet effet. Aujourd'hui,

après 20 ans, l'administration Nixon recommande au Congrès l'abrogation de certaines parties de cette loi, notamment celle portant sur l'internement des éléments jugés dangereux pour la sécurité du pays.

Et, pour convaincre le Congrès, l'administration fait valoir que d'autres lois, actuellement en vigueur, confèrent au président suffisamment de pouvoirs pour faire face à toute éventualité. On peut rappeler, par exemple, qu'en 1950 le président Truman s'était fait confier pas moins de 134 pouvoirs spéciaux qui sont encore en vigueur, personne n'ayant songé, depuis, à les faire abroger. Citons, à titre d'exemple, la loi sur la défense civile qui confère au gouvernement fédéral des pouvoirs presque dictatoriaux en cas d'attaque nucléaire contre les Etats-Unis.

## En Europe

La Grande-Bretagne et la France également ont des lois d'exception qui

peuvent être appliquées en cas d'urgence.

Celle de la Grande-Bretagne, qui date de 1920, a été amendée en 1964. Elle peut être appliquée en cas d'urgence pour assurer le fonctionnement de services publics tels que les transports, le ravitaillement, etc. En cas de guerre, le gouvernement s'arroge de s pouvoirs très étendus qui sont automatiquement abrogés avec la fin de la guerre.

En France, l'article 16 de la constitution stipule que le président de la République peut "prendre les mesures requises par les circonstances" en cas de menace aux institutions de la nation ou à son indépendance, son intégrité territoriale ou l'accomplissement de ses obligations internationales.

La constitution confère également au président tous les pouvoirs nécessaires pour assurer la continuité de l'administration et pour appeler l'armée à remplacer les civils en cas de troubles ou de grèves.

# La Ville d'Ottawa adopte une politique de bilinguisme

OTTAWA, (PC) — Le Conseil municipal d'Ottawa a approuvé, hier soir, à l'unanimité, l'adoption d'une politique de bilinguisme à l'hôtel de ville, malgré les objections de la fouguese conseillère Charlotte Whitton, qui, de guerre lasse, avait fini par quitter la réunion en guise de protestation.

Mlle Whitton avait en effet quitté la salle des délibérations en claquant les portes, à la suite du rejet de sa motion préconisant de surseoir à cette décision jusqu'à la révocation de la Loi sur les mesures de guerre.

"Nous devons être extrêmement prudents sur ce qui se dit ici, ce soir", dit-elle, avant d'aller s'installer dans la galerie du public d'où elle a assisté à l'adoption des deux ordonnances concernant le bilinguisme.

Aux termes de la première ordonnance, l'anglais et le français deviennent dorénavant les deux langues officielles à l'hôtel de ville.

Des garanties assurent que l'avenir

des fonctionnaires municipaux ne sera pas entravé par cette mesure.

La seconde ordonnance prévoit l'installation de panneaux de signalisation routière bilingues, sauf dans les cas où la ville est déjà tenue par la province d'installer des panneaux de signalisation portant des symboles internationaux.

Le conseil municipal a ensuite élaboré un ensemble de directives et de mesures d'application, dont la première a été d'envisager la nomination d'un conseiller en matière de bilinguisme.

M. Claude Bennett, conseiller municipal, a déclaré que des cours de langues seront organisés à l'intention du personnel et des dirigeants et qu'il comptait être le premier à s'inscrire à un cours de langue française.

M. Pierre Benoit, initiateur de toute cette politique, a dit son espoir que le conseiller sur le bilinguisme soit nommé avant la fin de l'année.

# Rose n'était que suppléant à la régionale de Chambly

Paul Rose, le professeur de 27 ans, recherché pour les enlèvements de MM. Cross et Laporte, travaillait dans le secteur de l'enfance inadaptée.

C'est ce que signale un communiqué émis hier par le service de l'information de la régionale de Chambly, qui souligne toutefois que Rose n'a occupé ce poste qu'occasionnellement, à titre de suppléant pour remplacer les professeurs réguliers absents.

Le communiqué précise que Rose n'a jamais été sous contrat à titre de professeur régulier à la Commission scolaire régionale de Chambly et qu'au cours de la présente année ses services n'ont pas été retenus malgré une demande formelle de sa part.

Enfin, le communiqué révèle qu'à l'époque où Rose a été utilisé comme professeur suppléant, il était muni de toutes les recommandations requises pour une telle tâche.

# Poco a eu peur

Le groupe folk-rock américain Poco, qui devait donner ce soir son spectacle à la Place des Arts, a décidé de ne pas venir à Montréal, "à cause des événements des derniers jours". C'est, à notre connaissance, le premier spectacle d'une certaine importance qui est annulé en donnant pour raison le climat actuel au Québec. D'autre part, Poco devait remplacer la chanteuse Mélanie qui, elle, s'est trouvée malade la semaine dernière... Et on soupçonne qu'il s'agisse dans ce cas d'une maladie diplomatique.

# Message de Chaban-Delmas à Bourassa

PARIS (AFP) — M. Chaban-Delmas, premier ministre, dans un télégramme adressé à M. Bourassa, premier ministre du gouvernement du Québec écrit: "Profondément attristé par le décès de M. Laporte dans des circonstances dramatiques, je tiens à vous dire la part très grande que le gouvernement français et moi-même prenons au deuil qui vous frappe."

"Très ému par la disparition d'une personnalité éminente qui avait joué un rôle de premier plan dans le rapprochement entre le Québec et la France, je m'incline devant le deuil de la famille de M. Laporte, et vous prie de croire, ainsi que votre gouvernement, à ma sympathie la plus vive."

# Six subventions de \$515,000 du fédéral

M. Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale a annoncé l'octroi de six subventions totalisant \$515,000 pour l'établissement de deux nouvelles usines (Abix Inc., de Barraute, pour la construction d'une usine de bois scié et de copeaux, et Les Moulures Bégin Ltée pour la construction d'une usine de moulure), et de l'agrandissement de quatre usines. Ce sont: la firme Tentes Mobiles Inc. de Thetford-Mines; J.M. Caya Ltée, usine de boîtes de carton; la firme Yvon Jutras de Victoriaville, pour pièces usinées; ainsi que Bélanger et Blanchette, de St-Nicéphore, usine de caisses et palettes de bois.

Si vous êtes du genre économe

voyagez par le CN on vous ménage!

Aujourd'hui, tout le monde se doit de regarder à la dépense. Et pour voyager à bon compte, y'a rien comme les trains du CN. Pensez à notre choix de tarifs Rouges, Blancs, Bleus. Ou à nos "spéciaux" Jeunesse, groupe et famille. Sans oublier le transport gratuit pour les moins de 5 ans. En somme, le CN... c'est une bonne affaire!

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS SUR LES HORAIRES ET LES TARIFS, AINSI QUE POUR TOUTES RÉSERVATIONS, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU UN BUREAU DES VENTES VOYAGEURS DU CN.

Montréal-Toronto \$9.90, billet simple, tarif Rouge, voiture-coach. Nombreux arrêts intermédiaires du Lakeshore et du Bonaventure.

Montréal-Ottawa \$3.65, billet simple, tarif Rouge, voiture-coach. A peine 3 cents du mille!

## PILON VA DE L'AVANT

**NE MANQUEZ PAS NOTRE VENTE PRE-INVENTAIRE**

### RABAIS DE 20 à 40%

Si vous n'avez pas reçu notre cahier des aubaines, demandez-le à notre succursale de votre voisinage.

**CETTE VENTE SANS PRECEDENT PREND FIN LE 30 OCTOBRE PROCHAIN**

6 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

765 BEAUBIEN 273-9501	8559 ST-LAURENT 381-6261	280 ST-JACQUES 842-4171
800 MT-ROYAL 524-3081	851 DECARIE 748-7961	9034 boul. ST-MICHEL 382-1084

**PILON inc.**  
FOURNITURES DE BUREAU

## En vue d'un accord toujours possible

Le pavillon du Canada à Terre des Hommes a été transformé temporairement en consulat cubain dans l'espoir que les ravisseurs du diplomate britannique James Richard Cross acceptent l'offre de sauf-conduit réitérée, hier, par le gouvernement québécois. L'ambassadeur de Cuba à Ottawa, M. Jose Fernandez de Cossio, a déclaré que son pays avait consenti à collaborer avec le Canada, pour des raisons purement humanitaires, en accordant un asile politique aux membres du Front de Libération du Québec qui séquestrent depuis maintenant 15 jours le diplomate britannique.

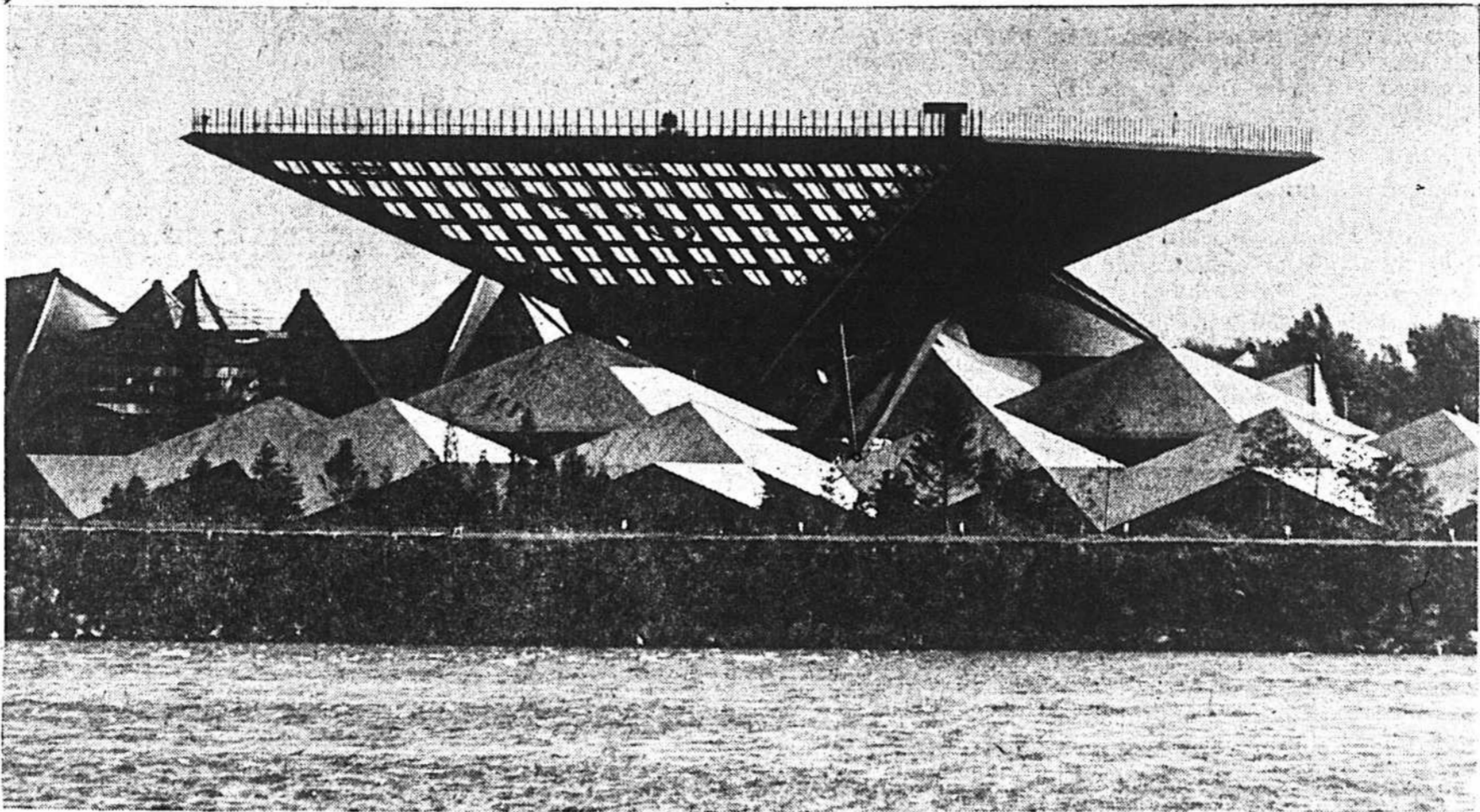


photo Réal St-Jean, LA PRESSE

## Le Parti civique ne semble pas craindre ses adversaires dans Rosemont

par Daniel L'HEUREUX

Si le Parti civique du maire Jean Drapeau craint de perdre quelques sièges dimanche prochain, ce n'est pas dans Rosemont qu'il se sent le plus menacé...

Au contraire, il s'y sent tellement à l'aise qu'à l'occasion d'une rencontre entre les candidats de cette formation politique et les électeurs du district électoral de Rosemont, tenue hier soir, seulement deux des trois candidats se sont présentés.

Les nouveaux candidats du PC dans Rosemont, MM. Jean Trotter et C. René Paris étaient bien de la partie mais M. Jean Guillet, qui a son siège à l'hôtel de ville depuis 1957, s'est fait attendre en vain.

Mais cette absence n'a créé aucun remous. Le "grand absent", c'était Jean Drapeau...

Même si on avait appris au cours de la journée qu'il ne viendrait pas, les organisateurs, eux, avaient obtenu une confirmation que le maire devait venir... Un télégramme a coupé tous les espoirs à la dernière minute.

Le grand "M.C.", M. Marcel Levac, en était réduit à dire: "J'aurais aimé ça que le maire vienne vous dire ça avec ses propres mots... S'il y a un vendeur de "frigidaires" aux Esquimaux, c'est bien lui!"

Et pourtant, il ne s'agissait vraiment pas de vendre le soleil aux Mexicains, puisque les quelque 75 contribuables étaient tous des sympathisants dociles sinon des collaborateurs bénévoles, qui prouvaient bien la définition du chef du PC: "Le Parti civique, c'est un groupe de gens qui pensent la même chose".

Le Parti civique compte déjà 450 travailleurs bénévoles dans Rosemont, le deuxième plus gros district électoral de Montréal. Et selon l'organisateur en chef, il en a besoin d'une centaine d'autres.

Après cet appel au bénévolat et des instructions sur la manière de voter, les deux candidats présents ont prononcé une allocution tout en respectant le mot d'ordre: aucune allusion aux adversaires!

Bien qu'on ait invité l'auditoire, à la moyenne d'âge élevée, à terminer la soirée en posant des questions aux candidats, c'est la "réunion sociale" qui a pris le pas sur le meeting politique. Mais tout le monde a pu serrer la main de ceux qui veulent représenter Rosemont au conseil municipal.



photo Antoine Désilets, LA PRESSE

## On ne veut courir aucun risque

Même si les funérailles de M. Pierre Laporte se dérouleront dans l'intimité, où dans une intimité relative en raison de la présence de nombreuses personnalités, les forces policières ne veulent courir aucun risque. Quelque 150 membres de la Sûreté de Montréal ont assisté, ce matin, à une séance d'information au sujet des mesures de sécurité à prendre lors des funérailles du ministre du Travail et de l'Immigration. La séance d'information a eu lieu à l'école d'entraînement de la police de Montréal, rue Viau. Les 150 policiers ont été pris dans différentes escouades, notamment la Section des enquêtes criminelles. Cette photographie a été prise, vers 10 h. ce matin, devant le quartier général de la police de Montréal quelques instants avant qu'un groupe de policiers prenne place dans un autobus afin de se rendre à l'école d'entraînement de la police de Montréal.

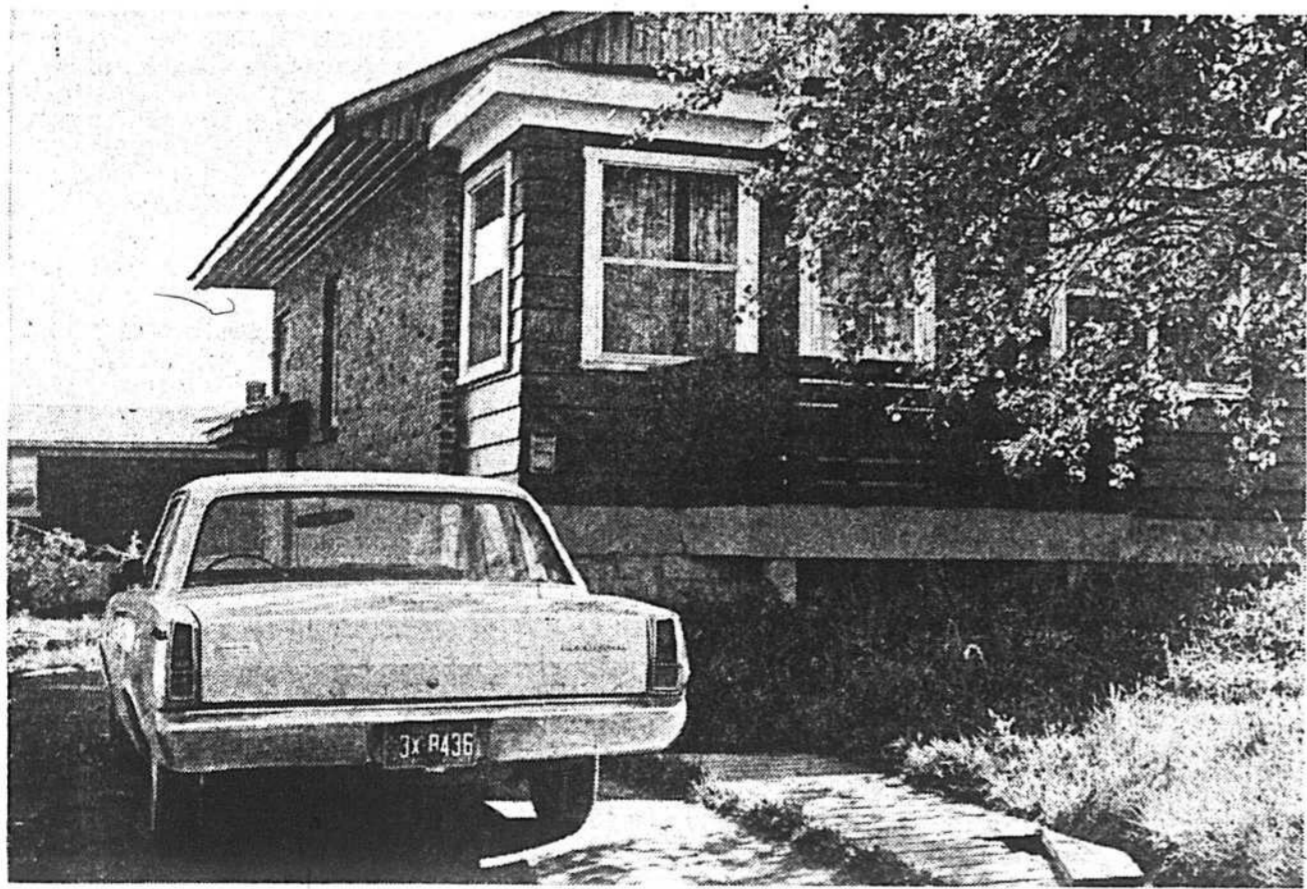


photo Michel Gravel, LA PRESSE

Une Valiant (sedan) 1969 que la police recherchait depuis hier matin, à la suite de la découverte du repaire des ravisseurs, à Saint-Hubert, a été trouvée dans la cour du 1360, rue Beauchamp, à Longueuil, une maison où habitait Paul Rose. Les policiers y ont appréhendé la mère et deux sœurs de Paul Rose et gardent la maison depuis. La Valiant est enregistrée au nom de Mme Rose Rose.

## Malgré les événements des derniers jours, les élections municipales de Montréal auront lieu dimanche

par André BEAUVAIS

De nombreux citoyens de Montréal se demandent depuis quelques jours si les élections municipales auront lieu, tel que prévu.

Les officiers du scrutin ont reçu plusieurs appels téléphoniques à ce sujet; c'est pourquoi le président d'élection, Me Marc Boyer, a tenu à préciser, hier, qu'il n'y a rien de changé.

Les élections de Montréal auront lieu dimanche prochain, 25 octobre, et les bureaux de scrutin seront ouverts de 10 h le matin à 8 h le soir.

Toutefois, les événements dramatiques des derniers jours n'ont fait qu'accroître la tension extrême qui règne dans la population de Montréal depuis le début du mois.

Dans les quartiers, où devaient se dérouler les débats publics, on ne décèle aucun signe apparent qu'il y a des élections dimanche.

Au mois de septembre, le maire Jean Drapeau déclara que le groupe politique qu'il dirige allait provoquer la confrontation, mais il va sans dire que tous les candidats en lice ont vite compris que le climat n'était pas aux prises de bec sur la place publique.

### Le Parti de Montréal

Un seul groupe (le Parti de Montréal) dans cette lutte électorale a demandé aux autorités provinciales de retarder les élections municipales. Le ministre des Affaires municipales, M. Maurice Tessier, a répondu qu'il n'en était pas question.

Cette suggestion avait été faite avant l'assassinat de M. Pierre Laporte, ministre du Travail et de l'Immigration.

### Le FRAP

La semaine dernière, le Front d'action politique (FRAP) est venu près de se retirer de la lutte.

Au cours d'une assemblée des membres, il fut question des conséquences, des implications pour le FRAP de l'application de la loi des mesures de guerre. D'ailleurs, deux candidats du FRAP avaient déjà été appréhendés par la police.

Mais les dirigeants se sont ravisés. Ils ont décidé de demeurer dans la lutte. Le président de ce groupe politique, M.

Paul Cluche, n'a cependant fait aucune déclaration de nature à faire retarder le jour du scrutin.

### Le Parti civique

De son côté, le maire Jean Drapeau, chef du Parti civique, n'a rien dit au sujet des élections. Comme tout le monde, il gardera sans doute le silence, cette semaine, en raison des événements pénibles qui marquent la province, surtout Montréal.

Ce soir, M. Drapeau devait répondre aux questions des membres du Comité de renseignements et d'information de Saint-Henri (CRI) mais le CRI a fait savoir au maire qu'il annulait cette activité.

Par ailleurs, tout indique que le chef du Parti civique ne visitera pas les organisations de quartier du PCM comme il se proposait de le faire cette semaine.

La seule activité qui retient l'attention des dirigeants municipaux, cette semaine, est l'assemblée du conseil de la Communauté urbaine de Montréal qui aura lieu demain, à l'hôtel de ville de Montréal.

Evidemment, cette réunion n'a rien à voir avec la présente "campagne électorale".

### L'armée

De plus en plus, depuis dimanche, des citoyens prétendent que le vote sera très faible, dimanche, à cause de la présence des forces armées canadiennes à Montréal.

D'autres soutiennent que le vote sera important comme jamais, et que les électeurs se présenteront aux urnes en

nombre record à cause du climat d'insécurité qui persiste depuis quelques semaines.

Quoi qu'il en soit, le président d'élection précise que les soldats n'auront aucun rôle spécial à jouer au cours de la journée. Ils resteront, semble-t-il, à leur poste de surveillance des édifices publics. Me Boyer ajoute qu'il n'est aucunement question de faire patrouiller ces soldats dans les rues de Montréal pour intimider ceux qui se sentiraient entreprenants.

Le greffier de la Ville (qui est aussi président d'élection) informe que la surveillance, en cette journée des élections, sera confiée uniquement à la police de Montréal, comme par le passé.

Faut cependant préciser que l'article 368 de la Loi électorale de Montréal donne carte blanche au président d'élection au chapitre du "maintien du bon ordre". Me Boyer poura, à la demande écrite d'un candidat, d'un représentant autorisé ou de deux électeurs, assigner autant de constables spéciaux qu'il le juge nécessaire.

De plus, l'article 369 accorde au président d'élection ou scrutateur le privilège de faire arrêter sur un ordre verbal et placer sous la garde de constables quiconque "trouble la paix".

Comme ce sera la première fois dans l'histoire de Montréal qu'il y aura un tel déploiement d'agents de la paix (l'armée canadienne, la Gendarmerie Royale du Canada, la Sûreté du Québec et la police de Montréal) le jour d'un scrutin, il est d'ores et déjà assuré que l'ordre sera maintenu.

## Le Conseil canadien des Eglises: que la justice soit assurée aux détenus arrêtés en vertu des mesures de guerre

TORONTO (PC) — Le Conseil canadien des Eglises déclare que les observateurs indépendants devraient avoir accès aux prisons où sont détenus des personnes en vertu de la Loi des mesures de guerre afin de garantir qu'elles obtiennent justice.

Dans un télégramme adressé à cinq leaders gouvernementaux au nom du Conseil, le secrétaire général de cet organisme, M. Floyd Boney, offre son appui en ce "temps de crise" et demande qu'une législation moins sévère soit présentée d'ici un mois.

Au sujet des prisonniers, il dit: "Nous accueillons favorablement les assuran-

ces officielles selon lesquelles les détenus seront traités avec justice et humanité. Afin qu'il n'y ait pas de malentendus ou de possibilité de fausse représentation sur ce point, nous suggérons que des observateurs indépendants puissent entrer en contact avec les détenus."

Le télégramme a été envoyé au premier ministre, M. Trudeau au ministre fédéral de la Justice, M. John Turner, au ministre de la Justice du Québec, M. Jérôme Choquette, au premier ministre québécois M. Robert Bourassa, et au maire de Montréal, M. Jean Drapeau.

Le Conseil voudrait que le gouvernement fédéral promette de "présenter

une législation assouplie d'ici un mois... en faisant preuve d'une célérité raisonnable... en raison des dangers que les dispositions restrictives de la Loi des mesures de guerre font courir aux libertés civiles".

"Bien que nous déplorions la violence et devions résister, nous devons aussi reconnaître l'urgent besoin d'une action positive en réponse au mécontentement né de privations économiques et culturelles.

"Nous devons aussi comprendre que l'angoisse du Québec est aussi celle de tout le Canada."

Paul E. TALBOT O.D. OPTOMETRISTE  
6741, rue SAINT-HUBERT  
HEURES DE BUREAU:  
Lundi au jeudi: 9 h à 6 h  
Vendredi: 9 h à 5 h  
Samedi: 9 h à 1 h  
272-7611 • 7616

# Ottawa s'engage à révoquer la loi des mesures de guerre

de notre bureau d'Ottawa

OTTAWA — Le gouvernement fédéral s'est engagé formellement hier à révoquer la loi des mesures de guerre d'ici un mois, c'est-à-dire dès que le gouvernement aura eu le temps d'élaborer une nouvelle loi et de la faire approuver par le Parlement.

C'est ce qu'a indiqué hier matin, dès avant le vote sur la proclamation de la loi sur les mesures de guerre, le président du Conseil privé, M. Allan MacEachen.

En amorçant cette désescalade progressive, le gouvernement s'efforce de recréer des solidarités qui lui sont essentielles pour résoudre, dans un consensus minimum, la crise actuelle.

Il tient compte en même temps de la radicalisation, sans doute déjà amorcée, qui se produira vraisemblablement parmi les Québécois qui recherchent l'indépendance par les voies de la consultation populaire.

Il s'assure que son projet de loi pourra être rapidement accepté par une Chambre qui désire vivement que la loi d'exception qui est en vigueur soit révoquée.

Déjà, la seule annonce de l'élaboration de cette loi a fait en sorte que les conservateurs ne se divisent pas en Chambre hier, et que le gouvernement se mérite l'appui de quatre membres du parti néo-démocrate.

La décision du cabinet a également permis aux ministres de serrer les rangs et d'éliminer certaines tensions qui auraient pu s'alimenter à des saccades au sujet de la vigueur de la loi proclamée vendredi dernier.

Pourquoi faut-il attendre un mois?

Le ministre de la Justice, M. Turner, a expliqué hier qu'il faut du temps pour élaborer une loi semblable. Il a surtout expliqué que le gouvernement veut garder sa flexibilité et qu'il a besoin, pour arriver, de mesurer l'efficacité de son action actuelle. M. Turner a d'ailleurs

ajouté d'une façon qui ouvre de sombres perspectives que "le gouvernement n'est pas encore sûr de la direction que prendront les prochains événements".

Le ministre a refusé de dire de quelle façon le gouvernement conçoit ce projet de loi, et il a également refusé de dévoiler quels aspects des règlements actuels ennuient les ministères.

Il a confié aux journalistes que la loi en question pourrait prendre la forme d'un amendement au code pénal ou que ce pourrait être une loi spécifique.

## Recours facile

L'inconvénient, dans le cas d'un amendement au code pénal n'est pas tellement la permanence du statut, que le recours trop facile qu'il permettrait aux gouvernements, dans des situations qui ne justifiaient pas qu'on applique cet amendement.

La présentation d'une loi qui aurait la permanence de la loi sur les mesures de guerre, qui aurait son caractère d'exception, y rendrait le recours moins facile sur le plan politique.

C'est le principal avantage d'une loi spécifique. La principale difficulté ici est d'élaborer un projet qui ait quelque permanence et qui ait en même temps toute la flexibilité que peuvent commander les nouvelles formes de crises politiques et sociales.

M. Turner a souligné qu'une des difficultés de l'élaboration de cette loi tient au caractère fédéral du pays. Il a fait allusion à l'utilité d'une loi qui, portant sur des crimes comme la sédition et la conspiration qui mettent le pays en danger, pourrait être appliquée par le ministre canadien de la Justice lui-même.

Il a rappelé qu'il a été vaguement question de cela à la dernière conférence des procureurs généraux à Halifax, mais que l'idée avait été fort mal reçue.

Il s'est demandé à haute voix si l'accueil serait différent maintenant, mais il s'est bien gardé de répondre à la question.

## LA FAIBLESSE

SUITE DE LA PAGE A 1

Les trois premiers sujets font l'objet d'analyses de la tenue de l'économie au cours des 15 dernières années; les deux derniers permettent au CEC de faire des projections et des suggestions sur le rendement de l'économie nationale durant les années 1970.

### Défis

Le CEC considère que le Canada doit relever cinq défis relatifs au rendement de l'économie s'il veut réaliser ses cinq grands objectifs économiques et sociaux: le plein emploi, une croissance économique forte et régulière, une stabilité raisonnable des prix, une situation viable de la balance des paiements et une répartition équitable des revenus de plus en plus élevés.

Le bon rendement de l'économie suppose que les cinq objectifs majeurs soient réalisés simultanément, dit le Conseil, même s'ils ne sont pas complémentaires et même s'ils ne se soutiennent pas mutuellement.

### Réalisation du potentiel

La période prolongée de taux de natalité exceptionnellement élevé entre la fin des années 1940 et celle des années 1950 vaudra au pays, au cours de la présente décennie, selon le Conseil, l'arrivée d'un grand nombre de jeunes sur le marché du travail.

En conséquence, au cours de ces années, le taux de croissance du potentiel de l'économie sera élevé, non seulement par rapport au passé mais aussi, noté-on dans le document, par rapport au taux de croissance potentielle de la plupart des autres pays industriels.

Le Conseil affirme que, pour que l'économie atteigne son potentiel de production en 1975, il faudra que le produit national brut en dollars de 1969 augmente, entre 1969 et 1975, à un taux annuel moyen de quelque 5,5 pour cent.

Cela signifie qu'en dollars de 1969, le produit national brut devra s'accroître

de plus de \$30 milliards et atteindre environ \$110 milliards en 1975.

Le Conseil note que, durant la seconde moitié de la décennie, le taux potentiel de croissance restera encore élevé, soit de plus de 5 pour cent. Ce qui devrait alors porter le produit national brut à environ \$140 milliards en 1980.

### Emplois

Le rapport soutient que pour atteindre en 1975 le potentiel réalisable, le nombre d'emplois devra augmenter fortement, soit d'environ 1,3 à 1,4 million par rapport à son chiffre actuel. Pour la décennie complète, il faudra créer environ 2,5 millions de nouveaux emplois au pays.

D'autre part, le Canada devra réaliser un accroissement considérable de nouveaux investissements "afin de mettre à la disposition d'un nombre croissant de travailleurs l'équipement et les installations nécessaires, ainsi que les logements et autres équipements sociaux indispensables, notamment dans les régions urbaines en expansion rapide.

Entre 1969 et 1975, le volume total des investissements des secteurs public et privé devrait augmenter de 7 pour cent par année, dit le Conseil.

Ceci représentera des investissements nouveaux dont la valeur en dollars de 1969 devrait passer de \$17 milliards à plus de \$26 milliards d'ici 1975.

Le Conseil souligne que ces chiffres comprennent, entre autres, la construction de plus de 1.250.000 nouveaux logements au cours de la période allant de 1969 à 1975.

Le rapport note encore, à ce chapitre, qu'au cours des années 1970, le Canada doit également s'attendre à une concurrence accrue sur les marchés d'exportation. "Le capital disponible devra donc être employé avec le maximum de compétence et d'efficacité."

### Stabilité des prix

Au cours des années 1970, déclare le Conseil, la conciliation à réaliser entre la stabilité raisonnable des prix et le rendement élevé en termes d'emploi et

de potentiel de croissance apparaîtra comme un défi non moins considérable.

Il s'agit toutefois, selon lui, d'un "défi à long terme" et ce n'est qu'en l'envisageant de cette façon que le Canada pourra obtenir, en matière de prix, des résultats systématiquement égaux ou supérieurs à ceux des Etats-Unis et des autres pays industriels.

Le Conseil note aussi à ce chapitre que deux défis particuliers devraient retenir davantage l'attention des Canadiens au cours des années 1970. Le premier consistera à trouver, pour le secteur de la construction, qui est devenu, se'on lui, l'une des grandes sources d'instabilité pour l'économie, les moyens de mieux servir l'intérêt public ainsi que ses propres intérêts.

L'autre, plus important encore, consistera à trouver des moyens de contenir la vague inflationniste que fait déferler sur l'économie, soutient le CEC, l'expansion rapide des services: soins de santé et éducation, administration publique, transports en commun, et même de nombreux services commerciaux.

Le Conseil affirme qu'au cours de la présente décennie, le maintien d'une forte position concurrentielle sur le marché international constitue aussi un défi important du point de vue du rendement économique.

L'augmentation des exportations et le recours sans entraves à des capitaux étrangers resteront indispensables pour pouvoir financer les importations croissantes de biens et de services dont les Canadiens auront besoin, l'aide extérieure que le pays consentira et les investissements croissants des Canadiens à l'étranger.

Le Conseil soutient qu'au cours de la décennie, le Canada ne pourra obtenir les résultats escomptés dans son commerce extérieur qu'à la condition que les producteurs parviennent à accroître leur capacité de concurrence, à l'intérieur et à l'extérieur du pays, et qu'ils soient appuyés dans cet effort par des politiques et programmes publics appropriés.

D'autre part, le CEC estime qu'une forte position internationale ne pourra être assurée que si le Canada et ses partenaires voient dans la coopération internationale un objectif qui leur serait mutuellement avantageux s'ils sont prêts à développer une telle coopération.

### Répartition équitable des revenus

Le Conseil soutient que la répartition équitable des revenus restera au cours de la décennie une priorité.

La réduction des disparités économiques régionales et l'élimination de la pauvreté devront, selon le Conseil, retenir le plus l'attention du gouvernement. "Ces deux défis devront être relevés non seulement pour des raisons humanitaires et sociales, mais aussi pour des raisons économiques", souligne le CEC.

## La presse soviétique reste prudente

MOSCOU (AFP) — Les événements au Canada continuent d'être exposés avec prudence par la presse soviétique, qui évite les commentaires. Les dernières dépêches aujourd'hui traduisent cependant une évolution sensible vers une position moins favorable aux autorités canadiennes.

Strictement neutre quant au fond de l'affaire, la presse donne à ses exposés une forme qui peut faire penser au lecteur soviétique moyen que le gouvernement Trudeau est blâmable. Dans une longue dépêche d'Ottawa, "La Pravda" met l'accent sur le déploiement de forces, les précautions militaires et les mesures policières, et dépeint une situation qui, sans que le mot soit prononcé, peut évoquer une répression.

# L'aide sociale sous forme de paiements directs devrait être éliminée

— la Société Saint-Vincent-de-Paul

OTTAWA (PC) — Le Canada peut et devrait garantir un minimum de biens à chaque citoyen, déclare un mémoire de la Société Saint-Vincent-de-Paul, déposé ce matin devant le comité sénatorial sur la pauvreté.

La société bénévole, dont le rôle est de venir en aide aux pauvres, soutient un programme national réaliste visant à assurer un revenu minimum à tous, et sujet à des révisions périodiques, éliminerait la plupart des régimes

de bien-être actuels ainsi que celui des pensions universelles de vieillesse.

Mais le mémoire souligne également qu'il ne fait aucun doute que dans certains cas, où les gens ont subsisté avec le minimum de biens depuis des générations, un revenu garanti pourrait pousser certaines personnes à se détourner du travail.

La société ajoute également qu'un sondage qu'elle a effectué cette année démontre que, sauf pour certains districts de la région de Montréal où les travailleurs sociaux et les groupes de citoyens sont particulièrement actifs, plus d'un quart des familles qui dépendent présentement du bien-être social acceptent cette situation comme étant normale et ne semblent pas vouloir faire quoi que ce soit pour améliorer leur sort.

Par suite de ce sondage, la société conclut que l'aide sociale sous forme de paiements directs, "sujette aux dangers d'une estimation souvent faussée des besoins d'un individu ou d'une famille", devrait être éliminée.

"Il n'y a rien qui frustre, qui pervertit et qui détruit toute initiative personnelle et toute forme d'énergie individuelle ou collective, et qui contribue autant à la perte de la dignité humaine, que la concentration constante des efforts des déçus de la société qui veulent convaincre les autorités de la gravité de leur propre dégradation", ajoute le document.

Il ajoute que la simple distribution d'une aide directe, en argent, ne peut être considérée comme une solution susceptible de régler le problème de la pauvreté.

## CHASSE

SUITE DE LA PAGE A 1

chées après interrogatoire, dont 17 à Montréal et 19 à Hull.

Parmi les personnes arrêtées figurent la mère et les deux sœurs de Paul Rose, un enseignant de 27 ans, recherché sur mandat valide pour tout le Canada, en rapport avec les enlèvements. Toutes trois ont été arrêtées au 1360 rue Beauchamp, à Longueuil, où a vécu Paul Rose.

L'une des sœurs de Rose a une chevelure rousse et la police croit qu'il pourrait bien s'agir de la femme rousse que des résidents de la rue Armstrong ont vue à plusieurs reprises à la maison où était détenu M. Laporte.

Dans la cour arrière de la maison, les policiers ont retrouvé une automobile Valiant 1969, propriété de Mme Rose et qui était recherchée. On est toujours sans nouvelle de Mme Rose, qui est disparue en même temps que son mari.

### Maison louée

La maison de la rue Armstrong, où M. Laporte avait été détenu pendant une semaine et où il a été tué, avait été louée il y a environ huit mois à un individu qui se faisait appeler Blais et qui a été identifié par ses voisins comme étant Paul Rose.

La maison était la propriété d'un comptable de Saint-Laurent mais la location avait été faite par l'entremise d'une agence spécialisée.

La police a confirmé que l'on a relevé des traces de sang dans la maison et que l'on a retrouvé des brouillons des communiqués émis par la cellule Chénier et des chaînes dont l'usage qu'on aurait pu en faire n'a pas encore été déterminé.

### Suspension des recherches à Rawdon

La police et l'armée ont également suspendu les recherches intensives qui se poursuivaient depuis samedi soir dans la région de Rawdon et où de nombreux policiers et 300 militaires avaient déclenché une série de perquisitions.

Si les perquisitions ont cessé, les routes conduisant à cet endroit sont étroitement surveillées et les voitures sont vérifiées.

Ces recherches avaient été déclenchées après qu'un individu se fut livré à la SQ de Joliette en se prétendant membre du FLQ. Toutefois, il semblerait de plus en plus évident à la SQ que cet individu n'a rien à voir avec l'organisation terroriste.

Pendant un certain temps, et grâce aux indications de cet individu on avait cru pouvoir retrouver l'endroit où serait détenu le diplomate Cross.

Les recherches ont été interrompues dans ce secteur mais la police a signalé que l'on continuait toujours d'interroger le prétendu terroriste.

## Les événements ont ralenti la vie montréalaise

Le double enlèvement et le meurtre de M. Pierre Laporte paraissent avoir eu plus d'effet sur les Montréalais que sur les touristes en visite dans la métropole canadienne.

Dans les salles de cinéma et les boîtes de nuit, les responsables rapportent que les affaires ont sensiblement périclité depuis jeudi, à la suite de l'entrée des troupes fédérales dans la ville, pour prêter main forte aux policiers qui commencent à trouver la charge beaucoup trop écrasante.

C'est depuis les premières heures de la journée de dimanche, aussitôt que fut connue la nouvelle de la mort du ministre du Travail et de l'Immigration, que l'activité a le plus diminué dans le centre-ville.

La tension dans laquelle s'est subitement trouvée la plus grande ville du Canada a forcé l'annulation de plusieurs déjeuners, assemblées politiques, représentations cinématographiques et autres manifestations.

Quant aux touristes ils continueront d'affluer dans les restaurants et les hôtels les plus en vue de la métropole, où les affaires ont continué, au cours de ces deux semaines troublantes, de suivre leur cours normal.

Un porte-parole du Château-Champain a déclaré que certaines réservations à l'hôtel avaient été annulées, mais que cela n'avait rien d'anormal. Au Reine Elizabeth, les affaires "sont très bonnes" a dit de son côté un porte-parole de cette maison.



Dr. Jose Fernandez de Cossio, ambassadeur de Cuba à Ottawa.

## L'ambassadeur de Cuba confirme

OTTAWA (PC) — Cuba a consenti à collaborer avec le Canada, pour des raisons purement humanitaires, en accordant un asile politique aux réfugiés de la diplomate britannique James Cross, a annoncé hier l'ambassadeur cubain à Ottawa, dans un communiqué.

M. Jose Fernandez de Cossio a ainsi confirmé que le gouvernement cubain accepte de participer aux arrangements rendus publics par le gouvernement canadien.

On s'est interrogé sur les raisons du consentement de Cuba, mais un porte-parole du gouvernement canadien a spécifié que tous les accords s'étaient faits "à la demande du Canada".

## le TEMPS qu'il fera

### Il fera beau, mais... fol est qui s'y fie

M. Alcide Ouellet, en apprenant que Jean de Guise avait cessé de rédiger ses prévisions de la météo, a eu ce matin, un mot de météorologue: "Il savait rester dans les normes du bon goût."

Puis a-t-il ajouté: "Plusieurs le liaient et peu le comprennent". Il faut dire que Jean de Guise avait surnommé M. Ouellet: "Acide".

Pour M. Ouellet que l'on sait aussi un peu philosophe, les hommes passent mais le temps demeure. Ainsi, ce matin, n'était-il pas d'une âme sereine quand il a prédit pour aujourd'hui et demain, des journées ensoleillées grâce à ce qu'il a appelé un anticyclone qui a élu domicile au-dessus de l'Atlantique.

Mais une ombre de tristesse est venue se glisser dans la voix de cet homme quand il a avoué qu'au-dessus des Grands Lacs, de gros nuages sombres se lançaient à l'assaut du Québec. Ils passeront, dit-il, au sud de la région de Montréal.

Amèneront-ils de la pluie? Les prévisions officielles le disent, mais, ajoute-t-il, ne vous y fiez pas trop. De beaux jours frais mais ensoleillés sont en vue. La mer aura vaincu l'eau douce des lacs.

Régions de Montréal et Ottawa: généralement ensoleillé aujourd'hui. Demain généralement nuageux avec pluie probablement tard dans la journée. Maximum aujourd'hui et mercredi près de 55. Minimum la nuit prochaine 35 à 40. Régions des Laurentides, Cantons de l'Est, Québec et Saint-Maurice: généralement ensoleillé aujourd'hui. Demain généralement nuageux avec pluie probablement tard dans la journée. Maximum aujourd'hui et mercredi 50 à 55. Minimum la nuit prochaine près de 30. Régions du Lac-St-Jean, B.C.-Comau, Rimouski, Gaspé et Sept-Îles: généralement ensoleillé aujourd'hui et demain. Maximum aujourd'hui et mercredi 45 à 50. Minimum la nuit prochaine 30 à 35.

Pas de cyclamates!  
Pas de calories!  
Aucun goût amer!



300  
Hermesetas  
Tablets of Saccharin B.P.C.

**Hermesetas**

édulcorant au goût naturel  
permet à ceux qui  
surveillent leur poids  
de savourer thé et café

Les comprimés Hermesetas contiennent un édulcorant suisse SANS CYCLAMATES. Chaque comprimé "sucré" comme deux carrés de sucre ordinaire. Se dissout immédiatement, sans laisser de traces. L'attrayante petite boîte bleue forme une pratique distributeur de poche contenant 300 comprimés.

SEULEMENT \$1

chez votre pharmacien.

**Hermesetas...**

l'édulcorant suisse  
au goût naturel

## En quête d'une carrière d'avenir?

La société Dreyfus est heureuse d'annoncer qu'elle vient de créer la Dreyfus Sales of Canada Ltd. pour entreprendre au Canada la vente des Fonds mutuels Dreyfus.

Aux vendeurs d'expérience de fonds mutuels nous sommes en mesure d'offrir la perspective d'une carrière fructueuse à titre de représentants de l'un des plus importants fonds mutuels et l'un des plus annoncés.

Envoyez votre "curriculum" au bureau de la Dreyfus Sales of Canada Ltd. La discrétion la plus entière vous est assurée.

Montréal: M. Sean Mack,  
M. William Bell  
ou M. Jean-Louis Parent,  
Dreyfus Sales of Canada Ltd.  
241, Place Bonaventure

Dreyfus Sales of Canada Ltd.

SKI-DOO RAMA KRAFT

SUR LES ONDES DE CJMS MONTREAL 1280

LES PRODUITS PARTICIPANTS SONT: LES NOUVELLES SAUCES SPAGHETTI KRAFT ET LA MARGARINE PARKAY DE KRAFT. EN COLLABORATION AVEC

la presse

Du 21 septembre 70 au 31 décembre 70, un grand total de 15 MOTO NEIGES SKI-DOO

1 MOTONEIGE SKI-DOO ELAN PAR SEMAINE PENDANT 12 SEMAINES

GRAND PRIX SKI-DOO POUR LA FAMILLE

(Dernière semaine)

Une motoneige Ski-Doo TNT pour papa, une motoneige Ski-Doo Nordic pour maman, une motoneige Ski-Doo Elan et un traineau Ski-Boose pour les enfants, plus 52 prix de consolation de \$50.00, 4 par semaine, seront décernés par les stations radiophoniques du réseau RADIOMUTUEL, CJMS, CJRS, CJRC, CJTR, CJRP.

UN PRIX PAR SEMAINE, PENDANT 13 SEMAINES, PAR STATION.

LISEZ BIEN LES RÈGLEMENTS.

SKI-DOO RAMA KRAFT  
CJMS, C.P. 4000, MONTREAL 132, P.Q.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

1. Ce concours est accessible à tous les résidents du Canada âgés de 18 ans ou plus à l'exception des employés de Kraft Foods Limited, de ses compagnies affiliées et agences de publicité, des co-commanditaires, des membres du jury de sélection et de leur famille.

2. Inscrivez vos nom, adresse, province et numéro de téléphone sur le coupon de participation OU sur un morceau de papier de 3" x 5" et faire parvenir, accompagné du panache avec triangle jaune d'empilage de Margarine PARKAY de Kraft et d'une étiquette d'une des Nouvelles Saucés à Spaghetti de KRAFT, en bocal, OU de deux morceaux de papier de 3" x 5" sur lesquels vous avez inscrit KRAFT FOODS LIMITED et le nom des deux produits ci-haut mentionnés à la station radiophonique de votre région, de cette façon:

SKI-DOO RAMA KRAFT  
Case Postale 4000 CJMS - Montréal

Participez autant de fois que vous le désirez en ayant soin de faire parvenir vos inscriptions dans des enveloppes séparées. Un seul prix par famille.

3. Un prix par semaine pendant 13 semaines soit:

Une (1) motoneige Ski-Doo Elan par semaine pendant 12 semaines. Un (1) Grand Prix à la fin du concours: des motoneiges Ski-Doo pour la famille.

4. Une (1) motoneige Ski-Doo pour papa, une (1) motoneige Ski-Doo Nordic pour maman, une (1) motoneige Ski-Doo Elan et un (1) traineau Ski-Boose pour les enfants, OU un prix de consolation de \$50.00 est décerné par chacune des 5 stations radiophoniques du RESEAU RADIOMUTUEL, CJMS, CJRS, CJRC, CJTR, CJRP.

5. Le concours se termine le 31 décembre 1970.

6. Toutes les formes de participation deviennent la propriété du Réseau Radiomutuel, qui ne correspondra avec aucun autre participant que les gagnants et qui se réserve le droit de publier les noms et adresses de ces derniers. Les décisions des juges seront sans appel. On devra accepter les prix tels qu'ils auront été décernés et nulle substitution ne sera permise.

7. Afin d'obtenir une liste des gagnants, une enveloppe affranchie à votre nom à: SKI-DOO RAMA Radiomutuel, 1700, rue Berri, Montréal 132, Qué.

8. Ces demandes doivent être faites dans un délai de 15 jours suivant le tirage.

9. Ce concours est sujet aux lois et règlements fédéraux, provinciaux, municipaux et autres, et n'est nul ou prohibé.

\*M. Bombardier Ltd.

# Le grand nombre de nouveaux travailleurs hautement qualifiés crée un défi inquiétant

OTTAWA (PC) — Le nombre inégal de personnes hautement qualifiées qui sortiront des institutions d'enseignement post-secondaire pour entrer sur le marché du travail constitue un nouvel élément de défi pour la création d'un nombre suffisant d'emplois et l'augmentation de la productivité au cours des années 1970.

C'est ce que soutient un rapport du Conseil économique du Canada portant sur la tenue et le potentiel de l'économie du milieu des années 1950 au milieu des années 1970. Au chapitre consacré au défi des années 1970, le rapport souligne que l'arrivée de nouveaux travailleurs à un degré d'instruction plus élevé sera le

résultat des grands investissements publics faits dans l'enseignement au cours des années 1950 et 1960. En cette ère de perfectionnement de la technologie et de la science, les universités ont la responsabilité d'adapter leurs cours de manière à pouvoir répondre au défi des années '70 en préparant adéquatement

les étudiants à entrer de plain-pied sur le marché du travail pour des emplois non académiques. "Elles doivent aussi assurer une formation qui s'adaptera de façon flexible à la structure changeante des emplois offerts, structure qui ne peut être prévue avec facilité et précision."

Le CEC prévoit que les fruits de l'expansion dans l'éducation pourraient être considérables au cours des années 1970, mais il faudra, toutefois, ajoute-t-il, pouvoir profiter encore des possibilités offertes.

"Divers rajustements s'imposent dans les secteurs privé et public de l'économie en vue d'employer de façon efficace et productive le nombre rapidement croissant de travailleurs de haute qualité", dit encore le rapport.

Il a été prouvé par l'économie américaine qu'il est possible d'intégrer un plus grand nombre de travailleurs hautement qualifiés au marché du travail canadien.

Mais, il convient de tenir compte de l'ampleur des problèmes d'adaptation que posera cette arrivée en masse d'étudiants dans le monde du travail, au risque de se retrouver avec un excédent de ces futurs travailleurs.

C'est ici, poursuit le rapport, que doit entrer en action une certaine modification dans les cours de façon que le contenu des études ne puisse s'avérer trop théorique par rapport au genre d'emplois qui pourraient s'offrir aux étudiants au cours de la décennie 1970.

# Le maintien de la stabilité des prix représente un défi à long terme

OTTAWA (PC) — Même si le Canada détient l'un des plus bas taux de hausse de l'indice des prix avec 2,8, il n'en reste pas moins que le maintien de la stabilité des prix représente un défi à long terme.

En raison de la complexité des forces inflationnistes, notamment, il faut envisager la lutte contre la hausse des coûts sur une longue période et comme une tâche de plus en plus exigeante.

C'est ce que soutient le rapport du Conseil économique du Canada rendu public, hier, à Ottawa, et qui porte sur la tenue et le potentiel de l'économie du milieu des années 1950 au milieu des années 1970.

"Ce n'est qu'en l'envisageant de cette façon que nous pourrions obtenir en matière de prix des résultats systématiquement égaux ou supérieurs à ceux des Etats-Unis et des autres pays industriels", poursuit le rapport.

Par ailleurs, les auteurs du rapport sont d'avis que l'évolution internationale des prix exercera une puissante influence sur le comportement des prix au Canada au cours des années 1970.

Les conditions domestiques se feront également sentir, poursuit le rapport.

La conciliation des objectifs d'emploi et de prix exigera plus que le recours aux "grands leviers" des politiques monétaires et fiscales.

### Contrôle efficace

Pour arriver à contrôler efficacement la stabilité des prix, il faudrait consacrer plus d'attention aux conditions de la demande, mais également à d'autres problèmes non moins importants comme les conditions de l'offre, des coûts et de la concurrence rapide de la productivité afin d'assurer la stabilité et si possible la réduction, des coûts du travail et du capital par unité de produit.

Dans tout ce contexte, explique le rapport, deux défis particuliers devraient retenir davantage l'attention des Canadiens au cours des années 1970.

Le premier consistera à trouver pour le secteur de la construction, qui est devenu l'une des grandes sources d'instabilité économique, les moyens de mieux servir l'inté-

rêt public ainsi que ses propres intérêts.

Quant à l'autre défi, il consistera à trouver des moyens de contenir la vague inflationniste que fait déferler sur l'économie l'expansion rapide des services: soins de santé et d'éducation, administration publique, transport en commun, et même de nombreux services commerciaux.

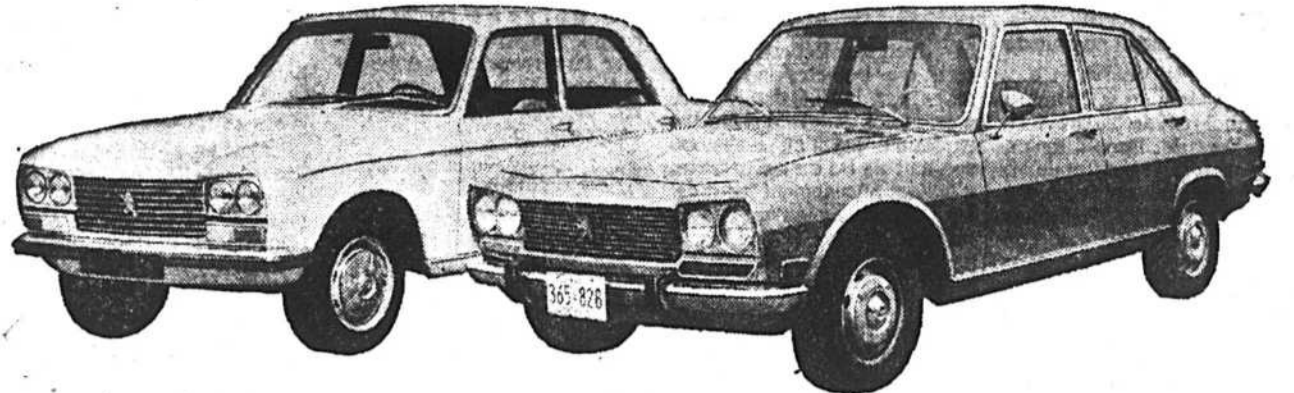
# Nixon: pas d'atteinte à la sécurité nationale

WASHINGTON (AFP) — Le président Richard Nixon a décidé que les mesures d'urgence envisagées le mois dernier par le gouvernement pour prévenir une pénurie de combustible aux Etats-Unis ne portaient pas atteinte à la sécurité nationale.

Ces mesures comprenaient en particulier l'importation hors quota sur la côte est des Etats-Unis pendant l'année 1971 de 14,6 millions de barils de fuel oil en provenance de l'hémisphère occidental, l'importation hors quota de gaz naturel liquide canadien, l'importation de propane, d'éthane et de butane de l'étranger et quelle source de l'hémisphère occidental.

Le président Nixon a donc décidé que le programme d'importations pétrolières était immédiatement modifié pour tenir compte de ces mesures.

# HISTOIRE D'AMOUR



Voici les nouvelles Peugeot 1971: la 504, plus puissante, équipée du meilleur système de freins au monde; et la toute nouvelle 304 à quatre vitesses synchronisées avec levier au plancher, freins à disques assistés à l'avant, et traction avant. La 304 comme la 504 sont dotées de pneus Michelin à carcasse radiale et d'une suspension à quatre roues indépendantes qui fait l'envie de tous les concurrents. Mais c'est au volant que vous prenez pleine conscience des atouts de la Peugeot. Laissez les Peugeot répondre à l'appel de la route: allez les essayer chez votre concessionnaire. Leur prix aussi est une histoire d'amour: entre \$2245 et \$3700.

# PEUGEOT 304

PERFORMANCES POUR PROFESSIONNELS

REGION DE MONTREAL: Roger Automobile, 4269 ouest, Ste-Catherine, Tél.: (514) 932-2925; Les Grands Garages du Québec, 306 est, St-Zotique, Tél.: (514) 273-9105; Chomedey: Rémi Lavigneur Auto Inc., Tél.: (514) 681-280; Lachine 640: Gérard Godin Inc., 730 St-Joseph, Tél.: (514) 637-9881.

PROVINCE DE QUEBEC: Amos: Trudel S/S Station, Tél.: (819) 732-4700; Charlesbourg: Laurent Méthot Inc., Tél.: (418) 626-9112; Chicoutimi: Centre Ville Auto Eng., Tél.: (418) 543-4113; Cowansville: Paul Fortin Auto Eng., Tél.: (514) 263-3266; Drummondville: Valois Automobile, Tél.: (819) 478-3456; Ile Perrot: Garage Poulin Eng., Tél.: (514) 453-2773; Joliette: Drainville Automobile, Tél.: (514) 756-1678; Lévis: Lachance Auto Eng., Tél.: (418) 837-8897; La Tuque: Gauvin S/Station, Tél.: (819) 523-4131; Matane: Service H. Gagné, Tél.: (418) 562-0388; Mont-Laurier: Claude Automobile Inc., Tél.: (819) 623-3511; Plessisville: Clément Roy, Tél.: (819) 362-2277; Pointe Gatineau: Bellehumeur Automobile, Tél.: (819) 777-5208; Rimouski: Garage Ernest Landry, Tél.: (418) 723-8466; Rivière-du-Loup: Garage Windsor (Pomerleau) Tél.: (418) 862-3586; Rouyn-Noranda: Garage Mantha, Tél.: (819) 762-1405; Sillery, Québec: Garage Mantha, Tél.: (418) 862-3586; St-Georges de Beauce: Garage Lionel Morin, Tél.: (418) 228-5797; St-Hubert: St-Hubert Auto Centre, Tél.: (514) 676-0241; St-Hyacinthe: Angers Automobile Ltée, Tél.: (514) 773-0356; St-Jean: Quintin Auto Inc., Tél.: (514) 346-9445; St-Jérôme: St-Jérôme Automobile Inc., Tél.: (514) 436-2277; St-Patrice: Blais Auto Parts, Tél.: (418) 596-2322; Sherbrooke: Gilles Automobile Eng., Tél.: (819) 569-7528; Trois-Rivières: Garage Charest & Frères Inc., Tél.: (819) 376-3754; Val d'Or: St-Amand Auto Body, Tél.: (819) 824-2265; Valleyfield: Jean-Guy Lemyre, Tél.: (514) 371-0033; Waterloo: Philip's Auto Service, Tél.: (514) 539-1010; Shawinigan: Raymond Desaulniers S/Station, Tél.: (819) 539-3771.

# Eau chaude à bon marché

De l'eau chaude pour la douche et le rasage.

De l'eau chaude pour la vaisselle du déjeuner.

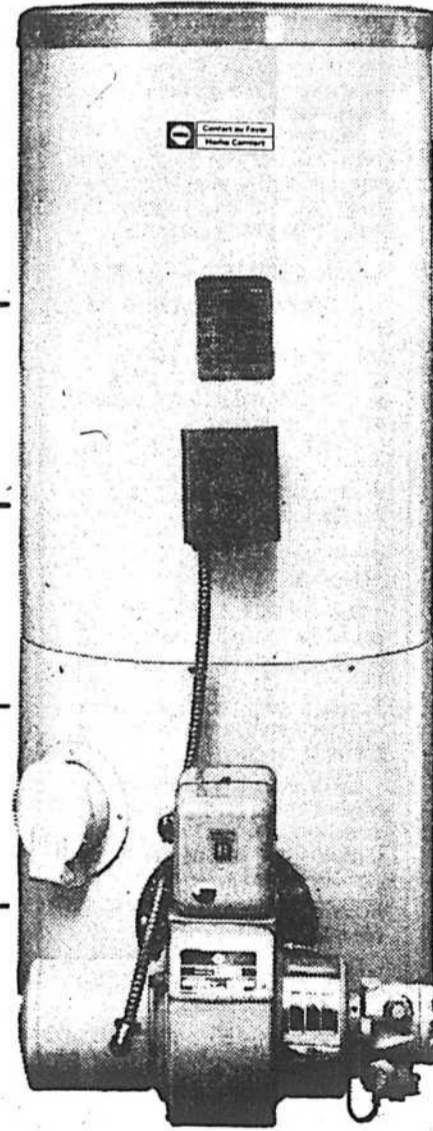
De l'eau chaude pour 4 lavages—sans avoir à attendre entre chacun.

De l'eau chaude pour la vaisselle du lunch.

De l'eau chaude pour les shampooings.

De l'eau chaude pour le bain des enfants—4 grands bains en moins d'une heure.

De l'eau chaude pour vous délasser avant de vous coucher.



Vous pouvez louer ce chauffe-eau à raison de \$2.99\* par mois. Il produit plus d'eau chaude à moindres frais.

Vous pouvez désormais avoir de l'eau chaude à volonté. Ce chauffe-eau à l'huile du Confort au foyer Shell produit de l'eau chaude 3 fois plus vite qu'un chauffe-eau au gaz et 7 fois plus vite qu'un chauffe-eau électrique.

Nous pouvons vous démontrer qu'avec l'huile, chaque gallon d'eau chaude vous revient moins cher qu'avec le gaz ou l'électricité.

Rendez-vous compte: de l'eau chaude pour faire quatre lavages complets, sans avoir à attendre que l'eau veuille bien chauffer... De l'eau chaude pour le bain de chacun de vos enfants—même s'il y en a quatre qui doivent prendre leur bain à l'heure du coucher! De l'eau chaude pour laver la vaisselle du déjeuner, prendre une douche, laver etc...!

### Combien économiserez-vous?

Au cours des années vous pourriez réaliser bien des économies. Téléphonnez-nous. L'un de nos experts peut vous montrer, chiffres en main, exactement combien.

Il comparera en toute objectivité le prix de l'eau chaude avec le chauffe-eau Shell, et avec des chauffe-eaux électriques et à gaz.

Notre expert pourra vous prouver que le chauffe-

eau Shell peut produire plus d'eau chaude—sans que vous receviez pour cela des factures astronomiques.

### Pourquoi cela revient-il moins cher?

Le chauffe-eau à l'huile Shell est l'un des plus efficaces qui n'ait jamais été conçu. Au lieu de chauffer uniquement le réservoir à la base, la flamme parvient jusqu'au centre. Ce procédé unique et breveté permet de produire 90 gallons d'eau chaude à l'heure.

Ce chauffe-eau fonctionne à l'huile de chauffage Shell—une huile propre et sûre. Dans toutes les régions que nous desservons, nous avons pu constater que l'huile libérait plus d'énergie par dollar que le gaz ou l'électricité.

### Pose et service compris

Le chauffe-eau à l'huile sera installé et raccordé aux conduites d'huile déjà en place en moins d'une journée. En outre, le Confort au foyer Shell s'occupe du service (pose et pièces comprises).

Le montant ci-dessus, c'est tout ce que vous payez. Mensuellement. Plus votre facture d'huile,

bien entendu. Les deux montants figurent sur la même facture. Vous n'écrivez qu'un chèque par mois.

Pour plus de renseignements au sujet du chauffe-eau Shell et pour savoir comment il peut vous aider à réduire le coût de l'eau chaude, téléphonez au numéro ci-dessous.

353-5550  
SERVICE DU CHAUFFAGE,  
SUCCURSALE DE MONTREAL,  
10501 est, rue Sherbrooke,  
Montréal, Québec.



\*Prix pour un chauffe-eau de 32 gallons—installation standard, raccordement aux conduites d'huile déjà en place.

A la famille de l'Honorable  
**PIERRE LAPORTE**  
nous offrons  
toute notre sympathie  
**PHARMACIE MONTRÉAL**

Le monde merveilleux des montres est chez Peoples.

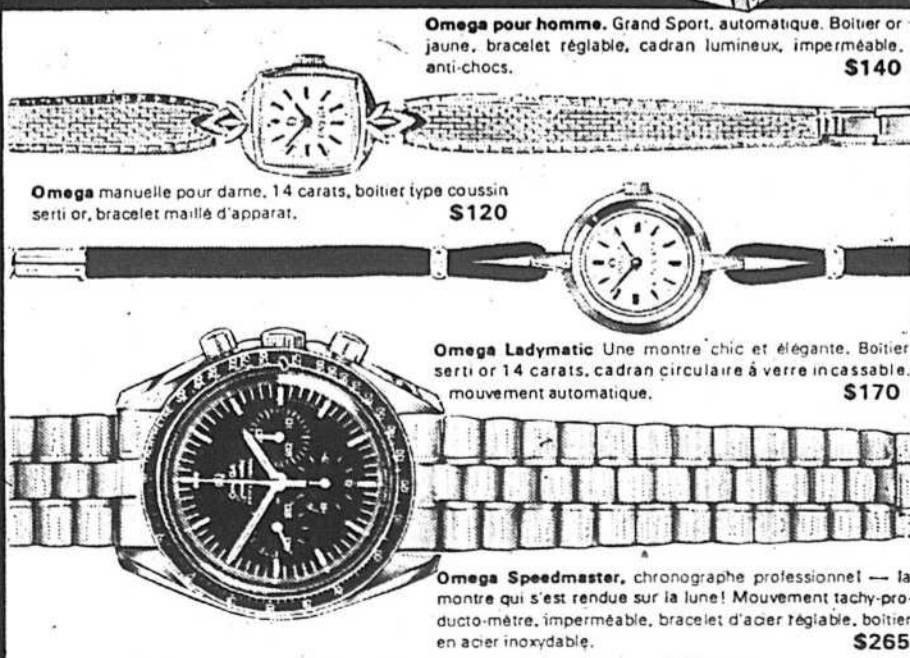
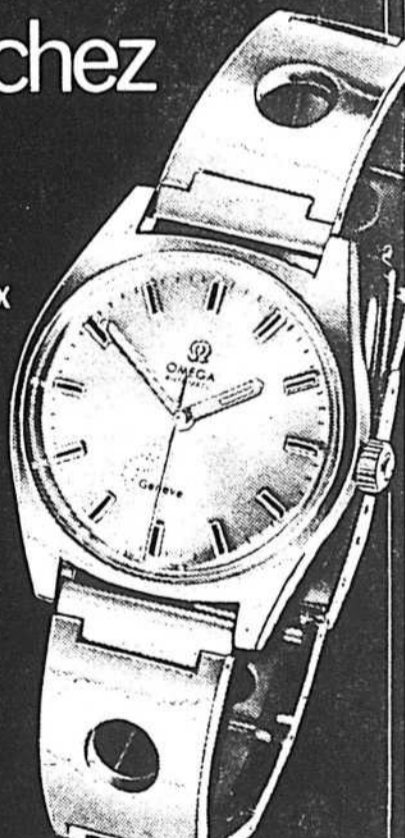
Choisissez parmi les très nombreux modèles  
**OMEGA**

**CHOIX**: Pour la tenue de ville ou sport, pour les rencontres d'affaires ou les sorties d'occasion. Peoples a la montre Omega qui vous convient.

**QUALITÉ**: Toute montre Omega est conçue avec soin en vue d'offrir, dans un boîtier de grand style, un mécanisme d'une extrême précision.

**GARANTIE SANS CONDITION**: Toute montre Omega est garantie sans condition pour toute une année, contre toute défecuosité possible.

**CREDIT INSTANTANÉ**: L'amical crédit de Peoples vous permettra de prendre possession de porter et de profiter IMMEDIATEMENT de votre montre Omega. Pas de comptant exigé.



Omega pour homme. Grand Sport, automatique. Boîtier or jaune, bracelet réglable, cadran lumineux, imperméable, anti-chocs. \$140

Omega manuelle pour dame, 14 carats, boîtier type coussin serti or, bracelet maille d'apparat. \$120

Omega Ladymatic. Une montre chic et élégante. Boîtier serti or 14 carats, cadran circulaire à verre incassable, mouvement automatique. \$170

Omega Speedmaster, chronographe professionnel — la montre qui s'est rendue sur la lune! Mouvement tachy-producto-mètre, imperméable, bracelet d'acier réglable, boîtier en acier inoxydable. \$265

Notre crédit est bon — pas de comptant exigé!

**PEOPLES CREDIT JEWELLERS**

CENTRE-VILLE, 1015 ouest, rue Sainte-Catherine — Téléphone 849-7071  
RUE CENTRE COMMERCIAL PLACE PLAZA LES GALERIES PLACE  
ST-JACQUES FAIRVIEW PORTOBELLO ALEXIS NINON LASALLE D'ANJOU CÔTE-DES-NEIGES CENTRE LAVAL

# La circulation des pétroliers en eaux canadiennes: pouvoirs accrus à Ottawa

OTTAWA (PC) — Les Communes ont voté, hier, en première lecture, un projet de loi qui confère au gouvernement des pouvoirs étendus sur la circulation des pétroliers dans les eaux canadiennes.

Il s'agit d'un ensemble d'amendements à la loi sur la navigation, promis au début de l'année par le ministre fédéral des Transports, M. Don Jamieson, à la suite de la pollution de la baie de Chedabucto en Nouvelle-Ecosse, par le naufrage du pétrolier Arrow.

Les propriétaires d'un pétrolier et ceux de sa cargaison se-

ront tenus de couvrir, le cas échéant, les frais de dépollution à raison de \$137 par tonne de jauge du navire, jusqu'à un maximum de \$14 millions. Cette limite permet de couvrir les dégâts éventuellement causés par le naufrage de pétroliers de 100.000 tonnes.

Les super-pétroliers de 220.000 tonnes déjà en service ne seront donc pas entièrement protégés.

**Un risque trop élevé**

Selon un porte-parole du ministère fédéral des Transports, cette limite de \$14 millions par navire est imposée parce que les compagnies d'assurances refusent d'endosser des risques plus importants.

Donc, si les dégâts devaient coûter plus cher, le gouvernement couvrirait le solde à même un fonds spécial qui sera alimenté par une taxe de 15 cents la tonne imposée aux pétroliers qui empruntent les eaux canadiennes.

D'autre part, le gouvernement aura, en outre, le droit d'interdire les eaux canadiennes aux pétroliers dépassant un certain tonnage. Aucun tonnage maximum n'était spécifié dans la loi, les décisions à ce

sujet seront guidées par la pratique.

C'est du moins ce qu'a laissé entendre hier un fonctionnaire qui souligna, notamment, que K. C. Irving, de Nouveau-Brunswick, possédait déjà quelques-uns de ces nouveaux super-pétroliers.

Le ministre des Transports pourra nommer des agents chargés du contrôle de la pollution. Ceux-ci auront le droit de monter à bord des pétroliers pour inspection et d'ordonner à ceux qui n'auront pas rempli les conditions de quitter les eaux canadiennes.

Par "eaux canadiennes" l'on entend non seulement les eaux territoriales, mais aussi celles incluses dans les limites de pêche ainsi que les eaux de l'Arctique non couvertes par la loi sur la prévention de la pollution de l'Arctique.

Les pêcheurs canadiens ne sont pas négligés non plus par le gouvernement. Le projet de loi indique, en effet, la façon dont les pêcheurs lésés pourront obtenir le remboursement des dommages subis, sous la forme de perte de revenus, à cause de la pollution des eaux par des pétroliers.

*Nos plus sincères condoléances  
à la famille éprouvée  
de l'Honorable Pierre Laporte*

**GOINEAU & BOUSQUET**

164, boulevard des Laurentides  
Pont-Vieu, Laval — 667-9770

## ANNONCE

### Dentiers de plus de deux ans?

Les dentiers—et surtout les anciens dentiers—sont plus difficiles à maintenir propres que les dents naturelles. Et tout brossage énergique à l'aide de pâtes ou de poudres abrasives peut endommager ou rayer les dentiers.

C'est pourquoi tant de dentistes recommandent maintenant de nettoyer les dentiers par trempage dans le KLEENITE d'emploi si commode.

La formule du KLEENITE agit de 3 façons: (1) détergente (2) oxygénation active (3) solvante qui s'introduit dans les moindres fissures, pénètre les endroits que la brosse ne peut atteindre, et aide à dissoudre le film et les taches. Plus le dentier est trempé, et plus les résultats sont spectaculaires... grâce au nettoyeur pour dentiers KLEENITE!



*Galipeau Musique Inc., et son personnel, offrent leurs plus sincères condoléances à la famille du regretté PIERRE LAPORTE, ainsi qu'au gouvernement du Québec.*

**GALPEAU MUSIQUE INC.**  
1480 est, rue Fleury

## Service commémoratif pour Pierre Laporte télédiffusé d'Ottawa

TORONTO (PC) — Un porte-parole de la Société Radio-Canada, à Toronto, a fait savoir, que le réseau d'Etat télédiffusera en direct un service commémoratif pour le ministre du Travail et de l'Immigration du Québec, M. Pierre Laporte, assassiné par le FLQ, qui sera célébré à Ottawa, aujourd'hui.

Le porte-parole a également indiqué que certaines images seront retransmises depuis Montréal, où les funérailles d'Etat du ministre auront lieu en l'église Notre-Dame.

La cérémonie des funérailles sera privée, de sorte qu'il sera impossible d'installer des caméras à l'intérieur de l'église. Mais le porte-parole a noté que des caméras seront installées à l'extérieur.

Il a également souligné que le reportage sur le service chanté à Ottawa débutera à 4 h et se terminera à 5 h de l'après-midi, aux réseaux français et anglais de la société.

M. Laporte a été assassiné samedi, soit une semaine exactement après avoir été enlevé par le FLQ.



**Victime d'un énergumène**

Cette adolescente de seize ans, Margaret Iglesias, de New York, a été tuée de trois balles de carabine, alors qu'elle revenait d'une fête, en compagnie d'un ami, dans le Bronx, à New York. L'adolescente a été l'innocente victime d'un tireur embusqué. Cinq personnes ont également été blessées plus ou moins gravement par les projectiles égarés.

**UNE CARRIÈRE DANS LA  
fonction publique municipale**

**VOUS INTÉRESSE-T-ELLE?**

**SI VOUS POSSEZ LES QUALITÉS REQUISES, NOUS SERONS HEUREUX D'ACCUEILLIR VOTRE CANDIDATURE POUR UN OU PLUSIEURS DES POSTES SUIVANTS:**

**AGENT DE SECURITE (Achats et Magasins — Division des ateliers)**

Sous direction, le titulaire est responsable de la fabrication et de l'application d'un programme de sécurité concernant particulièrement le vol, le vandalisme, le risque d'incendie, le gardiennage, les accidents de travail et la sécurité industrielle.

Au moins 35 ans à la date de la nomination et avoir complété une 11e année d'études.

Un certain nombre d'années d'expérience à un niveau responsable dans des tâches connexes aux devoirs de la fonction.

Traitement initial: \$8,480. Augmentations annuelles jusqu'à \$10,440.

**ASSISTANT-SURINTENDANT (Restaurants, cafétérias et casse-croûte) — Division des restaurants — Service des Immeubles**

Coordonner, diriger et surveiller les activités des restaurants et cafétérias opérés par la division des restaurants. S'assurer de la qualité des produits, superviser les menus et engager le personnel spécialisé.

Avoir complété une 11e année d'études et, de préférence, posséder un diplôme d'une école d'hôtellerie reconnue.

Une vaste expérience dans la restauration à des postes de commande. Posséder des connaissances approfondies dans l'administration des restaurants, hôtels, cuisines et services de traiteur.

Traitement initial: \$11,740. Augmentations annuelles jusqu'à \$14,250.

**CONSEILLER DU TOURISME (Office municipal du Tourisme)** — hommes —

Le titulaire du poste sera particulièrement responsable de la rédaction des textes anglais publiés par l'Office. Il aura aussi à exécuter des tâches diverses que comporte la fonction de conseiller ou de guide auprès des différentes catégories de visiteurs qui viennent à Montréal et préparer des études relatives au domaine du tourisme. Les heures de travail ne sont pas limitées.

Au moins 25 ans à la date de la nomination. Déttenir un grade universitaire et avoir suivi des cours de tourisme ou de relations extérieures d'une institution reconnue.

Quelques années d'expérience dans le domaine du tourisme, des relations extérieures ou du journalisme. Posséder une connaissance supérieure de la langue anglaise. Toute combinaison d'instruction et d'expérience jugée suffisante sera aussi considérée.

Traitement initial: \$8,740. Augmentations annuelles jusqu'à \$10,205.

(L'échelle de salaire sera majorée de 6% au 1er décembre 1970).

**CONTREMAITRE D'ENTREPOT (Restaurants) — Division des restaurants — Service des Immeubles**

Coordonner, diriger et surveiller les activités d'un entrepôt de la division des restaurants.

Avoir complété une 11e année d'études.

Un certain nombre d'années d'expérience à un niveau responsable dans l'opération de restaurants ou salles à manger ou comme magasinier associé à l'entreposage et au contrôle des marchandises et de l'équipement de restaurants. Posséder une bonne connaissance des systèmes et méthodes en usage dans les magasins et entrepôts, de la classification et de la conservation des marchandises ainsi que de l'équipement.

Traitement: \$9,960.

**GERANT (Distributeurs et casiers) — Division des restaurants — Service des Immeubles**

Coordonner, diriger et surveiller les activités se rapportant aux distributeurs automatiques et aux casiers opérés par la division des restaurants.

Avoir complété une 11e année d'études.

Plusieurs années d'expérience dont une partie à un niveau de direction ou de gérance dans l'opération de distributeurs automatiques. Habileté à diriger et entraîner du personnel et posséder une connaissance générale des achats et des ventes.

Traitement initial: \$9,780. Augmentations annuelles jusqu'à \$11,740.

**GERANT (Cafétérias) — Service des restaurants — Service des Immeubles**

Administrer et superviser les cuisines et salles à manger de type cafétéria opérées par la division des restaurants.

Avoir complété une 11e année d'études.

Un certain nombre d'années d'expérience, dont une partie à un niveau de direction ou de gérance, en cuisine d'hôtel ou d'institution. Bonne connaissance du métier de cuisinier incluant les systèmes de contrôle des portions, l'utilisation et l'entretien de l'équipement. Habileté à diriger et à entraîner du personnel.

Traitement initial: \$9,780. Augmentations annuelles jusqu'à \$11,740.

**INSPECTEUR DE PLOMBERIE (Service des Permis et Inspections)**

Vérifier les installations des systèmes de plomberie dans les nouvelles constructions ainsi que les modifications qui y sont apportées par la suite, afin de s'assurer qu'elles sont conformes au règlement municipal concernant la plomberie.

Au moins 25 ans à la date de la nomination. Avoir complété une 10e année d'études.

Un certain nombre d'années d'expérience dans des travaux de plomberie dont au moins deux ans en qualité d'inspecteur, surveillant, contre-maître, surintendant ou entrepreneur. Posséder une licence de compagnon-plombier de la Ville de Montréal. Pouvoir lire des plans et préparer des croquis.

Traitement initial: \$7,525. Augmentations annuelles jusqu'à \$8,985.

Au 1-1-70 l'échelle de salaire deviendra la suivante: \$7,975-\$9,525.

**POLICIER**

Etre citoyen canadien, avoir au moins 18 ans et demi à la date de l'examen préliminaire et ne pas avoir atteint 30 ans à la date d'entrée en fonction. Avoir complété avec succès une 11e année d'études. Taille minimum: 5'8". Poids minimum: 140 livres, sans vêtement. Vision minimum: 20/30 chaque œil, sans verres.

Traitement initial: \$6,565. Augmentations annuelles jusqu'à \$9,815, après 3 ans de service.

LA VILLE DE MONTRÉAL OFFRE UNE BONNE SECURITE D'EMPLOI ET DES AVANTAGES SOCIAUX TRÈS GÉNÉREUX, PARTICULIÈREMENT EN CE QUI CONCERNE LE FONDS DE PENSION, LES CONGÉS DE MALADIE, LES JOURS FÉRIÉS, LES VACANCES, L'ASSURANCE-MALADIE, ETC.

S'inscrire au moyen du questionnaire «demande d'emploi» qui s'obtient au service du Personnel, bureau 403, à l'hôtel de ville, 275 est, rue Notre-Dame et le retourner accompagné des documents requis (originaux). Téléphone: 872-3236 ou 37. Dans tous les cas, les candidats doivent parler et écrire le français et l'anglais, posséder les qualités personnelles appropriées et jouir d'un état physique satisfaisant.

# Voici Esso 2000 avec nettoie-moteur!

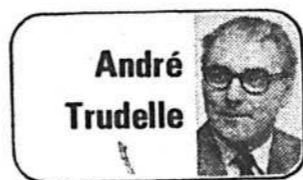
## La nouvelle essence à faible teneur en plomb pour les autos 1971.



La revanche de Terrible Tiger

Le pur-sang Terrible Tiger a pris sa revanche sur des rivaux qui l'avaient battu dans le Prix Montréal, au début du mois. Monté par Larry Reynolds, Terrible Tiger a gagné le Handicap St-Laurent, dernière épreuve d'importance au meeting de 63 jours qui a pris fin hier.

Tout a baissé à Blue Bonnets, sauf les bourses aux proprios!



André Trudelle

Le 10e meeting de courses au galop présenté à Montréal depuis le retour de ce sport, en 1961, a pris fin hier soir, devant 7,871 amateurs.

C'est un meeting qui a donné lieu à plusieurs controverses chez les observateurs. Il s'est parié \$27,764,545, cette année, en 63 jours, une diminution sur le total de l'an dernier, alors que le meeting avait duré 56 jours seulement.

La moyenne des paris en 1970 a été de \$440,707, comparativement à \$502,581 l'an passé. La diminution est de 12,31 pour cent.

De même, l'assistance globale a été de 524,197 pour une moyenne de 8,230 par programme, une diminution de 11,74 pour cent.

Dans l'ensemble, la moyenne des paris par capita s'est élevée à \$52,97, alors qu'elle avait été de \$53,31 en 1969. Cependant, la piste a versé \$1,296,900 en bourses aux propriétaires, plus de \$200,000 de plus que l'an dernier.

Mais, comme on le sait, la direction de Blue Bonnets a attribué cette baisse, la première depuis 1967, à la situation économique qui a prévalu ces temps derniers à Montréal et dans la province.

Le président Raymond Lemay a dit que la baisse dans les paris avait été à peu près celle qui avait été prévue, environ 10 pour cent. Il était enchanté que les frères Turcotte, Ron, Rudy et Noël aient pu participer au dernier programme de la réunion.

Les frères Turcotte ont connu une montée fantastique dans le turf et nous avons été très heureux de souligner leur succès. Nous voulions les féliciter, mais nous devons plutôt les remercier puisque les trois frères ont versé les profits qu'ils ont réalisés au cours de la soirée, en montant six chevaux, environ \$500, à l'École François-Michel qui s'occupe des déficients mentaux.

Il est à noter que ce sont les frères Turcotte eux-mêmes qui ont demandé au directeur de la publicité Albert Trottier de faire quelque chose pour une bonne oeuvre... et Trottier leur a conseillé de verser leurs gains à l'École François-Michel. Ron et Rudy montent habituellement dans l'État de New York et Noël à Toronto.

Les trois frères ont tous participé à la 6e course et Ron, qui montait Folan, a remporté la victoire.

A l'issue de la course principale, la 8e, le Handicap St-Laurent, doté d'un enjeu de \$10,000, Terrible Tiger, qui avait déçu dans le Prix Mont-

réal, au début du mois, a pris une douce revanche. Il a gagné en 1:42:4, sur une distance d'un mille et un seizième, à deux cinquièmes de seconde près du record de la piste.

En dépit de sa défaite, Arrolane, entraîné par Red Barnard, a été proclamé le meilleur cheval des courses à handicap pour le meeting qui s'achève. Le choix a été fait par les chroniqueurs de courses. Hurluberly a fini deuxième. Dans la catégorie des courses à réclamer, Almont a terminé au premier rang, suivi de Vern V.

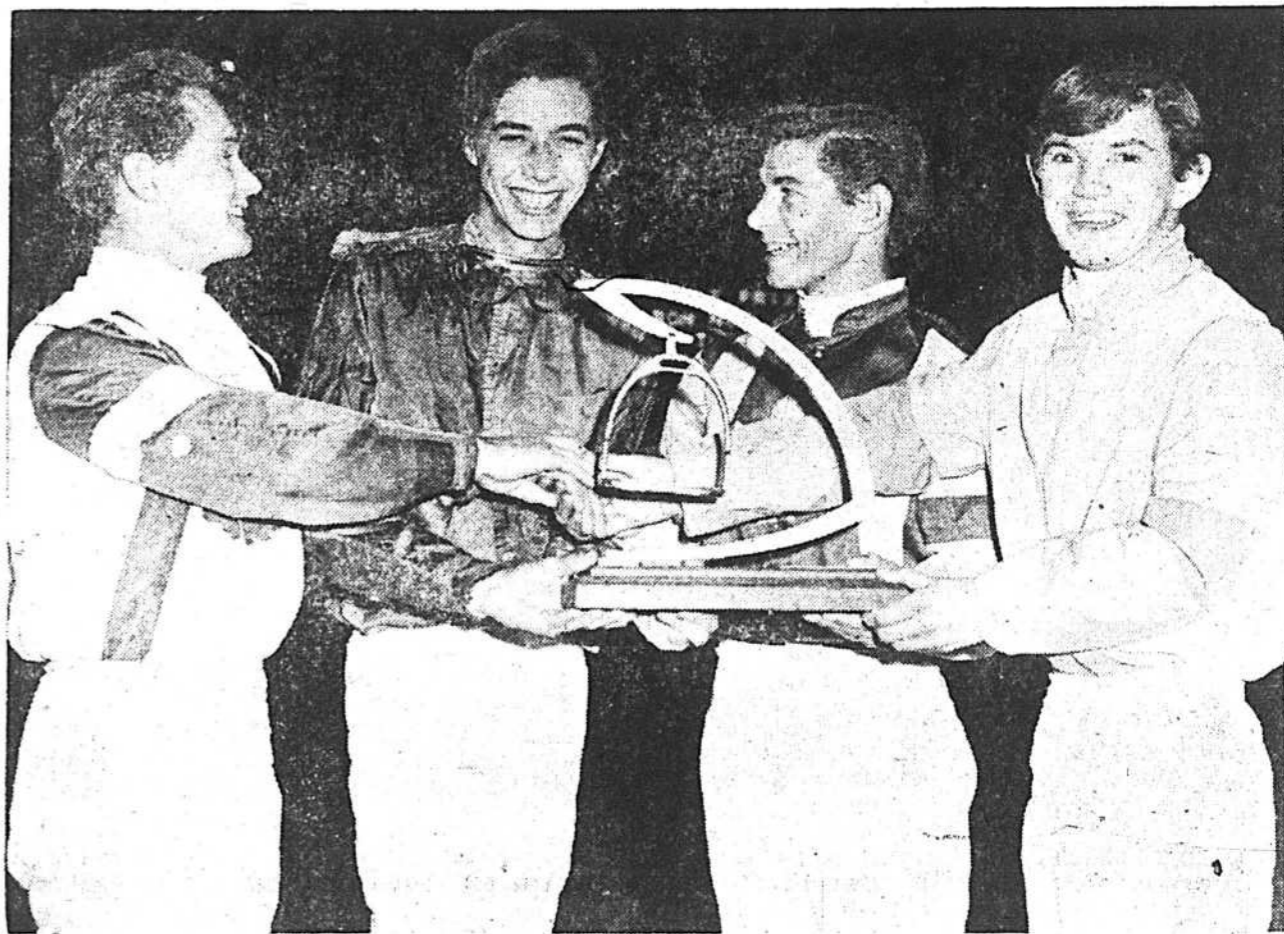
A l'issue de la 5e course, le

président Raymond Lemay a remis des chèques de \$500 à Ken Ness, le champion chez les entraîneurs, et à Robert Stewart, le champion chez les jockeys.

Immédiatement après le programme, des ouvriers ont commencé les travaux de préparation de la piste en vue du meeting de courses sous harnais qui reprendra vendredi. Il faut enlever environ 6 pouces de terre sur toute la surface du tracé.

NOTES: Pierre Lévesque, fils de Jean-Louis Lévesque, a gagné sa première course comme entraîneur, la dernière au programme d'hier... il a sellé Risque Tout qu'il a vendu

immédiatement après l'épreuve, \$1,000... Pierre, encore étudiant, remplaçait Jacques Dumas, qui est retourné à Toronto... Gus Lacombe et Doug Gilbert ont présenté les trophées aux propriétaires de Arrolane et de Almont, les deux gagnants proclamés par l'association locale des rédacteurs de courses... Robert Stewart a terminé le meeting avec 73 victoires, six de moins que le record établi par Al Coy en 1965... il faudra environ trois jours aux pur-sang pour quitter les écuries et céder la place aux trotteurs et amateurs... Michel Lapensée a eu l'honneur de remporter la dernière victoire.



Une présentation inusitée

Les trois frères Turcotte ont remis à leur confrère Danny Beckon le trophée de la course qui leur avait été dédiée, hier soir, lors de la clôture du meeting de courses au galop à Blue Bonnets. De gauche à droite, Ron Turcotte, Danny Beckon, Noël et Rudy Turcotte.

ACTUALITÉ-EXPRESS

La section québécoise de l'Association canadienne des Centres de loisirs participait récemment, à Drummondville, à son congrès annuel. Mon confrère Dollard Morin en a traité longuement dans ses pages. Et c'était l'endroit tout choisi, nul doute sur ce point.

Pourtant, sur réception du rapport du congrès, je n'ai pu m'empêcher de me laisser prendre par un paragraphe, et je me permets aujourd'hui d'en discuter avec vous.

Ce paragraphe dit, textuellement: "Parmi les projets à réaliser on relève, entre autres, l'organisation de mini-jeux dans chaque centre, dans chaque région et à l'échelle provinciale, ainsi que des concours et des expositions d'arts populaires."

Oublions la dernière partie, qui relève des loisirs, et contentons-nous du début. Car existe-t-il un meilleur moyen de sensibiliser la jeunesse du Québec à la cause des Jeux? La meilleure publicité au monde, les meilleurs efforts didactiques ne suffisent pas à les sensibiliser, si la "pratique" n'existe

pas sous la forme de compétitions.

Et cette piqûre qu'ils se verraient administrer par ces compétitions inter-centres de loisirs, ne croyez-vous pas qu'elle stimulerait l'intérêt des jeunes pour la pratique du sport, surtout avec un événement comme les Jeux olympiques de 1976 comme objectif?

Personnellement, je crois que oui. Et il est bon que les directeurs de centres de loisirs soient sensibilisés au problème causé par l'approche des Jeux. La résolution adoptée à l'unanimité du congrès en témoigne.

Il faudrait donc aller de l'avant avec ce projet de compétitions inter-centres de loisirs. Sans doute se trouve-t-il un mur effroyable, celui des ressources financières, sur le chemin. Mais il faut à tout prix trouver le moyen de le franchir.

Car tout n'est pas d'avoir les meilleurs projets du monde, il faut aussi savoir les réaliser.

Guy Lafleur

Guy Lafleur serait-il moins utile qu'un gardien de but

par François BELIVEAU

La ligue Junior du Québec était, jusqu'à la saison dernière, le meilleur moyen après celle de l'Ontario, pour qu'un jeune joueur de hockey se fasse valoir et accède au repêchage de la ligue Nationale de hockey avec une renommée déjà établie.

Mais ce circuit de 10 équipes présidé par Robert LeBel a pris des mesures pour que dorénavant, les meilleurs joueurs juniors du Québec n'émigrent plus en Ontario où la surenchère des offres les attirait.

En les conservant dans son circuit, la ligue du Québec revalorise son niveau de jeu et peut déjà prétendre se comparer à la puissante ligue ontarienne.

Les Guy Lafleur, Richard Leduc, Pierre Plante et autres joueurs de premier plan, dans le circuit junior du Québec, ne seront d'ailleurs pas des premiers venus lors du repêchage de juin 1971. Des observateurs estiment déjà que Lafleur sera le premier ou le deuxième choix des équipes professionnelles.

Cependant, LA PRESSE, consciente qu'une bonne équipe de hockey n'est pas composée de grands compteurs, mais aussi de gardiens de but et de défenseurs aux rôles obscurs, a voulu sortir de l'ombre les artisans des succès de chacune des équipes.

Ainsi, grâce à la collaboration de chacune des équipes, LA PRESSE compile régulièrement et de façon exclusive le classement des "étoiles" de la ligue et le publie au moins deux fois la semaine.

Ce classement comporte la section des joueurs offensifs et celle des joueurs défensifs. Après chaque rencontre, les publicitaires, les dirigeants et les dépités de l'équipe qui reçoivent choisissent donc, en collaboration avec des specta-

teurs, l'étoile offensive et l'étoile défensive du match, et les noms des élus parviennent ensuite à notre statisticien, Normand Farly.

Ces classements peuvent servir à une foule de choses. Chaque mois, LA PRESSE proclamera le joueur qui a obtenu le plus de points, dont le plus utile à son équipe.

À la fin de la saison, la ligue pourra se servir de ces statistiques compilées au jour le jour afin de déterminer le joueur le plus utile à son équipe: le meilleur gardien de but, indépendamment de la moyenne, et les membres de l'équipe d'étoiles.

Ainsi, après 32 matches, soit depuis le 4 octobre, les trois meilleurs joueurs défensifs sont des gardiens de but d'équipes qui ont connu de sérieuses difficultés. Ils n'ont pas nécessairement permis aux leurs de triompher, mais leurs performances ont souvent fait éviter de grandes "débâcles". Ainsi, Richard Coutu, du National de Rosemont, et Michel Deguire, du Sorel, ont été choisis trois fois les étoiles défensives (un point à chaque fois) alors que leurs équipes avaient néanmoins perdu à chaque occasion.

Le meneur de ce classement, Danny Sharp, gardien du Drummondville, a permis aux Rangers de tenir le coup d'éclatante façon jusqu'ici même si le joueur-étoile de son équipe, Pierre Plante, est toujours au rancart!

Comme un match peut donner l'occasion à deux joueurs d'une même équipe de se signaler, il n'est donc pas surprenant de constater que les Ducs de Trois-Rivières et les Castors de Sherbrooke ont obtenu huit étoiles chacun jusqu'ici, soit le double du Cornwall et du Sorel.

Notons toutefois que si seulement quatre joueurs ont particulièrement brillé pour obtenir d'être choisis pour un total de huit fois chez les Ducs, les Castors semblent posséder une équipe mieux équilibrée puis-

que six joueurs différents ont déjà fait leur marque. Seul Normand Dubé a figuré plus d'une fois au classement des étoiles pour cette équipe.

Alors que 11 des 22 joueurs figurant au classement des étoiles défensives sont des gardiens de but, deux des neuf autres sont des joueurs offensifs spécialistes de l'échec-avant ou encore, capables de conserver la rondelle pour "tuer le temps" pendant des désavantages numériques. Il s'agit de Pierre Zappa, du Rosemont, et d'André Savard, des Remparts.

Ce dernier a également eu la particularité de figurer deux fois au classement des étoiles de l'offensive.

Tous ces aspects ne semblent revêtir que peu d'importance à ce moment-ci de la saison, mais ils auront sans doute leur pesant d'or en avril. Il serait donc souhaitable que les dirigeants des équipes choisissent à désigner, avant chaque match, un comité de trois à cinq juges-spectateurs des plus objectifs qui auront à choisir les Étoiles de LA PRESSE.

N'ATTENDEZ PAS

Placez votre commande MAINTENANT pour votre ABRI D'AUTO "Premier" et VOS AUVENTS en fibre de verre "Filon"

Ainsi vous serez prêt lorsque la neige sera venue. Vous obtenez toujours un MEILLEUR PRIX

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

SPECIALITES "PREMIER"

- AUVENTS fibre de verre "Filon"
• PORTES et FENETRES d'aluminium
• PIERRE artificielle
• RAMPES et balustrades
• FER FORGE
• REVETEMENT d'aluminium
"ALCAN"

TRAVAIL GARANTI
• PAIEMENTS FACILES

NOM
ADRESSE
VILLE
TEL.

PREMIER FIBER-GLASS CONSTRUCTION INC.
3390 Mont-Joli, Montréal-Nord Tél 321-6410

Magnuson et Koroll se battent pour s'entraîner!

CHICAGO (UPI) — Le rouquin Keith Magnuson, joueur de défense des Black Hawks de Chicago, avait toujours la certitude de jouer un jour dans la ligue Nationale.

L'été de 1969, il l'a passé à courir et à patiner afin de se présenter à son premier camp d'entraînement des Black Hawks en grande forme. Dès l'an dernier il a mérité un poste sur l'équipe, mais quand la saison a pris fin, il s'est rendu compte qu'il avait encore des choses à apprendre. Trois choses surtout: apprendre à se battre, améliorer son tir et enfin se bâtir des jambes solides.

Comme résultat, l'apparte-

ment qu'il a loué en compagnie de son coéquipier Cliff Koroll ressemble beaucoup plus à un gymnase qu'à une maison.

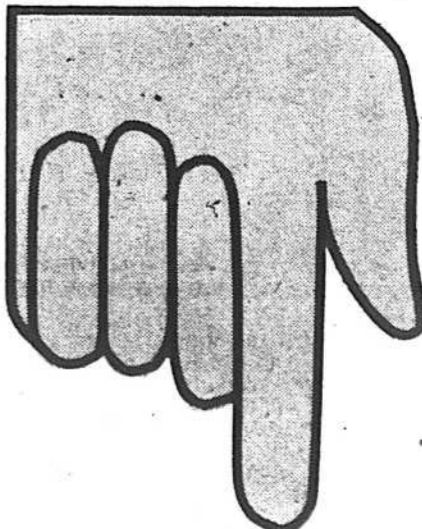
Magnuson s'était engagé au début de l'été à prendre 10 leçons de boxe avec l'ancien champion mondial de boxe poids-coq, Johnny Coulon. "Il

m'a enseigné tout un tas de choses sur le jeu de pieds" a déclaré Magnuson.

"Mais ce qui m'a encore le plus aidé, ce sont mes séances régulières de boxe avec Cliff. Nous mettons des gants de hockey et nous nous battons sérieusement. Même que le sang coule."

Pour renforcer ses jambes, il a installé une bicyclette fixe dans sa chambre. "Nous plaçons les pédales de telle sorte qu'elles nous demandent un effort maximum et nous pédalons environ cinq minutes, comme si c'était un tour régulier sur la patinoire".

NE MANQUEZ PAS DE CONSULTER
Le cahier d'aubaines
50e ANNIVERSAIRE
PLAZA SAINT-HUBERT



DEMAIN DANS CE JOURNAL



# l'automobile

par JACQUES DUVAL

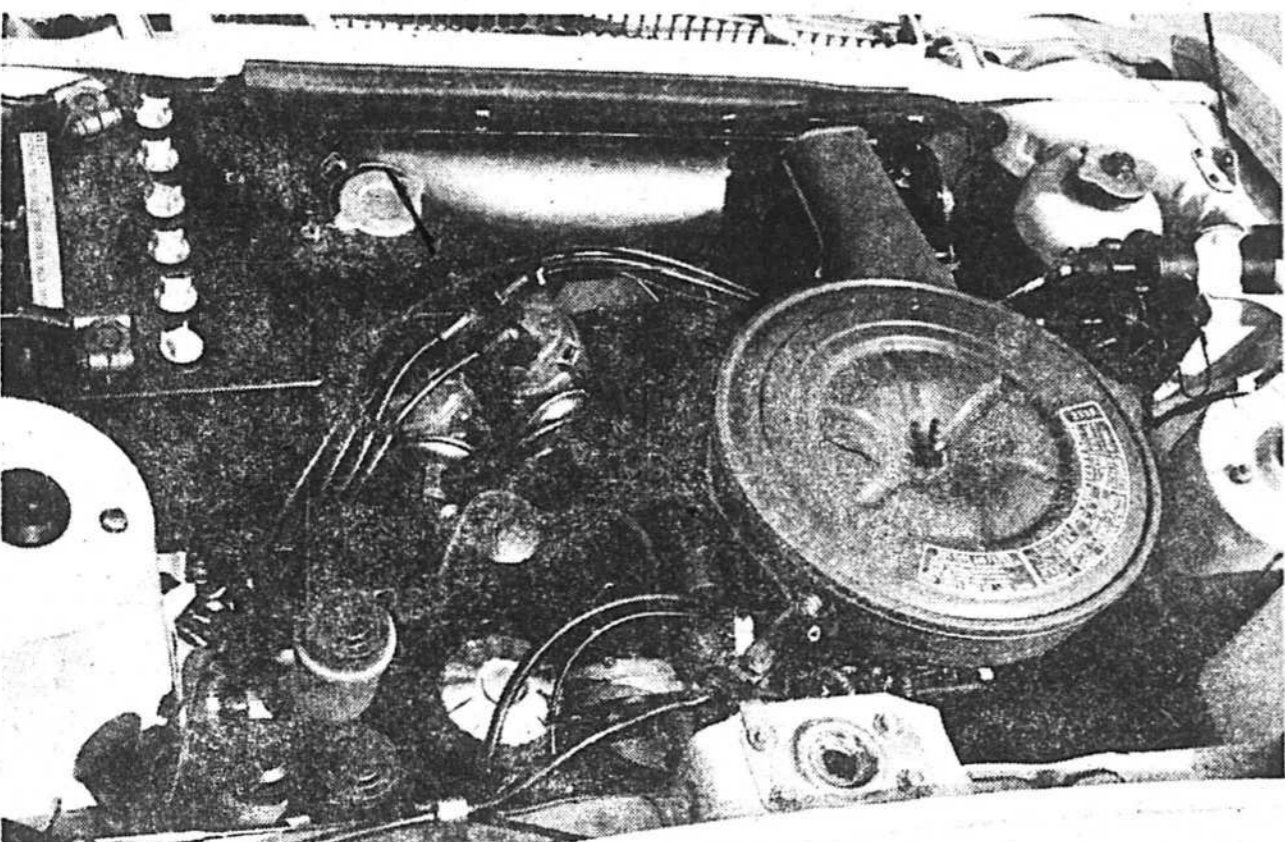
collaboration spéciale



## L'essai du coupé Mazda R-100: le moteur rotatif à la portée de tous les budgets



Le coupé rotatif Mazda R-100: 115 m/h avec un moteur de 982 cm.c.



Voici le moteur rotatif à deux rotors qui équipe la nouvelle Mazda R-100. On remarquera les deux bobines à droite et les deux distributeurs au centre. Sous le capot, les acces-

soires occupent plus d'espace que le moteur lui-même qui se distingue par son très faible encombrement.

Les Japonais n'ont pas fini de nous étonner... ou si vous préférez, d'inquiéter sérieusement leurs concurrents dans l'industrie automobile. Depuis toujours, les grandes innovations techniques, dans quelque domaine que ce soit, ont été longues à se matérialiser et ceux qui ont voulu par la suite être les premiers à en bénéficier devaient être prêts à payer assez cher l'attrait de la nouveauté. Dans un autre effort pour prouver son dynamisme et sa détermination, voilà qu'un constructeur japonais renverse tous les principes établis et se permet d'offrir, au prix de la plus insignifiante des voitures compactes, un élégant coupé sportif propulsé par rien de moins que ce fameux moteur rotatif qui, hier encore, était qualifié de "révolutionnaire" par tous les ingénieurs en automobile. Ce petit tour de force est signé MAZDA...

Si l'automobile n'est pour vous qu'un moyen de transport pour lequel votre intérêt est assez mitigé, il est probable que les mots "Mazda" et "moteur rotatif" vous sont assez peu familiers. Avant de passer à notre essai proprement dit, quelques précisions sont de mise...

Mazda représente le département automobile du puissant groupe Toyo-Kogyo dont les installations sont situées à Hiroshima au Japon. Cette firme dont la fondation remonte à 1920 produisit d'abord des machines-outils avant d'entreprendre la construction d'un petit véhicule à trois roues en 1930. Aujourd'hui sa production automobile a dépassé 2.600.000 unités et avec ses 28.500 employés, Mazda est le quatrième plus grand constructeur japonais derrière Toyota, Nissan et Honda.

La marque Mazda est déjà répandue dans l'ouest du Canada et plus particulièrement en Colombie-Britannique. Ce n'est que depuis quelques mois cependant qu'elle a commencé à étendre son réseau de distribution à travers la province. Contrairement aux autres manufacturiers japonais, Mazda est un constructeur d'avant-garde. Sa production comprend plusieurs modèles de

conception classique mais aussi une gamme complète de voitures équipées du moteur à piston rotatif mis au point par l'ingénieur allemand Felix Wankel en collaboration avec la maison NSU.

**Le moteur rotatif**

Les premières ébauches du moteur rotatif remontent à 1924. Ce n'est toutefois qu'en 1951 que les véritables recherches commencèrent alors que l'ingénieur Wankel signa un accord avec NSU pour le développement de son invention.

Trois ans plus tard, un premier moteur rotatif était réalisé et en 1956 on en faisait l'essai sur une moto NSU. Sa première application à l'automobile remonte à 1963 lors du lancement d'un spider NSU construit en petite série. En 1968, NSU commercialisait son modèle KO-80 doté d'un moteur à pistons rotatifs à bi-rotor. Entretemps, la firme allemande avait cédé ses droits à plus de 15 compagnies qui commencèrent à construire sous licence des moteurs Wankel. Mercedes-Benz et Citroën ont déjà construit divers prototypes munis de moteurs rotatifs mais c'est sans aucun doute la firme Mazda qui a manifesté les plus sérieux efforts dans le perfectionnement et dans la production en grande série de ce nouveau groupe propulseur.

**Son fonctionnement**

Sans entrer dans de profondes considérations techniques qui risqueraient d'embrouiller le lecteur, voici brièvement comment fonctionne le moteur rotatif. S'il est difficile d'expliquer son principe sur papier, la conception de ce moteur est en revanche d'une remarquable simplicité. La force engendrée par l'explosion des gaz est directement transformée en un mouvement circulaire qui élimine d'emblée l'obligation d'utiliser les pistons, les bielles, les soupapes, les arbres à cames et cette multitude de petites pièces propres au moteur à mouvement alternatif. Il va sans dire que la suppression de tous ces éléments réduit dans une importante proportion les dimensions et le poids du moteur tout en le rendant plus silen-

cieux. En réalité, un moteur rotatif est la moitié moins gros qu'un moteur conventionnel de puissance équivalente.

La première qualité du moteur à piston rotatif est évidemment sa grande simplicité puis qu'il ne comprend que trois éléments. Ceux-ci sont le stator qui est composé de trois pièces: le carter qui comporte la surface intérieure de forme ovale ou trochoïde et deux paquets latéraux qui ferment l'ensemble (comme un fond et un couvercle), l'arbre moteur et le piston triangulaire.

115 m/h avec 60 pouces cubes

En raison de sa conception particulière, il a toujours été difficile d'établir exactement la cylindrée d'un moteur rotatif. Dans le cas du coupé Mazda R-100, le système de calcul en usage lui accorde une cylindrée de 60 pouces cubes ou 982 cm.c. L'augmentation de cylindrée et conséquemment de puissance s'obtient en multipliant le nombre de rotors. Le moteur du coupé dont nous avons fait l'essai est un bi-rotor donné pour une puissance de 110 cv à 7.000 tours-minute et c'est là que le plaisir commence.

En pratique, le fonctionnement de ce petit moteur extraordinaire se traduit par des performances qui sont pour le moins surprenantes. Exemples: accélérer côte à côte avec n'importe quelle voiture américaine équipée d'un V-8 moyen, se moquer littéralement de la grande majorité des sportives européennes de moins de 2 litres et filer à 115 m/h dans une auto plus petite que une Volkswagen.

**Présentation soignée**

Mais n'anticipons pas et avant de prendre la route examinons d'un peu plus près cette Mazda. Il s'agit d'un coupé deux portes de dimensions vraiment réduites puisque sa longueur est inférieure de 8 pouces à celle d'une Volkswagen. La ligne extérieure est assez réussie et elle n'est pas sans rappeler la Toyota Corolla Sprinter.

A l'intérieur, la présentation est soignée et l'équipement très complet. On y trouve un indicateur de température du

moteur calibré en degrés centigrades, un ampèremètre, un témoin de pression d'huile et un montre électrique. Le tableau de bord comprend également un compte-tours gradué à 8.000 tours-minute tandis que le compteur de vitesse peut donner une lecture allant jusqu'à 130 m/h. Un volant en bois très sportif vient compléter le poste de pilotage. En ce qui a trait au confort, les sièges baquets possèdent un dossier inclinable et la position de conduite est agréable. On dispose également d'une bonne visibilité sous tous les angles. La voiture étant très étroite, on souhaiterait peut-être un peu plus d'espace pour l'épau gauche mais il n'y a pas lieu de s'en plaindre outre mesure.

Un petit levier à gauche du volant sert non seulement à actionner les clignotants mais également à l'opération des essuie-glaces, lave-glace et au contrôle des phares de route et de croisement. Soudainement aussi la présence d'une baladeuse que l'on peut brancher dans la prise du briquet et qui s'avère très pratique si l'on doit changer un pneu lui ou effectuer certaines autres réparations autour de la voiture.

A l'arrière l'espace est celui d'une 2 plus 2, c'est-à-dire d'une voiture pouvant accommoder principalement deux adultes à l'avant et deux passagers occasionnels à l'arrière. L'espace pour les jambes est convenable mais le dégagement pour la tête est insuffisant. La malle est également assez petite. Par ailleurs, on note avec plaisir sous les pare-chocs la présence de petits crochets (à l'avant et à l'arrière) pouvant servir pour le remorquage en cas de besoin. L'essuie-glace de gauche est aussi pourvu d'un petit déflecteur qui l'empêche de se soulever à haute vitesse sous la pression de l'air.

**Silence, on tourne...**

Muni d'un volet de départ manuel, le moteur du coupé rotatif Mazda R-100 démarre instantanément et c'est tout de suite le début d'un véritable enchantement. Au ralenti, il se distingue par un silence de

Suite à la page B 11

### ALFA ROMEO

"La dévoreuse de route: Alfa 1750"

Quiconque est épris de vitesse s'apprêtera sur-le-champ de la Veloxe 1750 GT: 5 rapports de vitesse en souplesse et brio; 4 freins à disques servo-assistés; double arbre à cames en tête et un moteur en aluminium à 5 paliers qui est toute une légende à lui seul et qui fournit une vitesse de pointe de plus de 118 m/h! Cette Alfa est un pur-sang comme on n'en fait plus. Un petit essai au volant vous en convaincra. (Les Alfa 1971 débarquent au Canada à \$3.850 ex. quelque. F. à B. le port d'entrée).

MONTREAL: Sports Car Specialists Ltd., 382 Avenue Victoria, Tel.: (514) 482-9595; Grenville Park; Elegant Motors Inc., 845 boul. Taschereau, Tel.: (514) 672-2720; Montréal-Nord; Barnitz Automobiles Ltée., 10825 Racette, Tel.: (514) 323-1900; Ile Perrot; Brucy Auto Enrg., 17 Grand Boulevard, Tel.: (514) 453-1955-6.

Granby: Rollin Auto Inc., Chemin Waterloo, Tel.: (514) 372-3730; St-Jérôme: Rimo Automobile Eng., 2355 Boul. Labelle, Lafontaine, Tel.: (514) 438-7754; Sherbrooke: Dominick Auto Sport Ltée., Coin King Est et 9e Avenue, 13, 9e Avenue Sud, Tel.: (819) 567-4008.

### SAF-T-LOK

Antivol de sûreté pour portes d'automobile

Protège votre auto et son contenu contre le vol (stéréo, radio, etc...)

Cet antivol présente par Jacques Duval dans sa chronique "L'automobile" du 29 septembre et dans son émission "Prenez le volant" hier soir à Radio-Canada est maintenant en vente au prix de 298 \$ - taxe, 1 ensemble pour 2 portes dans les bonnes stations-service et magasins d'accessoires ainsi qu'à SEPROTO

C.P. 214 - Montréal 459

Distributeurs régionaux demandés

## LE CENTRE D'ACHATS DE L'AUTO

### LALONDE Chevrolet Oldsmobile Ltée

dépositaire G.M.

# VOUS OFFRE DES FORD 1970 POUR AUSSI PEU QUE \$2,799

- Balance de garantie
- Facilités de paiement
- Echanges acceptés

4411, boul. DE LA CONCORDE, St-Vincent-de-Paul

Tél.: 324-4411

Première sortie au nord du pont Pie-IX

### ARGENT A PRETER

Aux 21 ans et plus. Pour acheter auto, application au téléphone. Réponse une heure. Demandez M. Grenon, local 25, 527-8861.

AUSTIN COOPER 70, 12.000 milles, 1288, Bois-Franc, St-Laurent, 331-0466.

A VENDRE, particulier. Buick 1964 spécial. S'adresser à 259-4779 entre 5 et 8 P.M.

B.A.R.C.U.D.A 1965, moteur 318 pouces cubes, 2 portes, hardtop, V-8, automatique, radio, sièges baquets, pneus blancs, radio, excellente condition, 342-1538.

BEAUMONT 1967, 4 vitesses au plancher, 388-0748, 9150 Talhurst.

1968 BEAUMONT, Custom Sport, console tout équipée, garantie, bas millage, 523-1122.

BUICK 1965, 2 portes, hardtop, propre, 5600, 727-4875, 5 à 11 P.M.

BUICK ELECTRA 235, décabotable, 1965 très bonne condition, prix discutable, 8 à 9 soir 265-3483.

BUICK 1963, Le Sabre, 4 portes, hardtop, servo-direction, servo-freins, moteur et transmission en parfait état carrosserie, intérieur, pneus comme neuf, radio, peu roulé, 5390, 770-1347.

BUICK 1968, Wildcat, custom, 4 portes, hardtop, tout vinyle, air climatisé, intérieur vinyle, am-fm, 23.000 milles, plusieurs options. Comme neuve \$1.975, 738-5041 particulier.

BUICK LE SABRE 1966, 4 portes, hardtop, tout vinyle, 31.000 milles, tout équipé, comme neuve, \$1.100, 737-7212 propriétaire.

BUICK 1966, spécial 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, carrosserie et intérieur comme neuf, bons pneus, stationnée à l'intérieur, doit vendre, 5650, communiquer avec Tom, 773-1796.

BUICK Le Sabre 69, 4 portes, 1790, 8350 St-André, 381-4972.

BUICK Riviera 1969, tout équipé, comme neuve, 14.000 milles, vraies millages, garantie GM, 655-4487, 321-5830.

BUICK decabotable, Skylark, 1967, bas millage, termes et échange, 761-4501.

BUICK SKYLARK CUSTOM 1968, \$1975, 67-4238.

CADILLAC 1962, bonne condition, \$350, 254-3148, Apres 7.30 h. 255-1731, André.

CADILLAC 1968, 4 portes, neo-raboté, cil, malin, 5000, pneus neufs Michelin, cuir, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice, 1-875-3028.

CADILLAC 1964, hardtop, Fleetwood, équipée, \$1.250, terme échange 276-3519.

CADILLAC 1960, bonne condition, particulier 5275, apres 6 h., 722-2176.

CADILLAC 1968, convertible, radio am-fm, très belle, particulier, 673-1455.

CADILLAC 1966, Hard top, comme neuf, prendrais échange \$1750, 353-4231.

CADILLAC 1964, en très bonne condition, \$550, 522-1862.

CADILLAC 1966, Coupe de Ville, 2 portes, hardtop, tout équipé, condition A-1, très belle, 769-4501.

CANARD 1967, convertible, automatique, tout servo, \$1.200, Meilleure offre, doit vendre, information anglaise, 342-1269, 695-2826.

CANARD Z-28, 1969, 24.000 milles, entièrement équipé, 222-4548.

CANARD, 1969, 4 vitesses au plancher, parfaite condition, tout équipée, 550 c.c. 259-0994.

CANARD "Z 28", 1969, bas millage, Balance de g., anti-GM. Toute équipée. Volant excessivement propre. Demandez M. Leveille, à 276-3385.

CAPRICE 1967 h.t., Am-Fm, très équipée, 728-5542, apres 4 heures: 221-2802.

CHEVELLE SPORT 1968, hardtop, parfaite condition, sacrifierais. Dame/propriétaire, 384-1033.

CHEVELLE 66, Malibu 55, 324-4203 (jour, 325-1259 soir).

CHEVELLE Malibu 55, decabotable, 1966, 67-4238.

CHEVELLE 1968, hardtop, parfaite condition, sacrifierais. Dame/propriétaire, 384-1033.

1967 CHEVELLE Malibu, 2 portes, en parfaite condition, tout équipée, garantie, 523-1122.

CHEVROLET, Montecarlo, 1970, tout équipé, \$3.195.

Falcon, Sport Coupe, 1969, tout équipé, \$1.975.

Impala S. S. 1967, hardtop, tout équipé, 523-1122.

Echanges et termes acceptés, 581-9500, Monsieur Bore.

CHEVROLET 1966, automatique, 7 à 8 h., \$1975, 525 comptant, 526 mois, 387-6414.

CADILLAC 1964, hardtop, Fleetwood, équipée, \$1.250, terme échange 276-3519.

CADILLAC 1960, bonne condition, particulier 5275, apres 6 h., 722-2176.

CADILLAC 1968, convertible, radio am-fm, très belle, particulier, 673-1455.

CADILLAC 1966, Hard top, comme neuf, prendrais échange \$1750, 353-4231.

CADILLAC 1964, en très bonne condition, \$550, 522-1862.

CADILLAC 1966, Coupe de Ville, 2 portes, hardtop, tout équipé, condition A-1, très belle, 769-4501.

CANARD 1967, convertible, automatique, tout servo, \$1.200, Meilleure offre, doit vendre, information anglaise, 342-1269, 695-2826.

CANARD Z-28, 1969, 24.000 milles, entièrement équipé, 222-4548.

CANARD, 1969, 4 vitesses au plancher, parfaite condition, tout équipée, 550 c.c. 259-0994.

CANARD "Z 28", 1969, bas millage, Balance de g., anti-GM. Toute équipée. Volant excessivement propre. Demandez M. Leveille, à 276-3385.

CAPRICE 1967 h.t., Am-Fm, très équipée, 728-5542, apres 4 heures: 221-2802.

CHEVELLE SPORT 1968, hardtop, parfaite condition, sacrifierais. Dame/propriétaire, 384-1033.

CHEVELLE 66, Malibu 55, 324-4203 (jour, 325-1259 soir).

CHEVELLE Malibu 55, decabotable, 1966, 67-4238.

CHEVELLE 1968, hardtop, parfaite condition, sacrifierais. Dame/propriétaire, 384-1033.

1967 CHEVELLE Malibu, 2 portes, en parfaite condition, tout équipée, garantie, 523-1122.

CHEVROLET, Montecarlo, 1970, tout équipé, \$3.195.

Falcon, Sport Coupe, 1969, tout équipé, \$1.975.

Impala S. S. 1967, hardtop, tout équipé, 523-1122.

Echanges et termes acceptés, 581-9500, Monsieur Bore.

CHEVROLET 1966, automatique, 7 à 8 h., \$1975, 525 comptant, 526 mois, 387-6414.

### TOYOTA

68 RAMBLER  
Rebel 557, 2 portes hard-top, V8, 9.000 milles, comme neuve, \$1975

68 VOLVO 144S  
4 portes, 4 vitesses, 4 freins à disques, très propre, \$1695

68 PEUGEOT 404  
Station-Wagon, automatique, pneus Michelin, \$1795

69 ENVOY  
2 portes, modèles 56, voiture économique, bas millage, \$1195

67 PEUGEOT 404  
Sedan, automatique, toit ouvrant, \$1295

66 IMPERIAL  
Le Baron, 4 portes, tout équipé, air conditionné, radio AM-FM, \$1995

67 RENAULT R-4 \$695

3850, MASSON 725-6461

CHEVROLET 1964, hardtop, 2 portes, V-8, automatique, dame, 5550, 663-7302.

CHEVROLET 1965, automatique, V8, Impala, radio, équipée, 5650, 527-6481.

CHEVROLET Biscayne, Belair, Impala, Caprice, 1970, démonstrateurs aussi neufs. Prix spéciaux, M. E. Robert, 526-4271.

CHEVROLET 1967, 6 cylindres, 4 portes, \$1725, automatique, servo-direction, 521-7248.

CHEVROLET 1967, 55 Convertible, équipée, automatique 325-3422.

CHEVROLET 1968 "Impala", 4 portes, hardtop, servo-freins et direction, Radio, Garantie GM Original, 276-3385.

CHEVROLET 1968, Belair 4 portes, bas millage, termes et échange, 769-4501.

CHEVY II 1963, sedan, 2 portières, \$100, 531-2491.

CHEVY II 1966, hardtop, 6, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, bonne condition, 342-5224.

CHEVY Nova 1970, 396, 375 forces, 4 vitesses, pl. a c h e r, Towing Ford 1968, tout équipé, 527-5971.

CHEVY NOVA 69, TOUT EQUIPEE, 35.000 MILES, PARFAITE CONDITION, TRES PROPRE, \$2.500, 323-2178, APRES 7 HEURES.

CHRYSLER 1966, 4 portes, hardtop, 300, tout équipé, condition A-1, termes et échange, 769-4501.

CHRYSLER 1969, modèle 300, tout équipé, \$2.900 Alain Awauchamp, 769-4501.

CHRYSLER hardtop 1967, 22.000 milles, 1 propriétaire, Sacrifierais \$1.375, 324-7627.

CHRYSLER 1965, demandé \$875, appeler 733-2262, apres 18 h.

CHRYSLER 1964, sedan, 8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, très propre, 5475, 729-8642.

CHRYSLER 67, 68, 2 portes hardtop, et 4 portes hardtop, Newport, Très surprenant, termes acceptés, M. Corbett, 233-4961.

Le fleur japonais est à vous pour seulement \$1889.

6807 Delorimier, Montréal (Ines Belanger) 376-9191

### TOYOTA COROLLA '71

Le fleur japonais est à vous pour seulement \$1889.

## ALIX TOYOTA

6807 Delorimier, Montréal (Ines Belanger) 376-9191



# LE CENTRE D'ACHATS DE L'AUTO Naissance d'un nouveau sport au Québec, le ballon-équilibre

## PETIT COMPTANT OU VOTRE ECHANGE

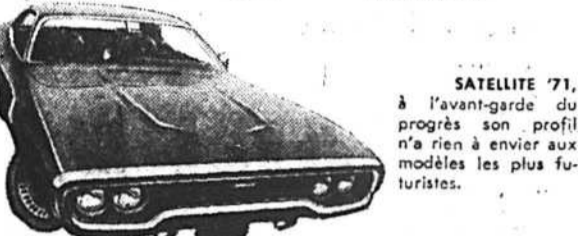
Et, repartez avec l'un de nos modèles '71



CUDA '71, forte de ses années d'expérience, c'est la sportive par excellence.



CHRYSLER '71, posséder ce qu'il y a de mieux, c'est posséder une Chrysler.



SATELLITE '71, à l'avant-garde du progrès son profil n'a rien à envier aux modèles les plus futuristes.



DUSTER '71, la voiture par excellence en 1970 représente un placement sûr en '71.



LES FURY '71, une série sensationnelle, venez le constater vous-même chez

**GARAGE TOUCHETTE**  
8065 LAJEUNESSE — 276-8583

## DATSUN '71 1600



2 PORTES SPORT, 4 PORTES DE LUXE, STATION WAGON

- moteur puissant de 96 HP à soupapes en tête
- carrosserie amortisseuse
- freins à disques
- sedan avec suspension indépendante aux 4 roues
- ventilation toutes glaces fermées
- chauffage plus grosse
- 2 appuie-tête
- 4 vitesses au plancher ou automatique à 3 vitesses
- 30, 35 milles au gallon

A partir de **\$2,235**

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 10 H. P.M. LES SAMEDIS JUSQU'À 5 H.

**BERRA AUTOMOBILE INC.**  
3475 avenue du Parc  
Montreal  
Tél 849-1294



## Les Allemands dominant

(UPI) — L'équipe équestre de l'Allemagne de l'Ouest a pris une confortable avance de 24 points à la compétition Internationale de chevaux actuellement présentée à Harrisburgh. Gert Wiltfang et le Canadien Moffet Dunlap ont enregistré un temps identique de 43.4 secondes en franchissant les 10 clôtures, le gagnant étant celui qui commettait le moins de fautes.

L'Allemagne de l'Ouest a éprouvé certaines difficultés à la huitième clôture, mais devait toutefois l'emporter quand le Canadien a commis des fautes aux deux derniers obstacles.

Un autre Allemand, Hans Winkler, a été le seul à parcourir le trajet sans faute, mais dans un temps plus lent de 42.7 secondes. Les Etats-Unis ont terminé au quatrième rang.

A l'issue de la première ronde, l'Allemagne de l'Ouest a accumulé 30 points, le Canada et les Etats-Unis, six chacun.

QUEBEC (PC) — Un nouveau sport, le **ballon-équilibre**, vient de voir le jour au Canada, qui avait déjà donné naissance à plusieurs sports populaires comme le hockey et le basket-ball.

Il s'agit d'ailleurs d'un jeu dérivant du basket-ball du hockey, du soccer, du football-rugby, du volley-ball, de la crosse et du hand-ball européen.

Son créateur, Jocelyn Goyette, 35 ans, originaire de Lachine, qui est moniteur des sports à l'Institut Ste-Marie de St-Anselme de Dorchester, est le frère de Phil Goyette, exporteur-couleurs du Canadien de la ligue Nationale de hockey.

La principale caractéristique du nouveau sport, c'est que les buts ne sont pas fixes, comme au hockey ou au basket-ball; c'est un coéquipier qui manipule la cible en se tenant sur un banc, et corrige ainsi l'imprécision du tir.

La surface du jeu est semblable à celle du basket-ball. On utilise un ballon sphérique avec deux cylindres en plastique qui servent de buts et deux bancs de formes identiques, sur lesquels montent les porteurs du but, pour tenter d'attraper le ballon.

15 joueurs par équipe

Une équipe comprend un

maximum de 15 joueurs, dont seulement six peuvent être en action, soit trois avant, deux défenseurs et un porteur de but. Les joueurs peuvent se remplacer librement au cours du match, comme au hockey.

Le pointage est simple: un point par but. Pour que le but soit accordé, le ballon doit pénétrer à l'intérieur d'un cylindre sans ressortir, et sans que le porteur perde l'équilibre en tenant un pied en dehors de la surface plane du banc.

Le joueur peut transporter le ballon de n'importe quelle façon, faire des passes aériennes et même le pousser avec

les pieds, mais il ne peut céder le ballon dans la zone adverse. Les lancers vers la cible ne peuvent s'effectuer qu'à l'extérieur d'une ligne de tir.

Après un but et lorsque le ballon sort des limites, le ballon est remis au jeu comme au basket-ball. La ligne médiane sert de ligne de hors-jeu.

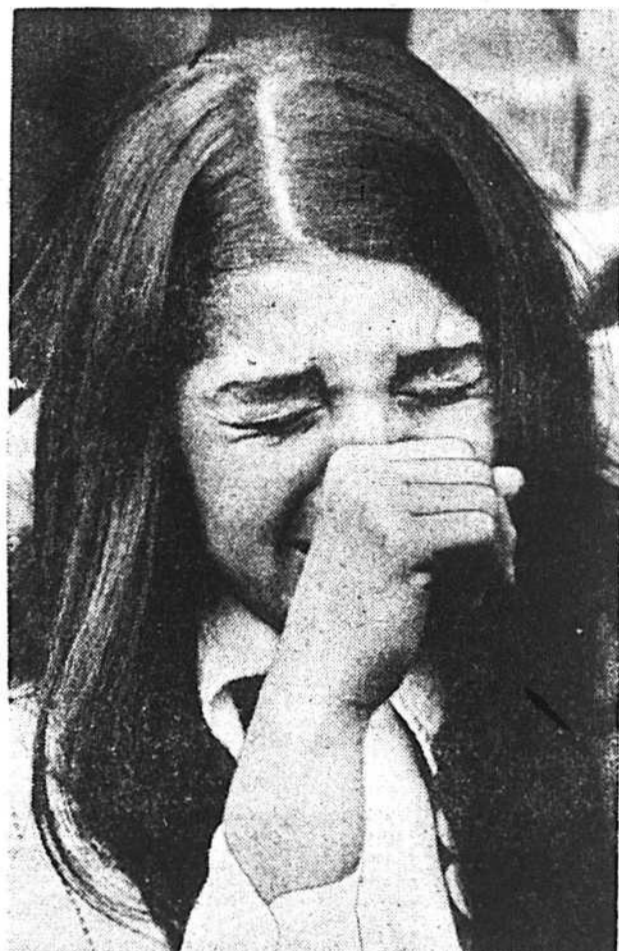
Les infractions sont les mêmes qu'au hockey. Un joueur commettant une faute est écarté du jeu pour deux minutes, sans être remplacé.

La mise en échec est néanmoins permise. On peut faire perdre la possession du ballon à un adversaire, en lui subtili-

sant des mains. Selon Goyette, le ballon-équilibre est un sport viril, sans être brutal ni dangereux; il est sûr sans être exténuant. Pour le pratiquer avec intérêt, ce n'est pas nécessaire d'être grand, habile, souple et robuste.

Il a remarqué que le ballon-équilibre force les enfants timides ou craintifs à réagir positivement à ce jeu, dit-il, on participe malgré soi. Quand le ballon tombe en possession d'un participant, cela le pousse instinctivement à entrer dans le jeu et très vite ses mouvements deviendront de plus en plus confiants.

## Coffey menace un autre record de Hal Patterson



TORONTO (PC) — Tommy Joe Coffey, des Tiger Cats de Hamilton, n'est plus qu'à 61 verges du record de 9,473, gagnées en captant des passes, détenu par Hal Patterson, dans la ligue Canadienne.

D'ailleurs, il détient le record du plus grand nombre de passes captées, avec 591, et du plus grand nombre de points avec 286.

Il n'a plus besoin que de huit points lors de ses deux derniers matches pour atteindre le total de 100 pour la quatrième saison avec les Tiger Cats.

Larry Robinson, du Calgary, a égalé le record de 114 placements, établi par Don Sutherland, et n'est plus qu'à un converti des 270 de Sutherland.

Jim Sillye, du Calgary, peut établir un record pour le plus grand nombre de retours de bottés de dévancement en une saison. Il dispose encore de deux matches pour dépasser le total de 112, établi par son coéquipier Rudy Linterman. Il en a déjà récolté 109.

Joe Hernandez, du Edmonton, est au 3e rang dans les retours de bottés d'envoi, derrière Leo Lewis et Harvey Wylie, avec un total de 110 pour 3,293 verges et une moyenne de 29.9 par retour, mais il n'a pas encore réussi un majeur sur un de ces retours.

## Phil Esposito s'approche du cercle exclusif de 500 points

Le centre Phil Esposito, des Bruins de Boston, qui a établi le record de 126 points en une saison dans la ligue Nationale, il y a deux ans, occupe maintenant le premier rang des compteurs, avec un total de 10 points, soit 5 buts et 5 passes. Il sera sans doute le prochain joueur à atteindre le

total de 500 points, car il en a déjà récolté 493 en 463 parties régulières, soit une moyenne de 1.065 point par match.

Des 41 joueurs qui ont récolté plus de 500 points, seulement quatre ont affiché une moyenne de plus d'un point par partie, soit Stan Mikita, du Chicago, avec 1.103; Bobby

Hull, du Chicago, avec 1.095; Jean Béliveau, du Canadien, avec 1.082; et Gordie Howe, du Detroit, avec 1.082.

Esposito détient présentement un a v a n c e de deux points sur ses coéquipiers Ken Hodge et John McKenzie, Béliveau et Phil Martin, du Chicago, qui dominent avec sept buts chacun, tandis que Neil Berenson, du St-Louis, et Yvan Cournoyer, du Canadien, sont les meilleurs francs tireurs avec 6 buts chacun.

Le gardien Ed Giacomin, des Rangers de New York, domine avec une moyenne de 0.66 but alloué par match, n'ayant accordé que deux buts en trois matches, excluant un autre but dans un filet désert, alors qu'il avait cédé sa place à un allier.

## Greg Fulton en perd son latin!

TORONTO (PC) — Advenant le cas où la triple égalité qui subsiste au sein de la Conférence de l'Est de la ligue canadienne de football persiste, la situation ne sera pas sans causer des ennuis au circuit du commissaire Jake Gaudaur.

En effet, hier, le secrétaire de la ligue Canadienne, Greg Fulton a admis que la ligue n'avait pas prévu une telle situation, mais il a promis de trouver une solution d'ici la semaine prochaine.

On sait que les Alouettes, les Argonauts de Toronto et les Tiger-Cats de Hamilton présentent actuellement des fiches similaires de sept victoires et cinq défaites.

S'il n'y a égalité qu'entre deux équipes, le cas est prévu au règlement du circuit. On ne tient compte que des matches disputés entre les deux équipes, et celle qui a battu l'autre le plus souvent a priorité. S'il y a égalité là aussi, on tient compte des points marqués durant les matches entre les deux équipes, priorité allant à celle qui en a marqué le plus contre l'autre.

Ainsi, actuellement, les Alouettes ont le meilleur sur les Argonauts, les Argonauts ont le meilleur sur les Tiger-Cats, et les Tiger-Cats pourraient avoir le meilleur sur les Alouettes, en battant l'équipe montréalaise à l'Autostade, le 1er novembre.

On sait que la première position, si elle n'est guère prestigieuse, permet à l'équipe qui la détient de passer directement à la finale de deux matches au total des points. Les deux autres équipes doivent s'affronter en match de demi-finale.

## DERNIERE HEURE

### Encore les Yougoslaves

Une équipe yougoslave de basket-ball a défait une équipe d'étoiles d'Ottawa, 97-55, hier dans la capitale fédérale. L'équipe, nommée K.K. Rabotnicki, enregistrerait ainsi sa huitième victoire en dix matches. Elle en disputera un total de 16 au cours de sa tournée canadienne.

### De Columbus à Buffalo

La ligue Internationale de baseball a approuvé le transfert de la franchise de Columbus à Buffalo à condition que le premier novembre prochain la ville de Buffalo approuve le projet de construction d'un nouveau stade. De plus, les travaux devront être commencés le premier janvier 1971.

### Rod Gaspar à San Diego

Le voltigeur Rod Gaspar a été cédé aux Padres de San Diego par les Mets de New York. La transaction du 21 août dernier qui avait valu aux Mets les services du lanceur de relève Ron Herbel est ainsi complétée.

### Encore la grosse balle

L'Association des golfeurs professionnels a décidé de maintenir obligatoire jusqu'en 1972 l'emploi de la balle de 4.26 centimètres. La décision a été prise à Londres par le comité exécutif de l'AGP.

### Dick Williams est prêt

Le gérant Dick Williams a complété la formation de son personnel d'instructeurs en embauchant les anciens joueurs des majeurs Irv Noren et Jerry Lumpe. Noren officierait au troisième cousin.

pour recueillir toutes les plaintes bien fondées qu'on voudra formuler et ensuite présenter un dossier au ministre du Commerce. En attendant, je n'ai aucune objection à ce que le président témoigne soit rendu public.

M. D. Grenier,  
396 St-Edouard,  
Theford-Mines, P.Q.

R. — Ce n'est qu'avec l'aide des consommateurs et de témoignages comme le vôtre qu'il nous sera possible de faire un travail de construction et d'améliorer la situation dont vous vous plaignez.

Comme nous avons pu nous en rendre compte depuis le début de ce courrier, qui est quelquefois une sorte de tribune libre, les automobilistes ont raison de se plaindre et GM n'est pas le seul constructeur en faute. En réalité, le premier tort de General Motors fut d'abord d'importer la ligne Vauxhall car ces voitures anglaises n'ont jamais été très valables pour l'usage nord-américain.

*Chez Monsieur Duval...*

suite de la page B 12 court usage encourageant ainsi une perte considérable.

Il serait pour le moins intéressant qu'une enquête soit faite surtout auprès des déposataires installés en province pour constater si oui ou non ils ont toujours en main des pièces d'utilisation aussi courante que, par exemple, des ressorts de soupape ou des segments de pistons.

Le 16 septembre je me présentais chez un dépositaire GM pour l'achat de certaines pièces dont celles mentionnées ci-dessus. Elles arrivèrent le 18 septembre à part les segments qui, m'a-t-on dit, n'étaient pas disponibles au Québec présentement. Alors, contre tout espoir, je m'enquis auprès de deux autres concessionnaires de la même région qui n'avaient pas davantage ces pièces pour une Viva 1968.

Il est regrettable qu'il ne se trouve pas quelqu'un pour surveiller cet aspect du commerce de l'automobile comme M. Nader l'a fait pour la sécurité. Le gouvernement fédéral qui a mis sur pied un organisme pour protéger les consommateurs devrait envoyer de ses gens faire une vérification chez les dépositaires des dits véhicules, ce qui permettrait au ministre du Commerce de tirer ses propres conclusions et présenter un projet de loi en conséquence.

L'Etat pourrait statuer par exemple que les concessionnaires devraient toujours avoir en main les pièces pour les voitures qu'ils vendent pendant au moins cinq ans après leur mise sur le marché. Par cela, il faut entendre que les pièces devraient être disponibles immédiatement et non après X jours. La présente loi prévoit un délai raisonnable ce qui veut dire et permet à cette industrie de bafouer le client.

Ceci dit, voici la question que je pose: Avec l'introduction de la Vega, la GM va-t-elle forcer les propriétaires de voitures Vauxhall à se débarrasser de ces dernières en créant la rareté des pièces dans le but de leur vendre son dernier-né? C'est à surveiller car, pour employer un cliché, il n'est pas du tout impossible qu'à cette occasion on se fasse passer un Québec.

Toutes ces réflexions, je les ai entendues dans la rue si bien que je tente présentement de m'adjointer l'aide bénévole d'autres propriétaires frustrés

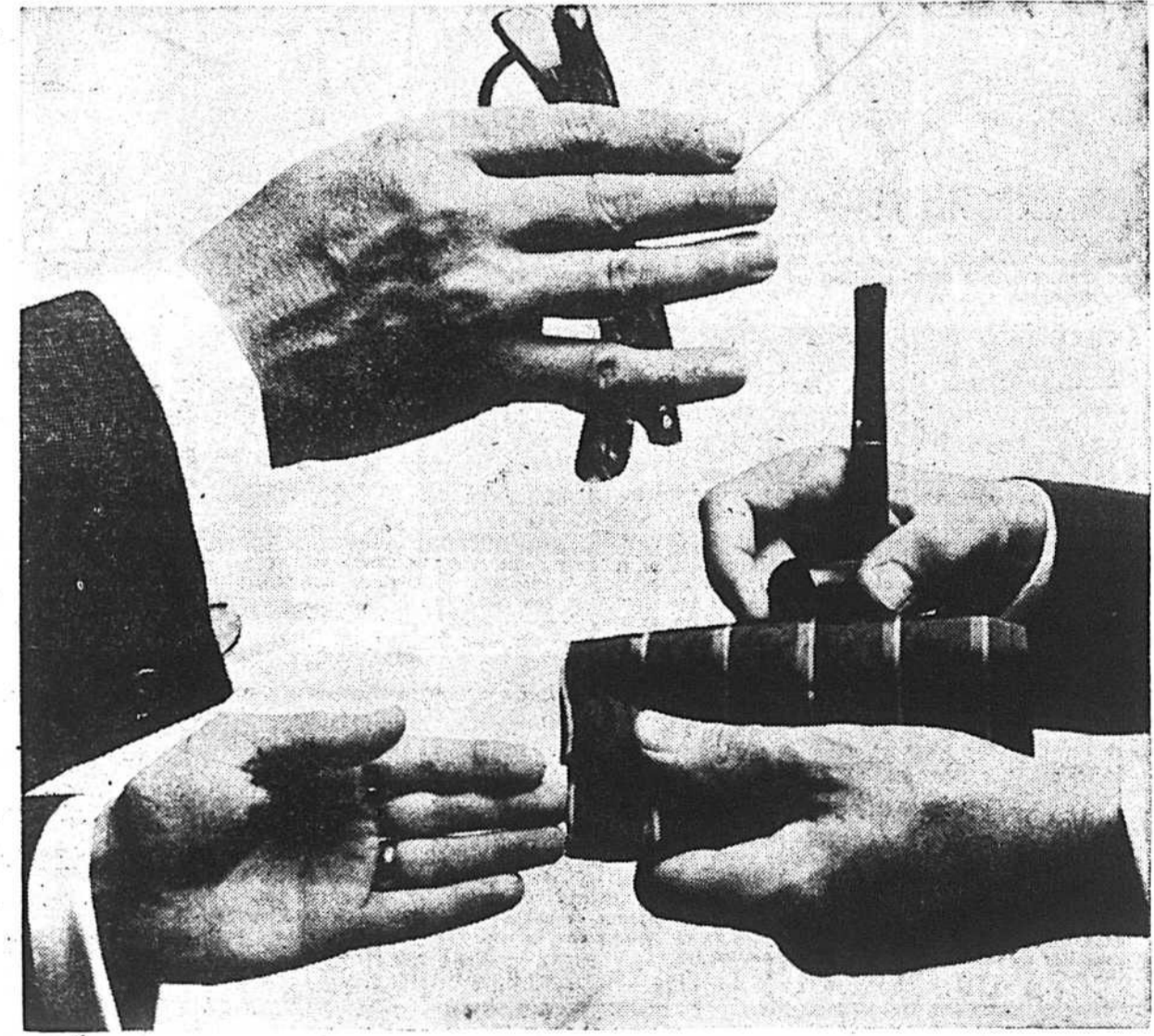
- VALIANT 1965, 6 Cylindres, automatique, radio, parfaite condition, très propres, \$395. Aucun comptant. G. BESSETTE — 645-3611
- VALIANT 1964, sedan, standard, radio, bas millage, bons pneus, 331-2490. Particulier. G. BESSETTE — 645-3611
- VALIANT 66, HARDTOP, V-200, AUTOMATIQUE, 5675, TERMES, 722-0775.
- VALIANT 1965, Signet, V8 hardtop, signal, sièges baquets, terme 276-5022.
- VALIANT 1964, bonne condition, cause départ, toute offre raisonnable acceptée, 727-9922.
- VALIANT 1967, hardtop, Signet, sièges baquets, parfaite condition, particulier, 387-8334.
- VALIANT 2 portes, 1964, automatique, 6 cylindres, cette voiture est aussi propre qu'une neuve, prix \$450, direct du propriétaire, 521-5937.
- VALIANT 1963, Coach, automatique, bonne mécanique, \$275. Faut vendre 333-4321.
- VAUXHALL Viva 1964, très propre, pneus d'hiver, chauffage, antigel, moteur en bonne condition, prix à discuter, 721-8369.
- VIVA GT, neuf, conditions raisonnables, prix spécial, Beaudin, 645-1651.
- VOLKS 65, très propre, très bonne condition, 255-279-1429.
- VOLKSWAGEN, Karmann Ghia, 1963, 575, 436-2715 après 5 heures.
- VOLKSWAGEN 1962 à 1966, Comptant seulement, Après 3 h., 232-7670.
- VOLKSWAGEN 1966, modèle 1200, rouge, bonne condition, bas prix, termes, Renault "Canada Ltée", 733-1142.
- VOLKSWAGEN 1969, de luxe, 4 portes, radio, 13,000 milles, dog/vreur, impeccable, \$1320, 728-5041, L'achat par une dame.
- VOLKSWAGEN 1964, taupe, 44,000, chauffage gaz, excellente condition, \$750, 922-7141.
- VOLKSWAGEN 1969, de luxe, radio AM-FM, dégivreur électrique à l'arrière, chauffage de luxe, à essence, très bon état, 688-5651.
- VOLKSWAGEN 1964, moteur 1969, 525, Camion Pick-up GM, 1965, 5650, 259-8261.
- VOLKSWAGEN 1965, très propre, équipée, \$175, 374-3801.
- VOLKSWAGEN 1965, chauffage à gaz, xofeur, freins neufs, 5,000 milles, carrosserie très propre, \$400, 681-3385.
- VOLKSWAGEN 1969, automatique, toit soleil, bon ordre, \$1,700, 271-8875.
- VOLKSWAGEN 1968, modèle 1300, état de salle de montre, pneus radiaux premium Michelin X, entièrement paranté, pas de comptant requis, 256-9060.
- VOLKSWAGEN 1966, 1200, Indicateur d'essence, pneus neufs, carrosserie, intérieur très propres, mécanique parfaite, conduite par dame, faut sacrifier, \$575, 374-1820.
- VOLKSWAGEN 1600 Fastback, 1967, 38,000 milles, comme neuf, 352-9437.
- VOLKSWAGEN 1966, radio, très propre, bas millage, bonne condition, \$725, 688-4291.
- VOLKSWAGENS 1963-1971, Victor Distriches, Popular Auto, 5441 St-Hubert, 274-5471.
- VOLKSWAGEN 1969, Modèle de luxe, moteur à injection complète et calorifère à gaz, Garantie écrite, absolument sans défaut, pas d'échange, comptant pas nécessaire, 256-9060.
- 1967 VOLVO, 122 S, en parfaite condition, termes faciles, 523-1122.
- 1968 VOLVO, modèle coupé sport, 1800, vrai bi-tou, termes faciles, 523-1122.
- VOLVO 1968, 1445, 4 portes, sedan, 4 vitesses, radio, 21,000 milles, comme neuve, \$1,675, 731-7112.
- VOLVO 122-S, 1966, excellent mécanique, Cause départ, Soir, 325-4188.

L'argent que vous dépensez pour entretenir une auto démodée est peut-être ce dont vous avez besoin pour obtenir un meilleur char usagé. Regardez les Annonces Classées de La Presse — Le marché par excellence de l'auto usagée à Montréal.

Nos téléphonistes vous aideront à rédiger une annonce PROFITABLE

COMPOSEZ

**87-47-111**



## Pour bien comprendre votre assurance sur la vie, écoutez le représentant de la Standard Life.

Vous en retirerez deux avantages: Tout d'abord, notre représentant est un professionnel qui prend le temps de vous exposer clairement les avantages de la police elle-même et, ce qui est plus important encore, comment l'intégrer à vos projets personnels. Ensuite, vous obtenez une assurance, probablement la meilleure sur le marché. Ainsi, une Assurance Vie entière, d'une valeur nominale de \$10,000., souscrite en 1950, possède maintenant une valeur de \$16,672. Les bonis ajoutés chaque année constituent ce surplus de \$6,672. Souvent, ces bonis

peuvent valoir plus que le total des primes payées, selon l'âge de l'assuré. Évidemment, cet exemple concerne le passé... Nous ne pouvons prévoir l'avenir. Mais les exemples de nos succès sont nombreux, comme pourra vous l'expliquer notre expert. Voilà pourquoi il faut parler à l'un de nos spécialistes si vous voulez comprendre votre assurance sur la vie. Ce représentant ne cherche pas à conclure rapidement une affaire, mais il veut plutôt vous aider à souscrire la police qui vous convient le mieux. Appelez le bureau local à 537-2401

**STANDARD LIFE**



Assemblée de Québécois à Paris

Les étudiants québécois qui occupent depuis dimanche la Maison du Canada dans la cité universitaire, à Paris ont cessé aujourd'hui leur occupation. Dans la photo ci-haut,

on voit des amis des occupants se rendant à une assemblée convoquée par ces derniers, avant que ne cesse l'occupation.

photo UPI

## Les lettres de félicitations affluent au bureau du premier ministre Trudeau

de notre bureau d'Ottawa

OTTAWA — Hier soir, quelque 2.200 dépêches et lettres étaient parvenues au bureau du premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau, la très grande majorité le félicitant d'avoir eu recours à la loi sur les mesures de temps de guerre et l'invitant à maintenir sa fermeté devant les menaces terroristes.

Un porte-parole du bureau de M. Trudeau a expliqué que ces messages provenaient des quatre coins du pays. Quelques citoyens américains ont également manifesté leur appui à M. Trudeau et à son gouvernement.

Dès vendredi, quelques heures après l'entrée en vigueur des mesures de guerre, le bureau de M. Trudeau recevait plus de 200 dépêches. Le samedi après l'appel à la nation

lancé par M. Trudeau la veille sur les ondes de la radio et de la télévision le courrier devait en apporter 921.

Hier, plus de mille dépêches et lettres ont été livrées au bureau de M. Trudeau.

La très grande majorité des citoyens, une proportion qui pourrait s'établir à 150 pour un, endorse l'action gouvernementale.

C'est la première fois depuis la campagne contre la chasse aux bébés phoques que le chef du gouvernement canadien reçoit autant de courrier.

On souligne que cette fois il ne s'agit pas d'une campagne organisée mais plutôt de gestes spontanés.

Les citoyens qui écrivent au premier ministre signent leur communication ce qui n'est pas toujours le cas en d'autres circonstances.

Les préposés à la correspondance du premier ministre se font un devoir de répondre à toutes les personnes qui lui écrivent et qui fournissent leur adresse.

On leur indique que leur lettre a été portée à l'attention de M. Trudeau. Par la suite, les dépêches et les lettres sont rangées dans les dossiers.

La correspondance que reçoit M. Trudeau depuis son accession au pouvoir s'est accrue considérablement si on la compare à celle que recevaient ses prédécesseurs. Elle dépasserait en importance la correspondance volumineuse à laquelle l'ancien premier ministre conservateur M. John Diefenbaker, a plusieurs fois fait allusion dans ses discours à travers le pays. Le fait est que l'on songe à augmenter le

personnel affecté à la correspondance de M. Trudeau.

M. Caouette

Aux Communes lundi, le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a révélé que l'appui donné par son parti au gouvernement libéral de M. Trudeau dans cette question, lui avait apporté un important courrier.

Il a dit avoir reçu seulement deux dépêches lui reprochant d'endorser l'instauration de la Loi des mesures de guerre.

Elles provenaient du parti communiste du Canada et du Groupe des Sept, MM. Marcel Pepin, Louis Laberge, René Lévesque, Claude Ryan et compagnie qui demandait qu'on laisse le gouvernement québécois résoudre seul la libération de M. Pierre Laporte en négociant la libération des prisonniers felquistes.

## Robichaud suspend sa campagne pour venir aux funérailles de M. Laporte

par Jacques FILTEAU envoyé spécial de LA PRESSE SAINT-STEPHEN, N.-B. — C'est la voix brisée par l'émotion que le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M.

Louis Robichaud, a annoncé hier soir qu'il assisterait aujourd'hui aux funérailles de M. Pierre Laporte tué samedi dernier par des membres du FLQ.

M. Robichaud a fait cette déclaration à Saint-Stephen, dans le comté de Charlotte qui est un des comtés-clés dans cette élection et où il faisait d'ailleurs sa troisième visite.

"Nous venons de traverser la fin de semaine la plus pénible de toute l'histoire du Canada", a dit M. Robichaud, "et il est difficile ce soir de continuer une campagne électorale dans le style traditionnel."

"Mais nous avons acquis la certitude", a-t-il poursuivi, "après cette horrible fin de semaine, que le Canada, notre pays, est un pays plus fort et plus uni que jamais."

"Il n'est pas facile de retourner à nos tâches quotidiennes après un tel drame. Par contre, nous savons que la force de notre système démocratique vient précisément du fait que quelques conspirateurs anarchistes et assassins ne peuvent pas, et ne doivent pas, miner la stabilité traditionnelle de notre pays."

"La calme fermeté de M. Trudeau devant les forces de l'anarchie a rassuré tous les Canadiens et nous a apporté des preuves du respect international dont nous jouissons."

"Les affreuses circonstances survenues au cours des deux dernières semaines", a ajouté M. Robichaud, "ont exigé des mesures sévères de la part du gouvernement du Canada. Ces mesures ont été prises au nom de chacun d'entre nous et le gouvernement du Nouveau-Brunswick les appuie totalement."

"En déplorant la mort tragique de M. Laporte, nous offrons nos prières pour M. James Cross et sa famille, dans l'espoir que la raison prévaudra et que sa vie sera épargnée."

"Les citoyens du Nouveau-Brunswick sont calmes et responsables. Ils aiment leur province et respectent leurs institutions démocratiques. Ces institutions seront maintenues au Nouveau-Brunswick. Voilà pourquoi, après avoir annulé mes engagements de cette fin de semaine par respect envers la mémoire d'un ministre du cabinet du Québec qui a donné sa vie pour préserver les institutions démocratiques de sa province et de son pays, j'ai décidé de vous rencontrer ce soir, pour continuer mon travail."

Le style scandinave à son meilleur d'une élégance remarquable. Teck ou noyer.

**A. FORGET INC.**

6725 boul. St-Laurent, tél.: 274-5568  
ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9.  
stationnement gratuit à l'arrière du magasin.

## Le calme semble être revenu dans les milieux étudiants du Québec

par Lysianne GAGNON

Si l'on en juge par la journée d'hier, il ne se produira aucun débrayage significatif en milieu étudiant.

Selon divers rapports — tant du côté des étudiants que du côté des administrateurs — la majorité des institutions d'enseignement semblent fonctionner hier normalement — à l'exception de l'Université du Québec à Montréal dont l'administration vient d'annoncer la réouverture et la reprise des cours, à compter de demain.

Hier midi, quelque 800 étudiants des facultés des Lettres et des Sciences sociales, réunis en assemblée générale, votaient en faveur du retour aux cours par une assez forte majorité de voix... et en dépit des objurgations de quelques étudiants plus militants qui ont qualifié cette démarche de "stratégie du mouton" ("il suffit qu'on te tape dessus pour que tu détales"... Ce n'est pas les étudiants qui l'ont fait calmer, c'est le gouvernement fédéral!").

Ce vote, émanant des facultés considérées comme les plus "à gauche", était en soi significatif, comme l'était aussi le calme pesant qui régnait sur l'assemblée, avant que quelques-uns ne commentent à s'échauffer un peu.

Et en effet, rien n'a filtré hier des autres facultés, où les cours paraissent avoir repris comme si de rien n'était. Dans le calme pesant qui régnait sur l'assemblée, avant que quelques-uns ne commentent à s'échauffer un peu. Et en effet, rien n'a filtré hier des autres facultés, où les cours paraissent avoir repris comme si de rien n'était. Dans le calme pesant qui régnait sur l'assemblée, avant que quelques-uns ne commentent à s'échauffer un peu.

trateur de la région II de la Commission des Ecoles catholiques de Montréal (là, précisément, où naissent la plupart du temps les protestations au niveau secondaire).

Par ailleurs, certaines institutions privées dont Villa Maria ont décidé de renvoyer leurs étudiants chez eux, à cause du "climat d'angoisse" qui existe présentement. L'Association des institutions privées précise qu'il ne s'agit pas d'une mesure généralisée mais plutôt de l'initiative de quelques institutions qui avaient agi de même lors de l'agitation autour du bill 63.

Enfin l'Association des étudiants d'histoire de l'art de l'Université de Montréal a fait savoir ce matin qu'elle avait décidé, par scrutin secret, de suspendre les cours en guise de désapprobation contre la loi qui brime la liberté d'expression.

La section montréalaise du Conservatoire d'art dramatique a aussi débrayé pour protester contre la loi des mesures de guerre et le refus du gouvernement de négocier avec le FLQ.

professeurs des trois principales universités montréalaises (U. de M., UQAM et McGill) songeaient hier à s'aligner sur les déclarations du front commun organisé par le Parti Québécois, les centrales syndicales et un certain nombre de personnalités québécoises.

C'est en somme un climat d'extrême prudence qui prévalait hier dans les milieux de l'enseignement, et tant donné les dispositions de la nouvelle loi fédérale, et le grand nombre d'arrestations et de perquisitions qui ont touché ces derniers jours les milieux collégiaux et universitaires.

(A Québec par exemple, on signale que la majorité des leaders étudiants ont été arrêtés; au Quartier Latin, les communications avec l'extérieur de Montréal ont été littéralement coupées, par suite de l'arrestation d'un bon nombre de distributeurs et de collaborateurs du magazine; au CEGEP de Hull, enfin, la police a perquisitionné les locaux étudiants, arrêté le directeur du journal et plusieurs de ses collaborateurs, saisi du matériel imprimé, etc).

Par suite d'une autre disposition de la loi des mesures de guerre (par laquelle le propriétaire ou le locataire d'un local où se tient une réunion

sympathique au FLQ est tenu responsable au même titre que les participants), plusieurs institutions d'enseignement (dont l'UQAM et un certain nombre de CEGEP) ont avisé les étudiants qu'aucune assemblée ayant rapport aux événements que l'on sait ne serait autorisée.

La contestation "passive" se poursuit à l'Université Laval, particulièrement dans les facultés de sciences humaines où l'enseignement régulier est pratiquement interrompu.

Ce sont les événements des dernières semaines qui, dans les facultés, deviennent le thème des études et des discussions.

D'une façon générale, les professeurs accordent leur appui aux étudiants. Par exemple, au baccalauréat en information, c'est la direction de l'école, où se trouvent représentés à la fois les professeurs et les étudiants, qui a préparé un communiqué informant la population que les programmes réguliers d'enseignement sont interrompus jusqu'à nouvel ordre.

Ailleurs, les sources officielles tant à l'Université que dans les CEGEP, affirment que tout est normal et que l'enseignement est dispensé comme à l'habitude.

## Il s'agit des symptômes d'une maladie internationale - Nixon

COLUMBUS, Ohio (Reuter)

— Les désordres qui ont causé la mort de M. Pierre Laporte sont les symptômes d'une "maladie internationale", a déclaré lundi le président Richard Nixon.

Le président faisait ces remarques devant les journalistes alors qu'il poursuivait une tournée électorale. M. Nixon a

précisé qu'il avait envoyé une note de sympathie au premier ministre Pierre Elliott Trudeau.

"Naturellement, a expliqué M. Nixon, je ne ferai aucun commentaire sur la situation interne au Canada, ce qui serait inopportun.

"Nous devons nous rappeler que ce qui arrive au Canada —

et dont l'enjeu présent est la libération du Québec — ne se limite pas au Canada.

"C'est une maladie internationale: on pense que si on a une cause, on utilise tous les moyens pour l'appuyer, pour l'accomplir, et que la fin justifie les moyens. C'est le principe contre lequel nous devons nous garder..."

**MAXI-DÉCOR À mini-prix**

1217 — Lustre laiton et cristal à 6 lampes. Diam. 19 1/2", longueur du fût 15", longueur hors-tout 36", 6 lampes-bougies. Prix de détail sugg. \$74.70. **Prix Clovis \$3750**

1262 — Lustre laiton et cristal à 6 lampes. Diamètre 21", longueur du fût 17", longueur hors-tout 36", 6 lampes-bougies. Prix de détail sugg. \$127.50. **Prix Clovis \$6295**

1263 — Lustre laiton et cristal à cinq lampes. Diamètre 13 1/4", longueur du fût 13 1/2", longueur hors-tout 36", 5 lampes-bougies. Prix de détail sugg. \$53.70. **Prix Clovis \$2685**

1218 — Lustre laiton et cristal à 5 lampes. Diamètre 17", longueur du fût 15", longueur hors-tout 36", 5 lampes-bougies. Prix de détail sugg. \$58.80. **Prix Clovis \$2940**

1251 — Élegant lustre laiton et cristal à 5 lampes. Diamètre 18", hauteur 15", longueur hors-tout 33". **Prix Clovis \$1995**

1236 — Plafonnier de vestibule laiton et cristal, une lumière. Diamètre 6 1/4". Prix de détail sugg. \$22.80. **Prix Clovis \$1140**

1018 — Chandelier "Marie Thérèse" à cinq lampes. Diamètre 18", hauteur 18", longueur hors-tout 36", lampe à base candélabre à cinq branches, peuvent recevoir jusqu'à 60W. Métal fini laiton satiné. Prix de détail sugg. \$103.80. **Prix Clovis \$5190**

1223 — Applique murale laiton et cristal, une lumière. Hauteur 13 1/4" projection 8 1/2". Prix de détail sugg. \$20.10. **Prix Clovis \$1005**

\* Ampoules non incluses sur tous les modèles

**CLOVIS LITEE**

6924, rue SAINT-HUBERT 276-2621  
1126 est. MONT-ROYAL 527-1261  
5001, rue WELLINGTON 766-4333

# Dans sa profonde douleur, Mme Laporte pense au camp pour immigrants

par Lily TASSO

"J'ai été bouleversée et en même temps très touchée — le conseil d'administration aussi — que dans un moment pareil, Mme Laporte ait pensé à nous", nous confie, encore sous le coup de l'émotion, Denise Lainé, s.b.c., directrice générale du Camp Françoise Cabrini.

On sait que Mme Pierre Laporte a demandé aux amis de la famille de faire des dons au Camp Françoise Cabrini plutôt que d'envoyer des fleurs en offrande à son mari assassiné. "Elle s'est informée personnellement pour savoir si le message a été bien transmis par les postes de radio et de télévision", poursuit la directrice du Camp.

Il y a tout juste 15 jours, le ministre du Travail et de l'Immigration inaugurerait avec Mme Pierre Laporte la campagne de souscription qui a commencé le 15 octobre pour se terminer le 30.

### Un excellent moyen d'intégration

"Le camp multi-ethnique Françoise Cabrini doit servir d'exemple à tous les camps d'été pour les jeunes au Québec, car c'est un excellent moyen d'intégrer les jeunes à la culture française au Canada", déclarait M. Laporte le 5 octobre dernier.

"Il avait de grands projets à son ministère pour faciliter la

vie des immigrants au Canada, souligne Denise Lainé, s.b.c. Mme Laporte est la présidente d'honneur du Camp Françoise Cabrini, qui reçoit ensemble des Canadiens et des immigrants, pour leur donner l'occasion de fraterniser."

L'intérêt du couple Laporte pour les immigrants ne date pas d'hier. Il s'est manifesté officiellement quand Pierre Laporte, alors ministre des Affaires culturelles chargé de l'Immigration, a inauguré la campagne de souscription de 1965. Il s'est exprimé à plu-

### Le camp Pierre-Laporte

Le Camp Françoise-Cabrini portera dorénavant le nom de Camp Pierre-Laporte, si Mme Laporte y consent. Cette décision a été prise à l'unanimité par le conseil d'administration du Camp réuni hier soir, à la suite de l'intérêt très spécial exprimé par Mme Laporte pour cette œuvre destinée aux enfants d'immigrants.

sieurs reprises par la suite, notamment l'année de l'Expo 67.

L'objectif de la campagne est particulièrement élevé cette année — \$45,000 — parce que de nouvelles constructions s'imposent pour remplacer les bâtiments en mauvais état.

### Vacances familiales

"Notre espoir, c'est que le Camp devienne un endroit où les familles pourront prendre des vacances. Aussi les nouveaux pavillons seront construits genre motel afin d'abriter cinq familles ou 30 enfants", ajoute sœur Denise, de la communauté de Notre-Dame-du-Bon-Conseil.

En 1954, l'année de sa fondation, le Camp recevait 20 enfants; l'été dernier, sept familles et 90 enfants ont profité du camp d'été. Les nouveaux bâtiments, mieux équipés, permettront d'accueillir plus de familles et plus d'enfants et surtout d'avoir des activités d'hiver.

Le camp est situé à l'Avenir, Co. Drummond, dans le village natal de sa directrice. Celle-ci est convaincue que c'est seulement en se connaissant mieux de part et d'autre qu'on peut s'apprécier et s'aimer. Aussi organise-t-elle des visites dans les fermes du voisinage où les immigrants sont l'objet d'un accueil chaleureux

qui, parfois, leur manque dans une grande ville.

### Un apport au pays

Au Camp on ne fait aucune différence de race, de religion ou de culture, nous dit encore sœur Denise qui parle couramment l'espagnol, outre les deux langues officielles. Les autres membres du personnel aussi sont trilingues.

Pour prouver qu'on peut apprendre une autre langue ailleurs qu'à l'école, la directrice du Camp en fait constamment l'expérience dans le cadre d'un programme éducatif. "Des enfants qui ont fait trois séjours consécutifs de huit semaines ont appris soit le français, soit l'anglais alors qu'ils n'en savaient pas le premier mot", nous confie-t-elle.

Aussi pour sœur Denise la question de la langue ne vient pas en premier. Ce qui importe, elle le dit clairement: "L'immigrant a droit à une vie personnelle, familiale et sociale comme tout autre citoyen; il est malheureux s'il est rejeté. Il faut qu'il se sente chez lui si l'on veut qu'il soit un apport au pays."

Ceux qui désirent faire un don à cette œuvre chère au ministre du Travail et de l'Immigration, mort tragiquement, et à Mme Pierre Laporte, sont priés de faire leur chèque à l'ordre de: Camp Françoise Cabrini Inc. et de l'adresser au 4285 ouest, boul. de Maisonneuve, Montréal 215, Qué.



Qu'il était joyeux le groupe qui entourait le ministre Pierre Laporte il y a seulement 15 jours, alors qu'il inaugurerait la campagne de souscription pour le Camp Françoise Cabrini.

# Les adolescents américains: plus modérés qu'on ne le croit

NEW YORK (UPI) — Une vaste enquête nationale rejoignant les premiers de classe de la jeunesse américaine vient de porter un dur coup à la théorie de certains adultes qui prétendent que les adolescents d'aujourd'hui ne sont que des drogués, des radicaux sexuellement libérés et des violents.

C'est au contraire le portrait de jeunes réfléchis, profondément préoccupés par les crises sociales et politiques d'aujourd'hui, et carrément contre la violence, qui ressort de l'enquête menée au cours de l'été par la compagnie Merit Publishing, de Northfield en Illinois. Les dirigeants de demain semblent donc beaucoup plus modérés que ne le laisserait croire l'attitude de certains adolescents.

Plus de 22,000 jeunes de 16 à 18 ans ont pris part à l'enquête menée dans 18,000 des 23,000 écoles secondaires publiques, privées et paroissiales du pays.

### Critères du choix

Leurs noms ont été fournis par les principaux et les conseillers des différentes écoles

qui se sont basés sur les qualités de chef, les résultats académiques ou para-scolaires de leurs élèves, ainsi que sur leur empressement à rendre des services communautaires.

Des questionnaires ont donc été envoyés à 62,000 étudiants réunissant ces qualités, soit 2,2 pour cent des 2,750,000 étudiants des écoles secondaires. Ce 2,2 pour cent doit normalement poursuivre des études collégiales.

Environ 22,000 jeunes ont répondu à des questions portant sur l'usage de la drogue, la guerre au Vietnam, la politique nationale, les relations des groupes minoritaires, le sexe et l'écologie.

### Droge et guerre

Seulement 10 pour cent des étudiants ont affirmé consommer de la marijuana, tandis que 21 pour cent ajoutaient qu'ils en consommeraient si son usage était légalisé.

Cependant, quand on en venait à parler des drogues plus fortes (LSD, speed, héroïne), seulement trois pour cent approuvaient leur usage; on n'a pas demandé aux étudiants

s'ils utilisaient ce genre de drogues.

La fin de la guerre du Vietnam constitue selon les étudiants la plus grande priorité pour le gouvernement américain. Selon 85 pour cent d'entre eux, le respect du monde pour la nation américaine a souffert du fait de la participation des USA à la guerre vietnamienne; seulement 27 pour cent affirment que leur pays devrait être militairement engagé dans le conflit.

La liste des priorités gouvernementales se poursuit ainsi, par ordre d'importance: les problèmes démographiques, la pollution, l'aide aux groupes défavorisés et la stabilité économique.

### Politique et sexe

Voici encore quelques résultats relatifs à d'autres questions:

— Plus de 85 pour cent des étudiants affirment n'avoir aucune affiliation politique; ce qui signifie que si le droit de vote est accordé aux jeunes de 18 ans, les parties auront fort à faire pour se gagner l'appui des dirigeants étudiants.

— Parmi les réussites américaines des 10 dernières années dont ils sont "particulièrement fiers", on note: le programme spatial et la marche sur la Lune, l'adoption des lois relatives aux droits civils, ainsi que les progrès médicaux.

— A la question suivante: "Si les hommes si mentionnés étaient candidats à la présidence en 1972, pour lequel voteriez-vous?", 25 pour cent ont répondu pour Nixon, 24 pour cent pour Muckie, 21 pour cent pour Kennedy, 12 pour cent pour McGovern, six pour cent pour Humphrey et trois pour cent pour Wallace.

— 75 pour cent sont d'accord pour limiter chaque famille à deux enfants en vue d'aider au contrôle de la population.

— 70 pour cent croient que l'éducation sexuelle devrait se faire à la maison et à l'école.

— 53 pour cent désapprouvent les relations sexuelles pré-maritales, 42 pour cent se prononcent en faveur et cinq pour cent ne donnent pas de réponse. Par ailleurs, 16 pour cent affirment avoir eu des relations sexuelles pré-maritales, 60 pour cent répondent négativement, et 24 pour cent refusent de répondre.

### Interdit aux midis

NEW YORK (AFP) — La femme américaine fait preuve, selon la revue Time, d'une résistance bien supérieure à celle de la femme européenne dans la grande bataille qui se livre actuellement sur la longueur des jupes.

La revue précise, preuves photographiques à l'appui, que la femme américaine, malgré les rigueurs d'un automne relativement froid, tout au moins dans l'est des Etats-Unis, continue à porter la jupe courte, très courte, dans sa version "mini". De fait, la résistance est telle à New York, écrit l'auteur de l'article que deux restaurants en vogue de la ville refusent l'accès de leurs tables aux dames en "midi".



M. Jos. Gendron, autrefois vice-président de Arpin et Gendron, est maintenant directeur-associé de Laberge, Chevalier & Cie Ltée, au 1475 rue Amherst au "Carrefour de la fourrure". Ceci est une invitation à toutes ses clientes à venir le rencontrer. Il est maintenant en mesure de vous servir à nouveau et de vous faire profiter de l'excellence du service, des bas prix et de son expérience des plus sûres. Pour un meilleur choix d'un manteau de fourrure venez le voir. Bienvenue à toutes.

521-8095 - 2126

# Pour régler le problème des pensions alimentaires

TORONTO (PC) — On devrait faire une étude pour savoir s'il ne serait pas utile de créer une agence qui s'occuperait de collecter les pensions alimentaires pour les femmes délaissées par leur mari, a déclaré le ministre ontarien du Bien-Etre et de la Famille M. John Yaremko.

Il a souligné toutefois que cette entreprise coûterait certainement très cher, étant donné le nombre croissant de femmes délaissées: il est aujourd'hui trois fois plus élevé que par les années passées.

M. Yaremko, lors de l'interview, a longuement parlé de la déclaration qu'avait faite à la Chambre, le Ministre de la Justice, M. Arthur Wishart, voulant que l'on crée bientôt un comité permanent qui voie à faire appliquer les règlements au sujets des pensions alimentaires.

Les agences auxquelles nous faisons allusion, de dire M. Yaremko, seraient indépendantes. C'est-à-dire qu'elles ne relèveraient pas directement du ministère de la Justice.

Il existe, d'ailleurs, quelques agences pilotes en Ontario: St. Catharines, Sudbury, Kitchener. "D'après les expériences faites dans ces villes, nous pouvons prouver que ces agences sont nécessaires, et bien adaptées à notre société et qu'elles devraient être étendues à toute la province."

Par exemple, une femme séparée de son mari peut obtenir la totalité du montant de la pension alimentaire auprès de l'agence — après enquête bien entendue — et c'est l'agence par la suite qui entreprend les démarches auprès du mari pour collecter la somme reçue.

# En amour, les Français conservent leur suprématie!

BIRMINGHAM, Angleterre (UPI) — "Les Anglais sont des Roméo incomparables quand vient l'heure de séduire les dames. Mais après la conquête... eh bien! C'est une autre affaire!"

Le Dr Keith Jolles, inspecteur médical de la ville de Birmingham, exprime sa théorie: "Les Anglais dépensent tellement d'argent pour leur auto, qu'ils n'ont plus les moyens ensuite d'offrir un bon repas à leur petite amie ou un appartement de luxe."

Selon lui, les chauffeurs américains ne sont guère mieux. "Le chauffeur moyen manque énormément d'imagination. C'est un type conditionné qui fait preuve de très peu d'esprit de compétition et

considère sa voiture comme un prolongement de sa maison. C'est en somme une pièce mobile".

Les Italiens toujours selon le Dr Jolles, n'associent pas le sexe et les voitures. Ils sont beaucoup plus intéressés par les voitures!

"Tous devraient s'inspirer de l'attitude du Français. Dès le départ, c'est un chauffeur pratique: pour ne pas attirer l'attention de l'impôt, il s'achète une petite voiture pas compliquée. Il est contre l'amour au volant. Il achète la voiture la moins dispendieuse et la plus sûre qu'il puisse trouver."

"Et avec l'argent qui lui reste, il paie un bon repas à sa petite amie et la ramène à son appartement de luxe!"

## Daisyfresh\*

vous offre des dessous ultra-modernes pour styler la mode d'automne '70.

Ces sous-mode sont faits de léger tricot d'antron de lycra extensible afin de mieux mouler votre corps. De couleur CHAIR, ils se confondront avec votre silhouette.

- A. Joli soutien-gorge assurant une allure jeune et naturelle. Bretelles étroites et extensibles. Grandeur: 32-36. Habillant A.B.C. **600**
- B. Gaine-culotte courte, très seyante et confortable pouvant se porter avec le bas-culotte. Une seule grandeur. **500**
- C. Gentil bikini assorti et créé pour cajoler vos hanches. Une seule grandeur. **400**

**ilianne**

9 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

- PLACE VILLE-MARIE 861-8693
- GALERIES D'ANJOU 353-4850
- CENTRE COMMERCIAL FAIRVIEW, POINTE-CLAIRE 695-1754
- 6688 ST-HUBERT 276-1754
- 7094 ST-HUBERT 271-7297
- CENTRE COMMERCIAL WILBERTON 731-7264
- 378 STE-CATHERINE OUEST 861-2222
- 1482 EST. RUE MONT-ROYAL 572-5727
- LILIANE DE LILY SIBDON 1314 BEAUBIEN EST. 276-9098

COMMANDES PAR POSTE OU TELEPHONE BIENVENUES

## METHODE FACILE DE Silhouette

Les 25 premiers ne paieront que **\$125** PAR SEMAINE

pour un cours conçu pour vous SANS FRAIS ADDITIONNELS

- Machine amaigrissante
- Bain sauna
- Lampe solaire
- Massage mécanique
- Programme personnel
- Culture physique

AMINCIT LA TAILLE

RESULTATS GARANTIS EN 12 VISITES

Perdez 2" à 4" à la taille  
Perdez 1" à 3" aux hanches  
Perdez 5 à 20 lb

EXCELLENT POUR LA CELLULITE

ROSEMONT 3270 est. Bélanger 725-9849	MONTREAL 6826 St-Hubert 274-2461	CENTRE-VILLE 696 ouest, St-Catherine 866-9355	MONTREAL-NORD 4149, rue Amiens 323-5470	ST-DENIS et MONT-ROYAL 4572 St-Denis 845-8205
CHOMEDEY 3860 Notre-Dame 688-0850	Place YERSAILLES 7275 Sherbrooke E. 351-5500 351-5501	SNOWDON suite 102-103 6260 Victoria 731-9409	ONTARIO/DAVIDSON 3350 est. Ontario 526-5544	ST-LAMBERT 319 Centre d'achats Laurier 671-5594
MONTREAL 8782 St-Laurent 387-2519	LONGUEUIL 1216 Chambly 674-4965		VERDUN 4255 Wellington 768-4795	

Aussi à: ST-JEROME — TROIS-RIVIERES — SHERBROOKE



## à Noter

### Réunions contremandées

En raison des circonstances, La Société d'étude et de conférences prie ses membres et leurs amis de noter que la conférence de M. Victor de Silvera, consul général du Brésil, devait prononcer demain à l'hôtel Ritz-Carlton a été contremandée.

Le thé-recrutement des dames auxiliaires de l'hôpital Maisonneuve qui devait avoir lieu cet après-midi à 2 h. au Club Canadien est contremandé en raison des événements.

Le président des déjeuners-causeries hebdomadaires de la Chambre de Commerce de Montréal, M. Bernard Grégoire, annonce que le déjeuner prévu pour aujourd'hui a été contremandé. Il est entendu que ce déjeuner sera remplacé par un autre qui aura lieu le mardi 8 décembre.

### Partie de cartes annuelle

L'Association des Femmes chrétiennes organise sa partie de cartes annuelle au bénéfice de l'église. Cette manifestation aura lieu le vendredi 23 octo-

bre, à 20 h., à l'auditorium Saint-Octave, 11300 e st, rue Notre-Dame, à Montréal-Est. Cette partie de cartes a été placée sous la présidence de M. et Mme Jean-Paul Beaudry. Pour renseignements: 645-3736 ou 645-7390.

### Chez les Femmes d'Assurance

Le prochain dîner de l'Association des femmes d'assurance de Montréal aura lieu demain à l'hôtel Windsor et sera suivi d'un défilé de mode automne-hiver. Le repas sera servi à 6 h. 30 p.m. et le défilé débutera à 8 h. Tous les membres et leurs invités sont les bienvenus.

### Vente de charité

Une vente de charité aura lieu demain à l'église Notre-Dame des Hongrois, 90 ouest Guizot, de 7 h. p.m. à 10 h. p.m. Des articles en très bon état seront vendus au profit des oeuvres de charité de la paroisse.

### Cartes de Noël au profit des déficients mentaux

Les dames bénévoles de l'Association de Montréal pour les déficients mentaux ouvriront leur campagne de cartes de Noël vendues au profit des déficients mentaux, lors de l'exposition internationale des Sports d'hiver à Plac Bonaventure, du 21 octobre au 25 octobre. On peut également se procurer des cartes de Noël en téléphonant à 733-0712.

### La confrérie des maris tyrannisés

Refusés et ses principaux lieutenants se sont réunis récemment dans le bureau de leur conseiller juridique Me Perdakis pour discuter de la modalité de la légalisation de leur confrérie.

"Il n'y a rien d'illégal dans cette confrérie, elle n'est pas dirigée contre les lois et la morale de la société, mais son nom est quelque peu fallacieux," selon le jeune avocat.

En incluant dans la constitution de la fraternité des clauses d'assistance mutuelle entre ses membres et en posant comme condition sine qua non d'admission le mariage et le respect de cette institution, Perdakis croit qu'il n'aura aucun problème avec la Cour.



photos Yves Beauchamp, LA PRESSE

### Au bal de chasse à courre

Le Club de chasse à courre du Lac des Deux-Montagnes a pris hier soir, de gauche à droite: le Dr Gérard Bessette, Mme J.-P. Cartier, Mme Gérard Bessette et M. J.-P. Cartier dans le décor créé pour ce bal de chasse. Les bénéfices réalisés lors de cette manifestation mondaine seront utilisés pour les enfants arriérés de Montréal. Sur la photo

**MME FERNANDE BOISVERT** est la présidente fondatrice d'un nouveau chapitre bilingue de la Fondation des maladies du coeur à Saint-Lambert. L'inauguration de ce chapitre aura lieu au cours d'un dîner dansant le samedi 14 novembre, au restaurant Réveillon. Les autres membres du comité du chapitre sont Mmes Jeannette Archambault, Nancy Roy, Rita Audren, Elaine Lefebvre, Jeannine Nantel, Olive Roche, Jeanne Boisvert, Louise Blanchette, Jean Soso, Liliane Aubut et Gaefane Seers. Les personnes intéressées à faire partie de ce chapitre bilingue peuvent téléphoner à 671-1306, 601-9434, 388-7881, 521-7466.

**MME MARGUERITE WILSON**, directeur des relations publiques pour la Croix-Rouge, division de Québec, est arrivée récemment à Genève où elle s'occupera d'une campagne de souscription en faveur des sinistrés de Jordanie. C'est la troisième fois que les services de cette Canadienne sont requis outre-mer. Au moment de la révolution hongroise en 1956, elle a servi d'agent de liaison entre les médias d'information et la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge; en 1962 quand les réfugiés algériens retournèrent de Tunisie et du Maroc dans leur pays ses services furent de nouveau requis. Plus tard elle travailla aussi en Tunisie à la fois pour la Croix-Rouge et les Nations unies.



### Campagne de souscription de l'USC

Le docteur Lotta Hitschmanova (à droite), directrice exécutive de "Unataejan Service Committee of Canada", organisme fédéral d'aide aux pays dans le besoin, est à Montréal, aujourd'hui pour lancer la campagne de souscription dont l'objectif a été fixé à \$1,365,000. La campagne se terminera le 2 novembre. On peut faire parvenir son chèque à l'USC, 56 Sparks, Ottawa 4, Ontario.

### "En amour, Charlie était un débutant..."

mais c'est un homme d'expérience qui nous a trouvé la bague qu'il fallait."

"Toute l'histoire est là; car vous savez, des jeunes gens comme nous qui étièrent les sous et les dollars, s'attendent à savoir exactement ce qu'ils achètent et à en payer le prix véritable.

Nous avons choisi Birks et voici ce que nous avons eu: une magnifique monture moderne (on a l'embarras du choix) et un diamant légèrement plus gros que la moyenne, mais moins dispendieux parce que la pierre n'est pas parfaite, — enfin, moi, je la trouve parfaite! De plus, chez Birks, nous avons l'assurance que nous payons seulement pour la qualité de notre achat.

Si, dans quelques années, je désire échanger ma bague pour une plus belle, Birks nous créditera le prix initial que nous avons payé.

Connaissez-vous une plus belle histoire?"

les **Diamants Birks** ont l'éclat de l'amour

Le plus grand choix de diamants et de montures au Canada. Des bagues à compter de \$100. Diamant garanti. Facilités de paiement.



Renfrew - c'est



ALLIER LE SENS DE LA FOURRURE AU SENS DE L'ECONOMIE. SEULEMENT \$49.50.

Spécial d'avant saison quelle que soit la longueur de votre jupe, le chapeau est de rigueur. Un grand choix de modèles et de couleurs, parmi lesquels, ranch, pastel, Kohinoor. Salon du chapeau. Deuxième étage.

HOLT RENFREW - Sherbrooke et de la Montagne - Place Ville Marie Anjou - Fairview

## Tisserands et couturiers réunis par une exposition

Dans le but de noyauter les éléments productifs de tout le secteur mode au Canada, et d'établir des relations suivies entre nos artisans et nos designers, Mme Robin Watt, directrice de la Galerie des Artisans de la Guilde canadienne des métiers d'art, organise du 22 octobre au 14 novembre, une exposition-pilote.

amenés à s'enquérir d'une façon régulière et constante du travail accompli par les artisans", précise Mme Watt.

Pour pallier cet état de choses, la directrice de la Galerie, de concert avec Mme Iona Monahan, conseillère et coordonnatrice de mode, a décidé d'organiser l'exposition.

Celle-ci groupera les batiks et les tissus "faits-main" des tisserands canadiens, ainsi que les croquis exécutés par nos modélistes et designers. "Nos artisans n'ont pas toujours été à même de percevoir les besoins des designers, pas plus que ces derniers n'ont été

Les visiteurs ne verront pas de défilé de mode, mais bien une exposition complète des croquis et tissus qui ont servi à leur élaboration. La Galerie des Artisans (2025 Peel) ouvre ses portes du lundi au vendredi entre 10 h. a.m. et 4 h. 30 p.m.

A la famille éprouvée de l'honorable ministre

**PIERRE LAPORTE**

nos sincères condoléances.

## Jumpsuit ?



Encore le jumpsuit ? Beaucoup ont pourtant prétendu qu'il était très inconfortable. Mais non, ce n'est plus le jumpsuit. C'est un ensemble pantalon et veston-chaudail coordonnés dans un tricot double, par Caramy pour Prince Bellini.

## Une femme médecin s'en prend à Paul VI

HAMILTON (PC) — Les parents qui mettent au monde trois enfants ou plus devraient être montrés du doigt, affirme un professeur de biologie de l'Université McMaster.

Lors d'une conférence qu'elle donna devant les membres d'une association de démographes que le Dr Doris Jensen a dénoncé l'attitude du

public face aux familles nombreuses. "Il faut que cela change à cause de la surpopulation. Et rapidement."

Le Dr Jensen a dit que le Pape Paul VI est "socialement irresponsable" à cause de ses vues sur le contrôle des naissances. Elle a aussi attaqué le gouvernement fédéral pour ses lois sur l'avortement

qui "donnent trop de pouvoirs aux médecins".

"L'avortement est une question individuelle. Ce n'est pas aux médecins à décider de la conduite morale à suivre dans un tel cas." Et elle ajoute : "Les cliniques publiques devraient être équipées pour faire les avortements et les stérilisations."

### Un excellent départ !

Aujourd'hui bébé a fait ses premiers pas. Dès sa première tentative, il faut que bébé soit chaussé confortablement et que ses délicats petits pieds soient bien protégés.

Confiez-en le soin à des spécialistes en ajustement scientifique, il n'en coûte rien de plus.

Les pieds de vos enfants sont les plus importants au monde pour vous et pour

**JACQUES D'AJUSTEMENT BERNARD**

3680, rue St-Denis 844-9501

2941 boul. de la Concorde Ville Laval, 661-7584

En exclusivité à La Diligence

"Le midi" de la France. Robe importée en acrylique-et-mohair bouclé. Magnifique! En rouge, noir, violet ou ivoire. Tailles 6 à 14 - 70.00. Commande passée au magasin même seulement. Un exemple de la collection complète de tricot d'automne à La Diligence, troisième étage, en ville seulement. Rayon 446

**EATON**

Renfrew c'est

UNE EXPERIENCE ENRICHISSANTE POUR L'EPIDERME

Traitements Re-Nutriv de Estée Lauder, une nourriture super-enrichissante pour les peaux sèches.

Extrait, démaquillant, tonique pour la peau \$12.50 à \$27.50

A titre gracieux, vous recevrez un nécessaire Beauty Makers transparent, contenant un fond de teint, du rouge à lèvres et un poudrier, avec chaque achat minimum de \$7.50.

Une représentante sera à notre magasin principal ainsi qu'à ceux de Place Ville-Marie et de Fairview jusqu'au samedi 24 octobre.

Rayon des cosmétiques, rez-de-chaussée. Ecrire ou téléphoner 842-5111.

HOLT RENFREW • rue Sherbrooke et de la Montagne et à tous les magasins Renfrew

massages ou Némectrothérapie pour l'empatement et le vieillissement du cou

douches carbo-gazeuses ou Némectrothérapie pour le développement et raffermissement des seins

amincissement et raffermissement par sudation paraffine, infra-rouge ou Endovac

pour les dépôts graisseux massages manuels, aérométhérapie ou paraffine locale, etc...

cellulite, infiltrations d'eau traitées par bains ionisants, air pulsé etc...

date avant-après

\*Inscrivez vos mensurations présentes, vous constaterez la différence après traitements.

## A l'Estherium perdre du poids ne veut pas dire amincir. Une "analyse-anatomie" gratuite vous le prouvera, car...

"une analyse-anatomie", c'est la recherche scientifique par des esthéticiennes-techniciennes en amincissement et en raffermissement, qui établit quelles sont les régions du corps qui doivent recevoir un traitement et à quelle genre de traitement ces parties doivent être soumises pour avoir le meilleur effet amincissant.

**Amincissement local**  
Pour retrouver leur sveltesse et leur silhouette, certaines femmes n'ont besoin que d'un **AMINCISSEMENT LOCALISE**: hanches, taille, cuisses ou cou etc... C'est pourquoi nous ne traitons localement que les parties du corps désignées par "l'analyse-anatomie". (voir illustration)

En possession de ce document, nous prescrivons le traitement approprié: air pulsé, massages corporels, bains ionisants, douches filiformes, gymnastique passive des muscles par le Némectron, traitements ventouses par l'Endovac, sudation à la paraffine et à l'infra-rouge. Par exemple: ces deux derniers traitements sont peut-être la solution de votre problème. Ce sont de véritables bains amincissants qui peuvent amener le rejet et la fonte des excès de tissus graisseux, car les rayons infra-rouges qui pénètrent à travers la paraffine décuplent l'action du processus d'amalgamement.

**Traitements paraffine**  
local: \$6.00 ou \$7.00  
total: \$9.00 ou \$9.00

**BON GRATUIT**

pour

- analyse de la peau
- "analyse-anatomie" de votre silhouette

Bon à découper valable pour 1 ou 2 personnes dans tous les Esthérium Visa Bella, jusqu'au 30 novembre

A Montreal  
801 est. rue Sherbrooke, tel. 528-0091  
7900 est. rue Sherbrooke, tel. 353-1630  
6957 rue St-Denis (angle Belanger) tel. 277-1612  
6050 rue St-Hubert (angle Bellechasse), tel. 272-0556  
5960 de Salaberry, tel. 336-0111  
3485 est. rue Ontario, tel. 521-2998  
1508 ouest. rue Sherbrooke, tel. 935-6113  
141 de la Concorde (angle Goineau) Pont-Viau, tel. 663-8517  
7885 boul. Champlain, Centre Commercial Place La Salle, tel. 365-4355

A Sherbrooke 1574 ouest. rue King, tel. 562-2648



**estherium**

"Les plus grands centres d'esthétique"

# Ottawa dépêchera une délégation commerciale permanente à Pékin

MONTBELLLO, Que. (PC) — M. Jake Warren, sous-ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, a annoncé qu'une partie de la délégation commerciale du Canada en Chine partira prochainement, pour Pékin, à la suite de la reconnaissance diplomatique de la Chine communiste par le Canada.

M. Warren, qui s'adressait à l'Association canadienne des exportateurs a déclaré que cette avant-garde serait suivie par une délégation permanente qui entrera en fonction en janvier. M. Warren remplaçant M. Jean-Luc Pépin, ministre de l'Industrie et du Commerce, que les récents événements au Québec ont empêché de remplir ses obligations.

La reconnaissance de la Chine par le Canada, a dit M. Warren, pourrait amener un accroissement sensible de nos exportations. Il a cependant souhaité que les exportateurs de Chine sortent de chez eux et prennent part aux activités commerciales.

Le représentant du gouvernement fédéral a aussi entre-tenu les exportateurs de la création de la Corporation de développement des exportations, et a mentionné que cette agence fédérale entreprendrait des changements législatifs pour atteindre ses buts.

M. Warren s'est dit d'accord avec les représentants de l'association qui ont averti les exportateurs présents que les affaires allaient devenir de plus en plus difficiles, en dépit du fait que les exportations du Canada aient subi une hausse sensible au cours des huit premiers mois de 1970.

Au cours de cette période, les exportations du Canada ont augmenté de 16.6 pour cent pour atteindre \$11,125,000 et les estimés pour l'année en cours dépassent \$17,000,000.

M. M. McAvity, président de

l'association, a cependant noté que malgré ces résultats, la situation du dollar canadien, l'inflation, les hausses de salaires et de taxes étaient les principaux problèmes auxquels les exportateurs ont à faire face.

## Protectionnisme U.S.

De son côté, M. F. C. Winsler, vice-président de l'Aluminium Co. of Canada Ltd., a déclaré que le sentiment protectionniste grandissant qui se développe aux Etats-Unis était une des grandes préoccupations des exportateurs canadiens. Pour M. Winsler, la législation actuellement étudiée par le Congrès américain est marquée d'un fort protectionnisme, en particulier en ce qui concerne les quotas applicables aux textiles et à la chaussure. Cette législation rendrait possible, sous sa forme actuelle, l'application de quotas à de nombreuses autres marchandises.

M. Winsler a déploré une telle attitude de la part des Etats-Unis, qui ramène le commerce mondial à ce qu'il était avant les 35 dernières années de progrès dans le sens de la libéralisation du commerce. Les Etats-Unis exportent seulement qu'à 10 pour cent de leur production nationale brute, a dit M. Winsler, alors que le Canada en exporte 50 pour cent environ.

Le problème que représente la détérioration des moyens de transport traditionnels a été évoqué par M. R. B. Graham, de Montréal, mais l'utilisation des containers se généralise de plus en plus dans les ports de la côte est. M. Graham, de l'Aluminium Co. of Canada Ltd., a déclaré que ce genre de transport représentait une garantie de stabilité à la fois en ce qui concerne le service et les coûts des transports.

## titres au comptoir

A G F Special	1200	223	220
Amer Chib	3000	2	2
Bald Mtn	500	3	3
Belrose	2000	19	18
Chibex Mng	10150	135	135
Clearwater	25500	22	17
Cons Computer	300	600	600
Cons Durham	3 00	210	200
Creswell	5000	47	40
Daniel Div	2000	35	35
D L P Div	2200	200	195
Dom Jubilee	3500	99	98
Clenburk Mns	3000	3	3
Gray Ind	300	213	200
Gray Ind	300	213	200
Gr Ind T C Pv	100	215	215
Grt Lk Nick	100	375	375
Hughes	500	115	115
Int Systoms	4600	107	102
James United	500	55	55
Killarney	1000	18	18
Laxalle Mng	3000	19	18
Marigot Inv	1200	30	30
Medipak	7100	140	130
Moreno Cop	2500	22	22
New Assoc Dev	3000	15	15
Newbaska	8500	30	0
N B Uran	21800	660	610
North Que Exp	6000	79	78
Nouvelle Mng	14600	60	40
Peoples	100	950	950
Que Antimony	1000	26	26
Santa Maria	11300	640	5
Scott Chib	500	1	1
Seamair	500	30	30
Silver Stack	5000	60	60
Sogepet	100	125	125
Stump Mns	1000	25	25
Teronado Mn	5000	37	36
Unigesco B	2000	190	190
Unigesco A	100	220	220

## denrées AGRICOLES

(PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 points 64; 93 points 65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65, 49.0.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, québécois coloré, 49.5; blanc, 49.0.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 23; procédé par rouloir, No 1 en sacs 20 à 21, pour nourissage, en sacs 17 1/2 à 17 1/4.

Poudre de lait de beurre pour nourissage 15 à 15 1/2; poudre de lait, 4 à 4 1/4.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelle récolte, 1.20 à 1.35 les 50 lb.

Prix des œufs, en cartons, d'une douzaine: A-extra gros, 56.8; A-gros 50.8; A-moyens 46.9; A-petits 32.7.

## cote des grains

MONTREAL — Le dollar américain par rapport à la devise canadienne est en baisse aujourd'hui de 5.32 à 51.02 5/16 et la livre sterling de 5-16 à \$2.44 5/16.

NEW YORK — Le dollar canadien par rapport à la devise américaine est en hausse de 14 à 50.97 47/64 et la livre sterling de 3-64 à \$2.38 51/64.

## MARCHE AU COMPTANT

AVOINE: 2 cw 86 1/2; ex 3 cw, 3 cw et ex 1 fourr, 83 1/2; 2 fourr, 82 1/2; 2 fourr, 79 1/2; 2 fourr, 76 1/2; 4 fourr, 68; 3 cw 2.27; 3 cw 2.27; 1.24; 3 cw 2-rang et 1 fourr, 1.24; 2 fourr, 1.22; 3 fourr, 1.19.

SEIGLE: 1 et 2 cw 1.2; 3 cw 96 1/2; 4 cw 80 1/2; ergotee 68; sur-voile 1.01 1/2.

ORGE: 1 et 2 cw 6-rang et 2 cw 2-rang 1.28; 2 cw 2-rang et 3 cw 6-rang 1.24; 3 cw 2-rang et 1 fourr, 1.24; 2 fourr, 1.22; 3 fourr, 1.19.

GRAINE-COLZA: No 1 Canadienne 2.50; No 2 Canadienne 2.35.

(CHICAGO)

Dec 1.71 1/4, 1.71 1/4, 1.70 1/4, 1.71

Dec 1.72 1/2, 1.72, 1.72 1/4, 1.72 1/2

Dec 1.69 1/4, 1.70 1/4, 1.69 1/4, 1.69 1/4

Dec 1.57 1/2, 1.58 1/2, 1.57 1/2, 1.58 1/2

Dec 1.60 1/4, 1.60 1/4, 1.60 1/4, 1.60 1/4

MAIS

Dec 1.45 1/4, 1.45 1/4, 1.43 1/2, 1.43 1/2

Dec 1.50 1/4, 1.50 1/4, 1.48 1/4, 1.48 1/4

Dec 1.53 1/4, 1.53 1/4, 1.51 1/4, 1.51 1/4

Dec 1.54 1/2, 1.55, 1.53 1/2, 1.53 1/2

Dec 1.52 1/2, 1.53, 1.51 1/2, 1.51 1/2

FEVES SOYA

Nov 2.93 1/2, 2.94 1/2, 2.92 1/2, 2.93

Jan 2.97 1/2, 2.98 1/2, 2.96 1/2, 2.97 1/2

Mars 3.02 1/2, 3.02 1/2, 3.00, 3.00 1/4

Mai 3.02 1/2, 3.05 1/2, 3.02 1/2, 3.03 1/4

Juill 3.03 1/2, 3.05 1/2, 3.03, 3.03 1/2

Sept 2.99 1/2, 3.01 1/2, 2.99, 2.99 1/4

Sept 2.83, 2.83 1/2, 2.80 1/2, 2.81

## cours des obligations

GOVERNEMENT DU CANADA

Achat	Vent
4 1/2, 1er sept. 1972	96
3 1/4, 1er juin 1976	81
7 1/4, 1er avril 1972	101
6, 1er avril 1971	99 1/2
7, 1er avril 1973	100 1/2
7, 1er avril 1973	100 1/2
8, 1er oct. 1974	102 1/2
5 1/4, 1er dec. 1973	98 1/4
7 1/4, 1er avril 1974	100 1/4
5 1/2, 1er oct. 1975	91 1/2
5 1/2, 1er aout 1980	85
4 1/2, 1er sept. 1983	74
5 1/4, 1er mai 1990	73
5 1/4, 1er sept. 1992	77
6 1/4, 1er oct. 1995	84
C.N., 4, 1er fev. 1981	71 1/2
C.N., 5 1/2, 16 dec 1971	98 1/2
C.N., 5 1/4, 1er jan 1985	79
C.N., 5, 1er oct 1987	70
Perpetuel	38

GOVERNEMENT PROVINCIAUX

Achat	Vent
Alta Tel 1er mars 1990	102
BC El 6 1/2, 7 avril 1990	80
Man Hyd 1er av 1990	102
NB 9, 2 juil. 1975-84	100 1/2
Nfld. 9 1/2, 15 mars 1990	101
Ont Hyd 5, 1er av 1995	101 1/2
Que 9 1/4, le soul 1977-91	99
NE 9 1/4, 15 juin 1990	100 1/2
IPE 5 1/2, 15 mars 1990	100 1/2

SERVICES PUBLICS

Achat	Vent
Alberga Gas 9 1/2 1990	114
B. C. Teleph 1990	101
Bell 9 1/2, 14 aout 1990	100
Marif. Tel 9 1/4 In 1990	99 1/2
N.B. Tel 9 1/4 In 1990	101 1/2
Noranda 7 1/2 1er oct 1988	83
North C Gas 8 1989	83
North C Gas 9 1/2 1991	102
Quebec Tel. 1991	97 1/2
T. C. Pipe Line 1990	101 1/4

CONVERTIBLES

Achat	Vent
TC Pipeline 5 1/2 1987	92
W. Coast 5 Ex 1968	85

COTE DE L'OR

Le prix de l'or était fixé ce matin à Londres à \$37.87 l'once en hausse de 27 cents.

A Zurich le prix de l'or était de \$37.70-\$37.80 et à Francfort le prix de ce métal gagnait 20 cents à \$37.94. A Paris le prix du lingot de 1 kilo était en hausse de 41 francs (env. \$7.00) à 6.91 francs.

## coups du dollar

MONTREAL — Le dollar américain par rapport à la devise canadienne est en baisse aujourd'hui de 5.32 à 51.02 5/16 et la livre sterling de 5-16 à \$2.44 5/16.

NEW YORK — Le dollar canadien par rapport à la devise américaine est en hausse de 14 à 50.97 47/64 et la livre sterling de 3-64 à \$2.38 51/64.

# Le 7-11 Avis.

Un nouveau tarif qui pourra vous faire économiser.

Si quelque chose peut donner des cauchemars à Avis, c'est la crainte que vous n'imaginiez que nos concurrents sont plus concurrentiels que nous.

(Avec toutes les fariboles que l'on entend à propos de "tarifs spéciaux" et de "prix d'aubaine", l'on ne saurait nous blâmer!)

Nous avons donc "fait un peu plus" en vous présentant un tout nouveau mode de location de voiture que nous appelons le 7-11. L'essence est à vos frais mais, même ainsi, vous trouverez nos tarifs pour nos Plymouth et autres voitures de qualité très alléchants.

Le 7-11 vous est offert en trois variantes:

Le 7-11 spécial de fin de semaine — \$7 par jour, 11¢ par mille, du vendredi midi au lundi midi. Cette variante s'adresse aux personnes qui désirent une voiture pour la fin de semaine mais ne veulent pas voyager loin. Le minimum de location est d'un jour.

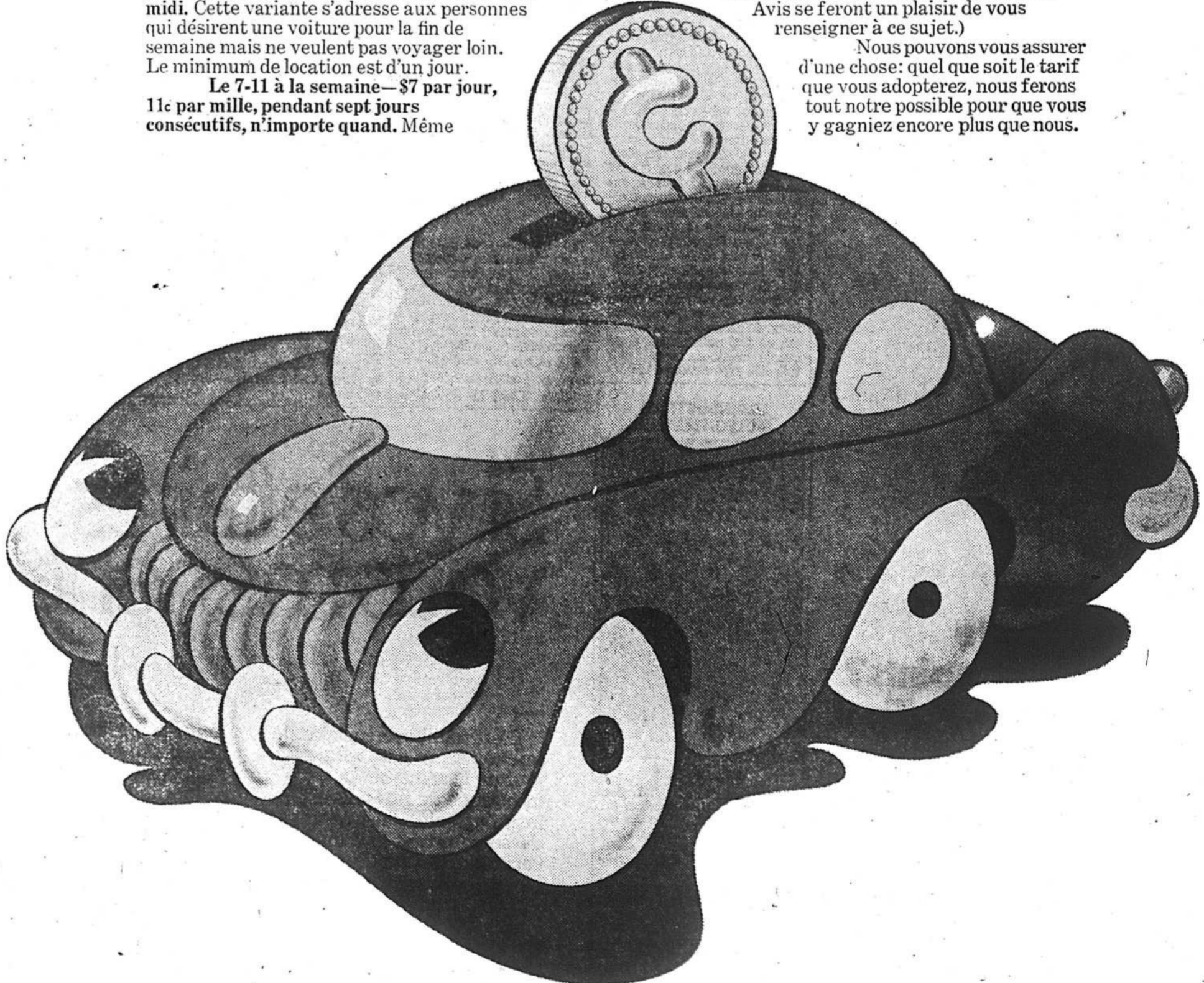
Le 7-11 à la semaine — \$7 par jour, 11¢ par mille, pendant sept jours consécutifs, n'importe quand. Même

principe, mais cette fois à l'intention de ceux qui désirent une voiture pour une semaine, qui est le minimum imposé.

Le 7-11 mini-semaine — \$11 par jour, 7¢ par mille, pour 4, 5 ou 6 jours consécutifs. Pourquoi avons-nous inversé ce 7-11? Pour donner une chance aux gens pressés qui ont à faire un long trajet. Le minimum de location est de 4 jours.

Nous ne saurions affirmer que ce 7-11 sera le tarif le plus avantageux pour vous, parce que nous en avons bien d'autres tout aussi séduisants. Et si votre compagnie fait grand usage de voitures louées, vous pouvez avoir droit à notre escompte, au barème international, qui rend nos tarifs réguliers plus attrayants encore. (Nos représentantes Avis se feront un plaisir de vous renseigner à ce sujet.)

Nous pouvons vous assurer d'une chose: quel que soit le tarif que vous adopterez, nous ferons tout notre possible pour que vous y gagniez encore plus que nous.



Avis. Nous faisons plus pour vous satisfaire... et vous donner plus pour votre argent.

Pour tous renseignements ou réservations, veuillez communiquer avec le bureau principal Avis, 1255, rue Metcalfe, 861-6761.

### Ski-Doo: premier partout!

C'est Bombardier qui a construit la première motoneige. Aujourd'hui, Bombardier est le premier fabricant mondial de motoneiges. Ski-Doo est premier en fait de perfectionnements techniques. Ski-Doo est premier pour le choix: 27 modèles répartis sur 7 séries — dont Blizzard\*, championne mondiale de vitesse en motoneige. Le réseau de dépôts Ski-Doo au Québec est premier en importance et en qualité.

En fait, Ski-Doo est premier... partout.

7. 6. 5. 4. 3. 2. 1.

Partez gagnant avec Ski-Doo 71.

chez nous, c'est ski-doo

\*Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

<p><b>Beudoin Automobile Inc.</b> 5653, boul. Sauvé LAVAL-OUEST, Laval 627-0362</p>	<p><b>Conrad Boucher</b> 1169, boul. Curé-Poirier LONGUEUIL — 679-2320 Spécialité vêtements auto-neige</p>
<p><b>C. M. Sport Inc.</b> 319, boul. Labelle SAINTE-THERÈSE 435-1948 — 435-0098 Ouvert 7 jours par semaine</p>	<p><b>R.-P. Dubois Inc.</b> 3635, boul. des Sources DOLLARD-DES-ORMEAUX 684-2348</p>
<p>VENTE — REPARATION — SERVICE AUTO-CENTRE <b>DUPUIS</b> Angle boul. de Maisonneuve et rue Amherst 842-6171</p>	<p><b>Foyer du Cadeau Inc.</b> 2049, boul. Labelle SAINT-JEROME NORD 438-1253</p>
<p>TOUT POUR LE SKI-DOO <b>Lanhiér &amp; Lalonde</b> 4411, avenue Papineau 526-4411</p>	<p><b>Pierre Lussier Ltée</b> 10,490, boul. Lajeunesse 389-1651 8134 est, boul. Lévesque DUVERNAIS — Ville de Laval 665-2027</p>
<p>AUCUN COMPTANT REQUIS</p> <p><b>Garage Touchette Ltée</b> VENTE, SERVICE et PIÈCES 1237, boul. des Laurentides VILLÉ DE LAVAL — 669-2655</p>	

# RAPPORTS FINANCIERS

## Les Entreprises Perron

L'agrandissement et la modernisation des usines à LaSarre, en Abitibi, et à Cochrane, en Ontario, ont permis à cette société d'attacher un accroissement des ventes de 11 pour cent, au terme de son exercice annuel terminé le 31 mai dernier. Toutefois, la marge bénéficiaire a continué à rétrograder puisque les bénéfices nets déclarés ont diminué de près de 500.000 ou 18 pour cent des profits enregistrés en 1969.

Performance pour les exercices 1969 et 1970.

1970	Chiffre d'affaires	59.594.430
1969	Chiffre d'affaires	53.622.474
1970	Fonds de roulement	51.466.720
1969	Fonds de roulement	749.636
1970	Bénéfices nets	352.027
1969	Bénéfices nets	430.469
1970	Dividendes privilégiés	32.500
1969	Dividendes privilégiés	32.500

## Merril Island Mining Corp.

Une dégradation des bénéfices nets d'environ 67 pour cent, comparativement

## L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS D'AGENCE-VIE DE MONTREAL



### Ian Macaulay C.L.U.

Ian Macaulay, C.L.U., a été élu président de l'Association des Directeurs d'Agence-vie de Montréal. M. Macaulay est Gérant adjoint de l'Imperiale, Compagnie d'Assurance-Vie, à la succursale Montreal Downtown, Place du Canada. Il a servi l'Imperiale, Compagnie d'Assurance-Vie avec distinction depuis 1958 et a été un membre très actif de la fraternité d'assurance à Montréal.

Bureau de direction: Président honoraire, Marcel E. Beauchamp, C.L.U.; La Prudentielle d'Amérique; premier vice-président, Marcel LaRocque, C.L.U.; Alliance-Mutuelle; deuxième vice-président, Ken Thompson, C.L.U.; Travelers Insurance; secrétaire-trésorier, R. B. Beaudry, Mutual Life du Canada.

Les Directeurs sont: Fern Couturier, London Life; Seymour Rosen, C.L.U. London Life; Maurice Joly, La Souveraine; Hilary Richards, C.L.U.; North American Life; Jean-Jacques Bouchard, Mutuel Life; Gordon Sly, C.L.U.; London Life; Jacques Lévesque, La Société des Artisans.

à l'exercice 1969, a imprimé une régression de près de 60 pour cent de la capacité de financement de cette société minière, au terme de son année financière, le 30 juin dernier. Fait à noter, le rapport annuel souligne que la teneur du minerai de cuivre exploité a diminué de 3,32 à 3,23 pour cent.

La société a précisé que ses activités d'exploration ont débordé le strict cadre canadien pour atteindre le sud-ouest des Etats-Unis et, d'ici peu, l'Australie. "Tenant compte de l'attitude des gouvernements responsables au Canada au regard de l'industrie minière, la direction croit qu'il faudrait profiter d'autres occasions d'exploitation minière, sur une base internationale."

Par ailleurs, la compagnie devrait convoquer prochainement une assemblée générale spéciale de ses actionnaires en vue de consolider son capital action par une réévaluation de ses titres de propriété, sous l'incitation de l'American Stock Exchange. En effet, les valeurs de Merrill Island ont baissé au-dessous de \$5 pour une période substantielle, risquant ainsi l'exclusion du parquet new-yorkais.

Performance pour les exercices 1969 et 1970.

1970	Chiffre d'affaires	5712.902
1969	Chiffre d'affaires	5284.412
1970	Fonds de roulement	4.918.016
1969	Fonds de roulement	4.500.400
1970	Bénéfices nets par action: \$0,057	309,791
1969	Bénéfices nets par action: \$0,175	940,209

## Financial Collection Agencies

Pour son exercice financier terminé le 30 juin dernier, cette société a dévoilé une progression de 26 pour cent de ses profits nets, au regard de la période précédente. Ces résultats ont incité la compagnie à faire l'acquisition de la First National Credit Systems Inc, qui détient des bureaux dans une douzaine de villes américaines. En outre, la société montréalaise a étendu ses services jusqu'à Houston et San José au cours de ce mois le 1er octobre dernier, un bureau en Grande-Bretagne.

Performance pour les exercices 1969 et 1970.

1970	Chiffre d'affaires	57.599.137
1969	Chiffre d'affaires	5.284.412
1970	Fonds de roulement	796.615
1969	Fonds de roulement	593.407
1970	Dividendes	253.420
1969	Dividendes	274.500
1970	Bénéfices nets par action: \$0,25	652.824
1969	Bénéfices nets par action: \$0,29	516.654

## Québec-Téléphone

Les neuf premiers mois de l'exercice en cours ont généré une croissance de 10,9 pour cent des revenus bruts d'exploitation au regard de la période correspondante. L'an dernier, induisant ainsi une croissance de près de 20 pour cent des dividendes disponibles pour les actionnaires ordinaires.

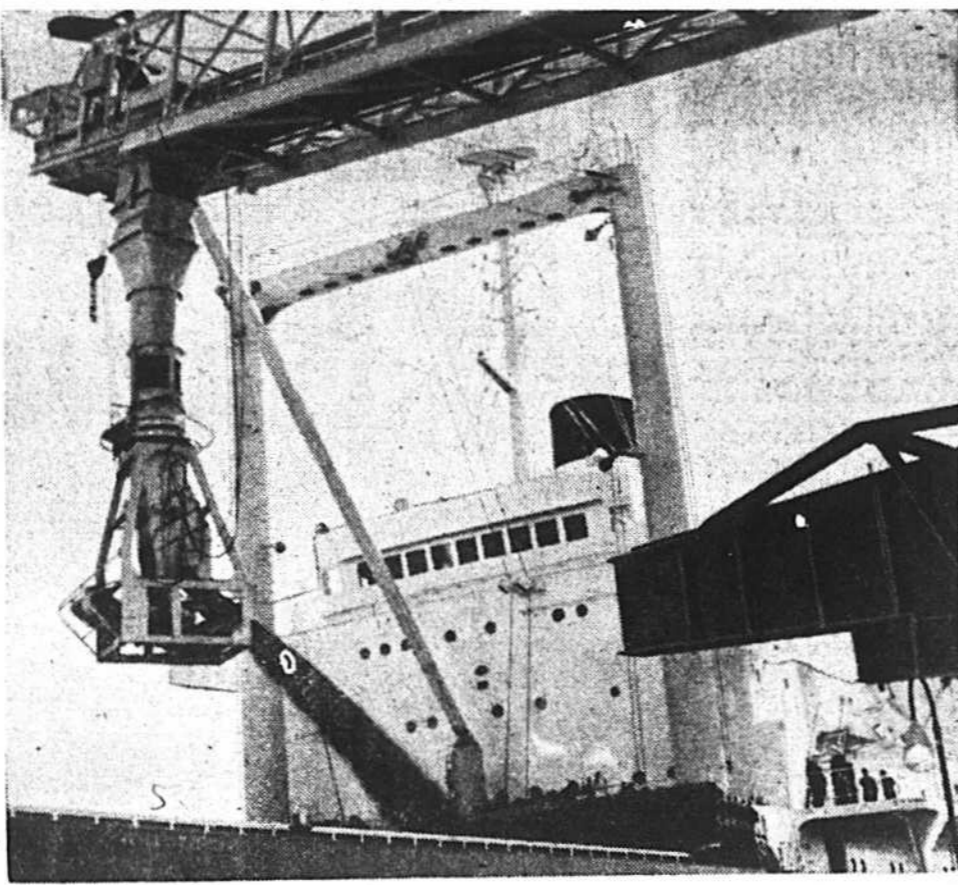
Québec-Téléphone compte maintenant quelque 150.000 appareils en service sur les deux rives du St-Laurent, dans la région à l'est de la Ville-Capitale. Toutefois, cet achalandage devrait s'accroître sensiblement au cours des cinq prochaines années par suite des projets d'une valeur de près d'un demi-milliard de dollars qui seront réalisés sur la Basse Côte-Nord. A cet effet, la compagnie projette d'immobiliser \$14 millions au cours de l'an prochain.

Performance pour les neuf mois terminés le 30 septembre 1969 et 1970.

1970	Chiffre d'affaires	520.966.801
1969	Chiffre d'affaires	18.902.922
1970	Bénéfices d'exploitation	55.698.023
1969	Bénéfices d'exploitation	5.007.632
1970	Bénéfices nets par action ordinaire: \$1,07	2.428.277
1969	Bénéfices nets par action ordinaire: \$0,88	2.099.773
1970	Dividendes ordinaires	904.068
1969	Dividendes ordinaires	904.068
1970	Dividendes privilégiés	5570.289
1969	Dividendes privilégiés	545.722

## Le travailleur agricole gagne \$1.36 l'heure

OTTAWA (PC) — Le salaire horaire moyen mensuel compris d'un travailleur agricole était de \$1,36 au 15 août, par rapport à \$1,31 en 1969 et \$1,23 en 1968, a fait savoir le Bureau fédéral de la statistique, à Ottawa.



La rapide expansion industrielle du Japon a provoqué une hausse considérable des exportations de minéraux, du Canada à l'Asie. La valeur globale des exportations de minéraux au Japon se chiffrait l'an dernier par \$260 millions. Sur cette photo, on peut voir le chargement d'une cargaison de charbon à bord d'un navire, dans le port Roberts Bank, au sud de Vancouver.

# Minéraux: 42 pour cent du total Les exportations du Canada au Japon ont triplé depuis 1962

TORONTO (PC) — L'industrie minière du Canada participe à la rapide expansion industrielle du Japon, par une augmentation considérable dans le volume de ses exportations.

Al début des années '60, les céréales représentaient plus de 40 pour cent de la valeur totale des exportations au Japon, et les minéraux, à l'exception du charbon et de l'amiant, représentaient 26 pour cent de ces exportations.

L'an dernier, 42 pour cent de la valeur globale des exportations au Japon était représenté par les minéraux, tandis que les céréales ne représentaient plus que 13 pour cent.

Cette comparaison a été faite dans une étude préparée par le Conseil commercial Canada-Japon et condensée à partir de recherches effectuées par le professeur Keith Hay, un économiste de l'université Carleton.

Les exportations du Canada au Japon ont presque triplé leur valeur depuis 1962, pour atteindre \$625 millions l'an dernier, alors que la valeur des exportations de minéraux a été d'environ \$260 millions. Le Japon est désormais le troisième plus important associé commercial du Canada, et au cours des cinq premiers mois de cette année, 4,7 pour cent de la valeur en dollars des exportations canadiennes sont allées au Japon. Environ les trois-quarts de la valeur globale des exportations canadiennes sont allées aux Etats-Unis, le cuivre qui a été l'article de première importance dans les exportations de minéraux. La valeur des exportations de cuivre, l'an dernier, a été de \$128 millions, soit presque la moitié de la valeur totale des exportations de minéraux.

## LES INDUSTRIES MOLSON LIMITÉE



J. Gordon Scott

La nomination de M. J. Gordon Scott au poste de directeur du service de l'informatique des Industries Molson Limitée vient d'être annoncée par M. A. G. McCaughey, vice-président principal aux finances.

M. Scott s'occupera de la création et de la direction de réseaux d'informatique destinés à la gestion de l'entreprise, et de la mise sur pied, à long terme, de services d'informatique dans tous les secteurs et divisions des Industries Molson Limitée.

Diplômé en informatique, M. Scott possède une expérience de 20 années en informatique et en gestion par ordinateur. Il a dirigé la mise au point et le fonctionnement du service d'informatique de Iron Ore Company of Canada à Sept-Îles, Québec. Il a fondé et présidé Newfoundland and Labrador Computer Services Limited, une société de la Couronne qui fournit des services d'informatique au gouvernement de Terre-Neuve et à la Memorial University à Saint-Jean, Terre-Neuve.

M. Scott sera attaché aux bureaux de la compagnie à Toronto.

raux et environ le cinquième de toutes les exportations.

En 1962, le Canada a exporté pour environ \$20 millions de cuivre au Japon. Les prix du cuivre ont atteint des niveaux record en 1968, et la pénurie de ce minerai dans le monde, qui a fait monter les prix, a continué de sévir pendant toute l'année dernière. Les prix sont baissés, cette année, étant donné que les approvisionnements ont augmenté.

Si on les mesure en volume de dollars, ce sont l'aluminium, le fer et le nickel qui ont été les trois plus importants produits d'exportation, après le cuivre, dans le domaine des minéraux exportés au Japon.

La demande japonaise d'aluminium canadien a augmenté récemment, à un rythme d'environ 20 pour cent par année, et en 1968 près de la moitié du volume d'aluminium exporté au Japon venait du Canada.

La valeur de l'aluminium exporté au Japon par le Canada a augmenté jusqu'à atteindre plus de \$60 millions, l'an dernier, alors qu'en 1962, cette valeur était de moins de \$5 millions. Le Japon a reçu environ 175.000 tonnes métriques d'aluminium, et le conseil prévoit qu'il aura besoin du double de cette quantité, d'ici 1975.

## L'acier

Le Japon a produit 10 pour cent du rendement mondial d'acier, en 1966, tandis qu'en 1968, il en a produit 13 pour cent et en 1969, 14 pour cent. Quant aux exportations canadiennes de nickel au Japon, on les a évaluées en 1967 à \$11,2 millions, en 1968 à \$12,3 millions, et l'an dernier à \$10,8 millions. C'est la N-Calédo-

## GRATTON SALES SERVICE



M. G. Armand Gratton

M. G. Armand Gratton de "Gratton Sales Service" qui représente depuis quelques années Rogers Transport Inc. et E. T. Tank Lines Ltd., a le plaisir de vous annoncer que dorénavant il représentera aussi Paul Guilbault Transport Inc., pour la province de Québec et l'Ontario. Au service des gérants de trafic et acheteurs de compagnies faisant affaires avec l'industrie du transport routier, "Gratton Sales Service" se spécialise dans les relations extérieures, la vente et les contrats à taux spéciaux.

réponse à tout... ou presque. Son affaire à lui, c'est de s'occuper de vous, de répondre à vos questions. C'est un service que seul Air Canada vous offre.

C'est une bonne affaire de réserver une place en première classe. La cuisine est gastronomique, les boissons sont gratuites, le confort est grandiose. Et vous avez en plus le luxe du salon de première où vous pouvez vous dégourdir les jambes ou prendre l'apéritif.

# AIR CANADA

Notre affaire, c'est tout le monde.

# L'assistance aux mines d'or prolongée jusqu'en juin 73

OTTAWA (PC) — L'adoption en première lecture de la prolongation de la Loi fédérale d'assistance aux mines d'or, jusqu'au 30 juin 1973, est passée presque inaperçue aux Communes.

Originellement, cette assistance, qui prévoit des subsides spéciaux aux mines d'or dont le produit ne pourra toutefois être vendu sur le marché de Londres, devait être maintenue jusqu'au terme de l'année en cours.

Cependant, le ministre de l'Énergie, M. J.J. Greene, avait clairement laissé entendre, au cours de l'été, que cette assistance serait prolongée durant quelques années encore, afin de suppléer à une escalade des coûts dans le cadre d'un marché très inélastique.

Ce projet de loi a coûté jus-

qu'ici environ \$300 millions aux contribuables canadiens pour assurer à quelques milliers de travailleurs un minimum de sécurité d'emploi, dans un secteur économique où l'activité n'a cessé de régresser depuis 1947.

Les subsides sont accordés présentement selon une échelle des coûts d'exploitation minière. Là où l'extraction d'une once d'or coûte plus de \$26,50, la société devient éligible à une assistance gouvernementale qui peut atteindre jusqu'à \$10,27 l'once, si les coûts dépassent le seuil de \$45.

Seules les sociétés minières en activité au début de l'été pourront bénéficier de tels subsides jusqu'en 1973.

Toutefois, ces bénéficiaires devront se plier à trois exigences, si la loi devait être adop-

tée jusqu'à sa troisième lecture: l'embauche de travailleurs recommandés par les services fédéraux de main-d'œuvre, un délai de quatre mois donné aux employés avant la fermeture de la mine et l'usage des services fédéraux de main-d'œuvre quant à la réorientation des employés débauchés.

## Le Canada dit oui au 0.7% du PNB pour l'aide

NATIONS-UNIES, N.Y. (AFP) — Le Canada appuiera l'objectif de un pour cent du produit national brut pour le volume total des ressources financières fournies au pays en voie de développement et accepte le nouvel objectif de 0.70 pour cent du produit national brut fixe pour l'aide officielle au développement, a déclaré le représentant du Canada, Bruce Rankin, avant que l'assemblée générale n'adopte le projet de stratégie pour la deuxième décennie des Nations unies pour le développement.

En outre, a poursuivi le représentant du Canada, le gouvernement canadien s'est engagé à augmenter le montant des fonds à l'aide au développement international au cours des années futures et à s'acheminer vers les objectifs acceptés par la communauté internationale. L'an prochain, par exemple, l'aide canadienne officielle au développement augmentera d'environ dix-sept pour cent, soit presque le double du taux de croissance du revenu national canadien.

## La voie maritime sera ouverte jusqu'au 10 déc.

La voie maritime du Saint-Laurent, dans sa section de Montréal au lac Ontario, sera ouverte au moins jusqu'au 10 décembre. A u-d-e-là de cette date, il y a possibilité que la navigation se poursuive, au jour le jour, dépendant des conditions de la glace et de la météo.

Les conditions de la glace et de la météo le permettant, le secteur Welland de la voie maritime demeurera ouvert jus-

## Chicago perd ses marchés aux bestiaux

CHICAGO (AFP) — Le marché aux bestiaux de Chicago, qui fit la célébrité et la fortune de la capitale du Middle West à l'époque héroïque de la marche vers l'ouest, fermera définitivement ses portes le 1er février prochain.

La société "Union Stockyard and Transit", qui gère ce marché qui fut autrefois le plus grand marché aux bestiaux des Etats-Unis, a en effet décidé de le fermer en raison des pertes financières croissantes enregistrées. Au cours des dix dernières années, le déclin de Chicago au profit d'autres marchés, comme ceux d'O-maha, de Péoria ou d'Atkinson, s'était fortement accentué.

qu'au 31 décembre et possible-ment, au jour le jour, jusqu'au 7 janvier.

En annonçant cette extension au-delà de la date de fermeture du 22 décembre antérieurement fixée, l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, désire prolonger la saison de navigation aussi longtemps que possible afin de permettre aux aciéries canadiennes situées sur les rives du lac Ontario de stocker les réserves de charbon nécessaires à leur exploitation au cours de l'hiver.

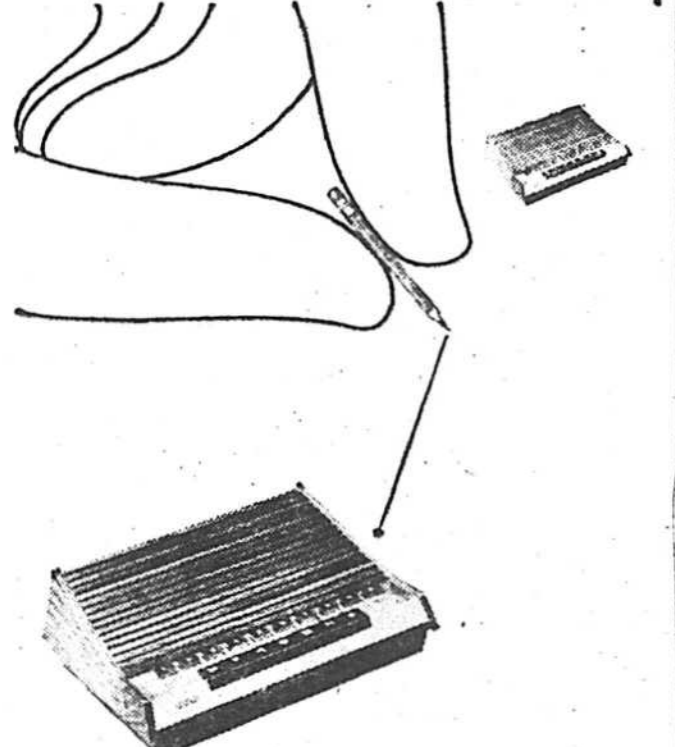
L'extension fournira aussi des données supplémentaires de grande valeur en ce qui a trait aux problèmes de la navigation tardive. De tels renseignements aideront à mieux connaître les problèmes d'exploitation et à déterminer la justification économique d'un prolongement de la saison de la voie maritime.

En vue de faciliter le passage des navires, la Direction des opérations de la marine du ministère des Transports postera, pour l'hiver, un lourd brise-glace dans les Grands Lacs d'amont, à l'ouest du canal Welland.



**ADULTES!**  
SIGNALER → 849-9469  
POUR ENTENDRE UN GENTIL MESSAGE TÉLÉPHONIQUE

Nouvelle émission Datée du 1er novembre 1970  
**VILLE DE PIERREFONDS**  
(Comté de Robert Baldwin)  
\$933,000 d'obligations  
**9% et 9 1/4%**  
Nous offrons, sous réserve de notre confirmation: \$225,000 — 9% échéant le 1er novembre 1975 (5 ans)  
Prix: 100 et l'intérêt accru  
**RAYMOND CAMUS INC.**  
Courtiers en Valeurs Mobilières  
500, Place d'Armes, Ch. 1140, Montréal Tél. 842-2715



# La distance la plus courte entre deux points? Un intercom Philips!

Toute communication doit être brève et simple pour être efficace. Voilà, en peu de mots, ce qu'est le système d'Intercom Philips. Le plus important, dans un appareil d'intercommunications, c'est qu'on n'ait pas à se déranger pour parler. Vos appels à l'extérieur se feront plus vite en obtenant vos renseignements à l'intérieur avec un "Intercom" Philips... c'est le moyen le plus rapide de réunir deux personnes.

Les mains libres Avec la plupart des "intercoms" Philips, la seule chose que vos mains aient à faire est de presser le bouton qui correspond à la personne à qui vous voulez parler. Vous pouvez chercher des papiers, allumer une cigarette ou même vous tourner les pouces.

canalisation Philips, installé d'un seul coup, vous fait économiser vraiment. Il permet à tout votre bureau d'ajouter des accessoires à l'appareil d'intercommunications ou de faire des échanges. C'est aussi facile que de brancher une bouilloire électrique. Chaque "intercom" se branche à la ligne-maîtresse.

On se parle... Si les membres de votre personnel (qu'ils soient deux ou deux cents) ont à se parler, la façon la plus rapide de le leur permettre est de communiquer avec les gens de l'"Intercom" Philips.

**PHILIPS**  
Ça rapporte!

# Si vos affaires vous mènent en Europe.

C'est une bonne affaire de pouvoir partir n'importe quel jour de la semaine. La fréquence de nos vols est insurpassable, puisque nous desservons tout le Canada vers onze destinations européennes: Paris, Londres, Zurich, Francfort, Vienne, Prague, Glasgow, Shannon, Copenhague, Bruxelles, Moscou.

C'est une bonne affaire de savoir que votre Maître de service, à-bord d'Europe 870 vers Paris, est un homme qui a

réponse à tout... ou presque. Son affaire à lui, c'est de s'occuper de vous, de répondre à vos questions. C'est un service que seul Air Canada vous offre.

C'est une bonne affaire de réserver une place en première classe. La cuisine est gastronomique, les boissons sont gratuites, le confort est grandiose. Et vous avez en plus le luxe du salon de première où vous pouvez vous dégourdir les jambes ou prendre l'apéritif.

Si vos affaires vous mènent en Europe, vous ferez une bonne affaire en voyageant avec Air Canada.

MONTREAL

par la PRESSE CANADIENNE

Table with 3 columns: Valeurs, Ventes Haut, Bas 11:40. Lists various stock values and price ranges.

Bourse Canadienne

par la PRESSE CANADIENNE

Table with 3 columns: Valeurs, Ventes Haut, Bas 11:40. Lists Canadian stock market values.

MARCHÉ DES BESTIAUX

(PC) - La demande était bonne, hier et les prix réguliers aux marchés de Montréal, où les échanges ont été actifs.

Les arrivages, en hausse, s'établissent à: 757 bêtes à cornes, 748 veaux, 10 porcs, et deux moutons et agneaux.

Le bœuf de choix se vendait entre 29,75 et 31,25; la bonne qualité, 28,50-29,50; la qualité moyenne, 27,25-28,25 et la qualité ordinaire, 25,50-27,25.

Les génisses de choix étaient à 24,75; la qualité moyenne à 24,75 et la qualité ordinaire entre 22,50 et 22,75.

Les vaches de bonne qualité, 21,75-23,00; la qualité moyenne, 20,00-21,75; la qualité ordinaire, 18,00-19,75 pour les consorts et la charcuterie, 12,00-16,00.

Le fœtus de bonne qualité, 25,00-26,75; les qualités moyenne et ordinaire, 21,00-23,00.

Le veau de bonne qualité, 40,00-45,00; la qualité moyenne, 36,00-40,00; et la qualité ordinaire, 32,50-35,00.

Les porcs, moutons et agneaux n'étaient pas cotés.

PC - Prix payés aux producteurs du marché central métropolitain pour les produits de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture.

Porcs: Corland et McIntosh, 2,25; Wolf River, 1,25 à 1,75; le boisseau.

Agneaux: 2,00 à 2,50; le boisseau.

Bœuf: 2,50 à 3,00 pour 12.

Charcuterie: 1,25 à 1,50; le 50 lb.

Céleri: 2,10 à 2,50 pour 24.

Chicorée et scarole: 1,00 à 1,25 pour 12.

Choux: Verts 1,00 à 1,25 pour 50 lb; rouges 1,50 à 1,75; Savoy 1,75 à 2,00 la doz.

Choux Bruxelles: 3,00 à 3,50 pour 20.

Choux chinois: 1,25 à 1,75 pour 12.

Choux-fleurs: 1,50 à 1,75 pour 12.

Citrouilles: 2,50 à 3,50 la doz.

Courges: Hubbard, 2,50 à 3,00; Pepper, 1,75 à 2,00; marrow, 1,25 à 1,75 la doz.

Concombres: .55 à .65 la doz.

Laitues: Iceberg 1,50 à 2,50 pour 18.

Oignons: 1 trois quarts à 3,00 la doz.

1.40; Japon 1,75 à 2,25; le 50 lb; 2.00 à 2,25 les 14; Céleri: 1,20 à 1,35.

Poisons: 1,50 à 1,75 les 20 lb; 2,35 à 2,50 pour 17; les 20 lb.

Prérais: 50 à 60 la doz.

Radis: 3,00 à 3,50 la doz.

Rutabaga: 1,00 à 1,25 les 50 lb; 1,50 la doz.

Tomatilles: roses 1,50 à 2,25 pour 20 lb.

Devises étrangères

Table with 3 columns: Valeurs, Ventes Haut, Bas 11:40. Lists foreign exchange rates.

Affrique du Sud Rand 1.4243

Allemagne D. Mark 2.022

Argentine Livre 2.4881

Autriche Schilling 0.336

Belgique Franc 1.1424

Canada Dollar 0.72

du parquet de la bourse

par la PRESSE CANADIENNE

Table with 3 columns: Valeurs, Ventes Haut, Bas 11:40. Lists stock market values.

Légère reprise à Montréal

Les prix progressaient légèrement, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Montréal.

Texaco Canada est en hausse de 1/4 à \$26 1/4; la Banque de Montréal, 1/4 à \$15 1/4; MacMillan Bloedel, 1/4 à \$25 et Massey-Ferguson, 1/4 à \$10.

Alcan cède 1/4 à \$21 1/4 et la Banque de commerce, 1/4 à \$20 1/4.

Abitibi se maintient à \$7 1/2; Power Corp. à \$5 1/2 et St. Lucie Exploration Co., à 46 cents.

Aux indices, les industriels reculaient de 0.41 à 169.87; les services publics gagnaient 0.24 à 138.23; les banques avançaient de 0.01 à 175.18; le composé perdait 0.24 à 164.83 et les papiers gagnaient 0.13 à 87.55.

fruits et légumes

PC - Prix payés aux producteurs du marché central métropolitain pour les produits de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture.

Porcs: Corland et McIntosh, 2,25; Wolf River, 1,25 à 1,75; le boisseau.

Agneaux: 2,00 à 2,50; le boisseau.

Bœuf: 2,50 à 3,00 pour 12.

Charcuterie: 1,25 à 1,50; le 50 lb.

Céleri: 2,10 à 2,50 pour 24.

Chicorée et scarole: 1,00 à 1,25 pour 12.

Choux: Verts 1,00 à 1,25 pour 50 lb; rouges 1,50 à 1,75; Savoy 1,75 à 2,00 la doz.

Choux Bruxelles: 3,00 à 3,50 pour 20.

Choux chinois: 1,25 à 1,75 pour 12.

Choux-fleurs: 1,50 à 1,75 pour 12.

Citrouilles: 2,50 à 3,50 la doz.

Courges: Hubbard, 2,50 à 3,00; Pepper, 1,75 à 2,00; marrow, 1,25 à 1,75 la doz.

Concombres: .55 à .65 la doz.

Laitues: Iceberg 1,50 à 2,50 pour 18.

Oignons: 1 trois quarts à 3,00 la doz.

1.40; Japon 1,75 à 2,25; le 50 lb; 2.00 à 2,25 les 14; Céleri: 1,20 à 1,35.

Poisons: 1,50 à 1,75 les 20 lb; 2,35 à 2,50 pour 17; les 20 lb.

Prérais: 50 à 60 la doz.

Radis: 3,00 à 3,50 la doz.

Rutabaga: 1,00 à 1,25 les 50 lb; 1,50 la doz.

Tomatilles: roses 1,50 à 2,25 pour 20 lb.

Reprise du marché à Wall Street

Le marché s'est ouvert ce matin à la baisse à Wall Street suivant en cela la tendance qui se manifeste à la Bourse de New-York depuis quelques jours.

Le volume était toutefois lourd.

À 10.30 h. les trente industrielles reculaient de 1.78 à 754.72.

Les analystes continuaient d'attribuer cette faiblesse du marché aux conséquences de la grève de la General Motors et à la publication de rapports trimestriels de compagnies faisant état de pertes de profits.

Toutefois à 11.00 h. la tendance semblait devoir se renverser et le marché remonta.

L'indice Dow Jones gagna 0.55. Cette tendance en fin de matinée se confirmait. L'indice Dow Jones enregistrait une hausse de 2.13 à 758.63, à 11.30 h.

La tendance est à l'irrégularité aujourd'hui à la Bourse de Paris où les écarts enregistrés sur les valeurs françaises sont généralement peu importants.

Aux étrangères les allemandes sont diversement traitées, BASF est négligée mais Hoechst est bien orientée à 257.8, 3.3. Aux pétrolières internationales Royal Dutch et surtout Petrofina à 323-8.2 sont faibles.

TORONTO (PC) - La croissance rapide de la fabrication des maisons en usine amènera ce nouveau mode de construction à prendre 40 pour cent du marché canadien de l'habitation au cours des dix prochaines années.

C'est ce qu'a prédit hier M. G. E. Gordon, administrateur de Holiday Homes Ltd. de Burlington, en Ontario, alors qu'il s'adressait à des membres de la section de mise en marche de l'Association d'électricité du Canada.

Les maisons préfabriquées représentent actuellement 26 pour cent du marché de l'habitation au Canada, principalement des maisons familiales.

«La dernière décennie a vu l'acceptation totale de notre mode de construction», a déclaré M. Gordon. Aux Etats-Unis la fabrication des maisons en usine a démontré sa position extrêmement compétitive. Les coûts de la main-d'œuvre sont moins élevés que ceux de la construction traditionnelle.

«Si les demandes de hausses de salaires se poursuivent au même rythme, a dit M. Gordon, beaucoup de constructeurs seront obligés de s'orienter vers la construction en usine».

MONTREAL

par la PRESSE CANADIENNE

Table with 3 columns: Valeurs, Ventes Haut, Bas 11:40. Lists stock market values.

MARCHÉ DES BESTIAUX

(PC) - La demande était bonne, hier et les prix réguliers aux marchés de Montréal, où les échanges ont été actifs.

Les arrivages, en hausse, s'établissent à: 757 bêtes à cornes, 748 veaux, 10 porcs, et deux moutons et agneaux.

Le bœuf de choix se vendait entre 29,75 et 31,25; la bonne qualité, 28,50-29,50; la qualité moyenne, 27,25-28,25 et la qualité ordinaire, 25,50-27,25.

Les génisses de choix étaient à 24,75; la qualité moyenne à 24,75 et la qualité ordinaire entre 22,50 et 22,75.

Les vaches de bonne qualité, 21,75-23,00; la qualité moyenne, 20,00-21,75; la qualité ordinaire, 18,00-19,75 pour les consorts et la charcuterie, 12,00-16,00.

Le fœtus de bonne qualité, 25,00-26,75; les qualités moyenne et ordinaire, 21,00-23,00.

Le veau de bonne qualité, 40,00-45,00; la qualité moyenne, 36,00-40,00; et la qualité ordinaire, 32,50-35,00.

Les porcs, moutons et agneaux n'étaient pas cotés.

PC - Prix payés aux producteurs du marché central métropolitain pour les produits de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture.

Porcs: Corland et McIntosh, 2,25; Wolf River, 1,25 à 1,75; le boisseau.

Agneaux: 2,00 à 2,50; le boisseau.

Bœuf: 2,50 à 3,00 pour 12.

Charcuterie: 1,25 à 1,50; le 50 lb.

Céleri: 2,10 à 2,50 pour 24.

Chicorée et scarole: 1,00 à 1,25 pour 12.

Choux: Verts 1,00 à 1,25 pour 50 lb; rouges 1,50 à 1,75; Savoy 1,75 à 2,00 la doz.

Choux Bruxelles: 3,00 à 3,50 pour 20.

Choux chinois: 1,25 à 1,75 pour 12.

Choux-fleurs: 1,50 à 1,75 pour 12.

Citrouilles: 2,50 à 3,50 la doz.

Courges: Hubbard, 2,50 à 3,00; Pepper, 1,75 à 2,00; marrow, 1,25 à 1,75 la doz.

Concombres: .55 à .65 la doz.

Laitues: Iceberg 1,50 à 2,50 pour 18.

Oignons: 1 trois quarts à 3,00 la doz.

1.40; Japon 1,75 à 2,25; le 50 lb; 2.00 à 2,25 les 14; Céleri: 1,20 à 1,35.

Poisons: 1,50 à 1,75 les 20 lb; 2,35 à 2,50 pour 17; les 20 lb.

Prérais: 50 à 60 la doz.

Radis: 3,00 à 3,50 la doz.

Rutabaga: 1,00 à 1,25 les 50 lb; 1,50 la doz.

Tomatilles: roses 1,50 à 2,25 pour 20 lb.

Reprise du marché à Wall Street

Le marché s'est ouvert ce matin à la baisse à Wall Street suivant en cela la tendance qui se manifeste à la Bourse de New-York depuis quelques jours.

Le volume était toutefois lourd.

À 10.30 h. les trente industrielles reculaient de 1.78 à 754.72.

Les analystes continuaient d'attribuer cette faiblesse du marché aux conséquences de la grève de la General Motors et à la publication de rapports trimestriels de compagnies faisant état de pertes de profits.

Toutefois à 11.00 h. la tendance semblait devoir se renverser et le marché remonta.

L'indice Dow Jones gagna 0.55. Cette tendance en fin de matinée se confirmait. L'indice Dow Jones enregistrait une hausse de 2.13 à 758.63, à 11.30 h.

La tendance est à l'irrégularité aujourd'hui à la Bourse de Paris où les écarts enregistrés sur les valeurs françaises sont généralement peu importants.

Aux étrangères les allemandes sont diversement traitées, BASF est négligée mais Hoechst est bien orientée à 257.8, 3.3. Aux pétrolières internationales Royal Dutch et surtout Petrofina à 323-8.2 sont faibles.

TORONTO (PC) - La croissance rapide de la fabrication des maisons en usine amènera ce nouveau mode de construction à prendre 40 pour cent du marché canadien de l'habitation au cours des dix prochaines années.

C'est ce qu'a prédit hier M. G. E. Gordon, administrateur de Holiday Homes Ltd. de Burlington, en Ontario, alors qu'il s'adressait à des membres de la section de mise en marche de l'Association d'électricité du Canada.

MONTREAL

par la PRESSE CANADIENNE

Table with 3 columns: Valeurs, Ventes Haut, Bas 11:40. Lists stock market values.

MARCHÉ DES BESTIAUX

(PC) - La demande était bonne, hier et les prix réguliers aux marchés de Montréal, où les échanges ont été actifs.

Les arrivages, en hausse, s'établissent à: 757 bêtes à cornes, 748 veaux, 10 porcs, et deux moutons et agneaux.

Le bœuf de choix se vendait entre 29,75 et 31,25; la bonne qualité, 28,50-29,50; la qualité moyenne, 27,25-28,25 et la qualité ordinaire, 25,50-27,25.

Les génisses de choix étaient à 24,75; la qualité moyenne à 24,75 et la qualité ordinaire entre 22,50 et 22,75.

Les vaches de bonne qualité, 21,75-23,00; la qualité moyenne, 20,00-21,75; la qualité ordinaire, 18,00-19,75 pour les consorts et la charcuterie, 12,00-16,00.

Le fœtus de bonne qualité, 25,00-26,75; les qualités moyenne et ordinaire, 21,00-23,00.

Le veau de bonne qualité, 40,00-45,00; la qualité moyenne, 36,00-40,00; et la qualité ordinaire, 32,50-35,00.

Les porcs, moutons et agneaux n'étaient pas cotés.

PC - Prix payés aux producteurs du marché central métropolitain pour les produits de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture.

Porcs: Corland et McIntosh, 2,25; Wolf River, 1,25 à 1,75; le boisseau.

Agneaux: 2,00 à 2,50; le boisseau.

Bœuf: 2,50 à 3,00 pour 12.

Charcuterie: 1,25 à 1,50; le 50 lb.

Céleri: 2,10 à 2,50 pour 24.

Chicorée et scarole: 1,00 à 1,25 pour 12.

Choux: Verts 1,00 à 1,25 pour 50 lb; rouges 1,50 à 1,75; Savoy 1,75 à 2,00 la doz.

Choux Bruxelles: 3,00 à 3,50 pour 20.

Choux chinois: 1,25 à 1,75 pour 12.

Choux-fleurs: 1,50 à 1,75 pour 12.

Citrouilles: 2,50 à 3,50 la doz.

Courges: Hubbard, 2,50 à 3,00; Pepper, 1,75 à 2,00; marrow, 1,25 à 1,75 la doz.

Concombres: .55 à .65 la doz.

Laitues: Iceberg 1,50 à 2,50 pour 18.

Oignons: 1 trois quarts à 3,00 la doz.

1.40; Japon 1,75 à 2,25; le 50 lb; 2.00 à 2,25 les 14; Céleri: 1,20 à 1,35.

Poisons: 1,50 à 1,75 les 20 lb; 2,35 à 2,50 pour 17; les 20 lb.

Prérais: 50 à 60 la doz.

Radis: 3,00 à 3,50 la doz.

Rutabaga: 1,00 à 1,25 les 50 lb; 1,50 la doz.

Tomatilles: roses 1,50 à 2,25 pour 20 lb.

Reprise du marché à Wall Street

Le marché s'est ouvert ce matin à la baisse à Wall Street suivant en cela la tendance qui se manifeste à la Bourse de New-York depuis quelques jours.

Le volume était toutefois lourd.

À 10.30 h. les trente industrielles reculaient de 1.78 à 754.72.

Les analystes continuaient d'attribuer cette faiblesse du marché aux conséquences de la grève de la General Motors et à la publication de rapports trimestriels de compagnies faisant état de pertes de profits.

Toutefois à 11.00 h. la tendance semblait devoir se renverser et le marché remonta.

L'indice Dow Jones gagna 0.55. Cette tendance en fin de matinée se confirmait. L'indice Dow Jones enregistrait une hausse de 2.13 à 758.63, à 11.30 h.

La tendance est à l'irrégularité aujourd'hui à la Bourse de Paris où les écarts enregistrés sur les valeurs françaises sont généralement peu importants.

Aux étrangères les allemandes sont diversement traitées, BASF est négligée mais Hoechst est bien orientée à 257.8, 3.3. Aux pétrolières internationales Royal Dutch et surtout Petrofina à 323-8.2 sont faibles.

TORONTO (PC) - La croissance rapide de la fabrication des maisons en usine amènera ce nouveau mode de construction à prendre 40 pour cent du marché canadien de l'habitation au cours des dix prochaines années.

C'est ce qu'a prédit hier M. G. E. Gordon, administrateur de Holiday Homes Ltd. de Burlington, en Ontario, alors qu'il s'adressait à des membres de la section de mise en marche de l'Association d'électricité du Canada.

newlook

par la PRESSE CANADIENNE

Table with 3 columns: Valeurs, Ventes Haut, Bas 10:30. Lists stock market values.

Abitibi 1.10

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

Alcan 1.20

**Simpsons**

EN VILLE  
FAIRVIEW-POINTE-CLAIRE  
LES GALERIES D'ANJOU

# COMPOSEZ 842-7221 MENUS ARTICLES

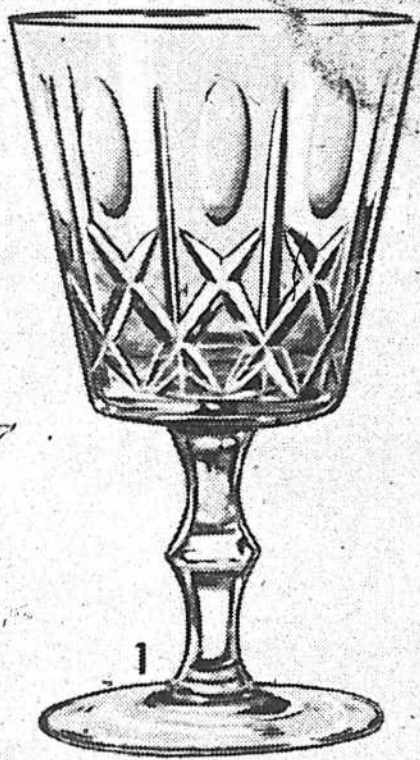
# 88¢ et \$1.88

COMMANDES POSTALES ET TELEPHONQUES ACCEPTÉES ET LIVRAISON SUR COMMANDES DE 1.88 ET PLUS.

Commandez ces articles et tout ce dont vous avez besoin par téléphone.


Rayon 210 au rez-de-chaussée

## Verres cristal au plomb "Cross and Olive"



# 4 pour 7<sup>77</sup>

199¢ ch.

Exclusifs à Simpsons! Une importation d'Europe! Verres en brillant cristal contenant 24% d'oxyde de plomb (minimum). Fameux motif "Cross and Olive" toujours le grand favori.

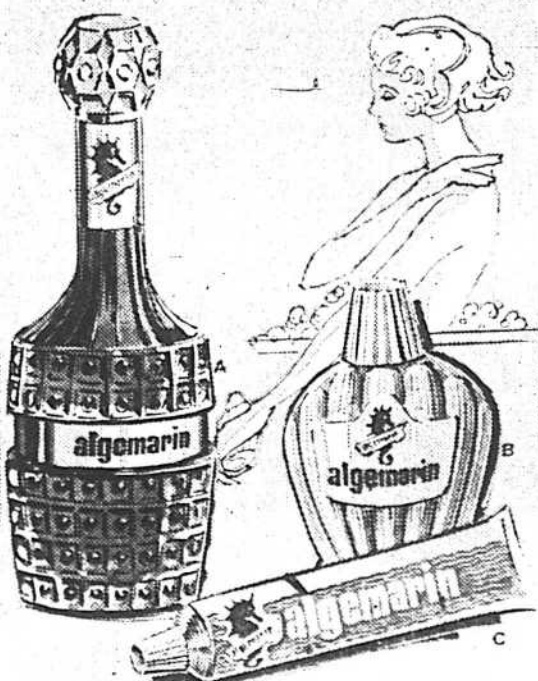
- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Verre à eau       | 9. Vin             |
| 2. Verre 10 on.      | 10. Liqueur        |
| 3. Jus sur pied      | 11. Sherry         |
| 4. Sorbet            | 12. Coupe à fruits |
| 5. Old Fashioned     | 13. Brandy         |
| 6. Champagne         | 14. Claret         |
| 7. Cocktail          | Non représentés:   |
| 8. Assiette à sorbet | 15. Verre 10 on.   |
|                      | 16. Parfait        |

Rayon 757, au cinquième.

Commandes postales et téléphoniques exécutées **842-7221**

Préparez-vous dès maintenant, pour vos réceptions des fêtes! Offrez-en en cadeau. Commandez ces articles et tout ce dont vous avez besoin par téléphone.

## "Algemarin" pour un bain de détente...



Un concentré d'algues de mer enrichies de vitamines à utiliser pour le bain. Il vous permet de vous détendre parfaitement... tout en vous procurant une agréable sensation de douceur. Essayez-le surtout les jours de grande fatigue.

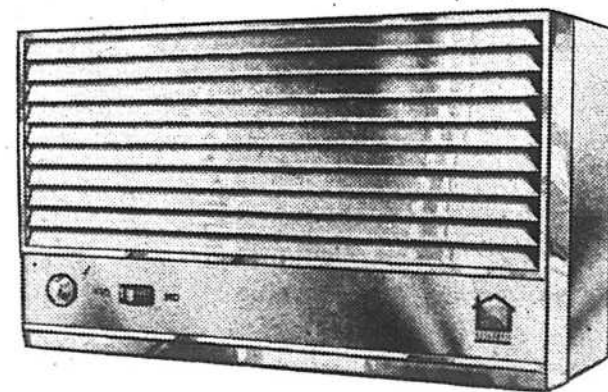
- |                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| A. Carafe grand format pour 45 bains | 995 ch. |
| B. Flacon pour 21 bains              | 495 ch. |
| C. Tube pour 8 bains                 | 195 ch. |

(Rayon 701) Au Rez-de-chaussée.  
Commandes postales et téléphoniques exécutées **842-7221**

Commandez ces articles et tout ce dont vous avez besoin par téléphone.

## Nouveau purificateur d'air électrique "Air Bracer"

# 49<sup>99</sup> ch.



Éliminez les odeurs désagréables rapidement et facilement sans chaleur perdue ou courant d'air.

- Ce purificateur "Air Bracer" non seulement purifie l'air mais aide aussi à empêcher les bactéries nocives de se propager
- Facile de fonctionnement, vous n'avez qu'à le brancher
- Parfait à la maison comme au bureau
- Dim. 4 1/2 x 7 x 3 po.

Rayon 755, au cinquième

Commandes postales et téléphoniques exécutées **842-7221**

Commandez cet article et tout ce dont vous avez besoin par téléphone.

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi, mardi et mercredi en ville de 9 h à 17 h 30. Fairview et Anjou 9 h 30 à 18 h.

Jeudi et vendredi en ville: de 9 h à 21 h. Fairview et Anjou: 9 h 30 à 21 h. Les 3 magasins ouverts samedi de 9 h à 17 h.

Service téléphonique ouvert

Du lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h. Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h. Samedi: 8 h 30 à 17 h.

COMPOSEZ: 842-7221

# INFORMATIONS ÉTRANGÈRES

## Les éboueurs de Londres rejettent l'ultimatum

LONDRES, (AFP, Reuter) — Les trois syndicats des éboueurs britanniques, en grève depuis vingt-trois jours, ont rejeté aujourd'hui l'ultimatum du gouvernement enjoignant les grévistes de reprendre le travail à Reading (Berkshire) et à Swindon (Wiltshire), en amont de la Tamise, en raison des risques croissants d'épidémie provoqués par le déversement dans cette rivière d'eau d'égout non traitée.

Dans son appel à ces travailleurs syndiqués, hier soir, le gouvernement les a enjoint de retourner au travail à midi aujourd'hui, à défaut de quoi les autorités feraient appel à la troupe.

On ne connaît pas encore si la menace gouvernementale sera mise à exécution. Les ministres intéressés se sont réunis d'urgence, sitôt connue la décision des syndicats. La riposte des autorités au défi posé par l'attitude syndicale est attendue dans le courant de la journée.

### Impasse des négociations

Les dirigeants syndicaux ont indiqué que l'intervention de l'armée pourrait entraîner le débrayage de tous les employés d'égout du pays.

Ils ont fait connaître leur réponse ce matin à l'issue d'une rencontre pour étudier les dernières offres patronales en rapport avec les demandes syndicales d'augmentations de salaires basées sur les conditions de travail particulièrement pénibles.

Les 65.000 employés de Londres, affiliés au Syndicat des travailleurs d'égout et éboueurs, sont en grève depuis près d'un mois par suite du refus de la partie patronale de leur accorder une augmentation de salaire de 20 pour cent.

### La population est inquiète

L'inquiétude grandit dans les milieux officiels britanniques et parmi la population, surtout par suite du non-fonctionnement des grandes usines de traitement des eaux d'égout de Reading et de Swindon.

Hier, le secrétaire à l'Intérieur, M. Reginald Maudling, et le nouveau ministre de l'Environnement, M. Peter Walker, ont averti formellement les dirigeants syndicaux d'ordonner à leurs membres en grève de reprendre le travail sans plus tarder afin d'éviter une épidémie menaçante.

## Témoignages accablants dans l'affaire de My Lai

FORT HOOD, Texas, (PA) — Deux ex-soldats ont déclaré avoir vu le sergent d'état-major David Mitchell et le lieutenant William Calley faire feu de leurs carabines dans un fossé où étaient entassés des femmes, des enfants et des vieillards sud-vietnamiens. Ceci se passait à My Lai en 1968.

"J'ai vu une femme atteinte par une balle, un côté de la tête a éclaté. Après, je me suis éloigné", a déclaré Dennis Conti, 21 ans, de Providence, Rhode Island, actuellement chauffeur de camion.

Conti et Charles Sledge, 23 ans, de Sa. dis, Mass., employé dans une fabrique de malles de voyage, ont déclaré avoir vu Mitchell et le leader de son peloton, le lieutenant Calley, tirer de courtes rafales de leur carabine semi-automatique M-16 dans le fossé.

L'officier Calley comparaitra devant une cour martiale sous l'accusation d'avoir assassiné 102 civils désarmés dans le hameau sud-vietnamien de My Lai.

Le sergent Mitchell est accusé de voies de fait avec intention d'homicide. S'il est reconnu coupable, il est passible de 20 ans de travaux forcés.

## 48 batteries de fusées "SAM" près du canal de Suez

TEL-AVIV (AFP) — Il y aurait à l'heure actuelle au moins 48 batteries de fusées "Sam" sur une bande de cinquante kilomètres (30 milles) de large à l'ouest du canal de Suez, zone pour laquelle le gel des opérations militaires avait été prévu dans l'accord de cessez-le-feu, apprend-on à Tel-Aviv. Il y aurait au moins dix batteries de "Sam-3", affirment les journalistes israéliens qui commentent la vingt-troisième plainte israélienne après la violation du cessez-le-feu par l'Égypte.

Les journalistes israéliens spécialisés dans les questions militaires estiment à deux mille le nombre des militaires soviétiques qui servent ces batteries. Il faudrait ajouter à ce chiffre, disent-ils, les conseillers techniques soviétiques attachés aux servants égyptiens des batteries de "Sam-2" ou des batteries d'artillerie lourde.

Les Soviétiques et les Égyptiens, déclarent ces journalistes israéliens, veulent être prêts pour une éventuelle attaque préventive israélienne à l'expiration du cessez-le-feu. Ainsi, ajoutent ces journalistes, il semble qu'ils se préparent à installer également le long du canal des canons à longue portée d'un diamètre de 203 mm. et des fusées de type "GANEF" qui, selon la presse étrangère, auraient été fournies à la RAU par l'Union soviétique.



Les ordures s'accumulent à Londres

Les ordures ménagères s'accumulent à Londres par suite de la grève des éboueurs qui dure depuis 23 jours. Le gouvernement s'apprête à utiliser la troupe pour remplacer les éboueurs, employés du service des égouts et autres employés municipaux en grève, ceux-ci ayant rejeté l'ultimatum du gouvernement leur enjoignant de reprendre le travail.

## Nixon entre en campagne pour renverser la majorité des démocrates au Sénat

par Fernand MOULIER

WASHINGTON (AFP) — Le président Richard Nixon s'est plongé résolument dans la campagne électorale en vue des élections législatives du 3 novembre avec un premier objectif essentiel: renverser la majorité actuelle du Sénat où les démocrates qui détiennent 57 sièges contre 43 aux républicains ont mené la vie dure au président depuis deux ans, bloquant la plupart de ses projets de loi. S'opposant à deux candidats successifs de la Maison Blanche à la Cour suprême et d'une manière générale critiquant avec une extrême sévérité la politique intérieure et extérieure de l'exécutif.

D'ici au 3 novembre, le président des États-Unis visitera au moins 22 États mettant son nom et son prestige au service de la machine républicaine. Il était hier dans l'Ohio, dans le North Dakota, dans le Missouri. Il sera aujourd'hui dans le Tennessee, dans l'Indiana. Partout, il serre des centaines de mains, embrasse des petites filles, donne sa caution aux candidats du "Grand Old Party", même à ceux qui n'ont pas la moindre chance de passer, prononce de brèves allocutions et est vu le soir par des dizaines de millions de téléspectateurs.



Premier ministre

Selon des sources proches de la présidence égyptienne, le chef d'État Anouar El Sadate aurait désigné le diplomate septuagénaire Mahmoud Faouzi au poste de premier ministre.

## Les gauchistes manifestent à Paris

PARIS (AFP) — Quelques heures avant l'ouverture du procès d'Alain Geismar, leader de la gauche française trotskiste, qui comparait aujourd'hui devant le tribunal correctionnel de Paris, les "gauchistes" se sont manifestés en plusieurs points de la capitale française.

La nuit dernière, un incendie criminel a détruit dix-sept voitures, entreposées dans le parc des automobiles neuves des usines Citroën situé près du pont de Garigliano, quai de Javel.

Trois-quarts d'heure d'efforts ont été nécessaires aux pompiers pour maîtriser le sinistre qui risquait de s'étendre aux quelque 250 voitures groupées dans le parking. Les enquêteurs ont retrouvé sur ces lieux des cocktails Molotov confectionnés à l'aide de bouteilles en plastique ayant contenu de l'essence et munies d'un système d'allumage ainsi que des boîtes d'allumettes et des cigarettes ayant servi de mèches pour la mise à feu. A proximité des véhicules éparpillés, les policiers ont découvert une cinquantaine d'autres engins qui n'au-

raient pas été enflammés. Sur les lieux, des inscriptions telles que "Bercof, tu payes" (M. Jean Bercof est président-directeur général des établissements Citroën), et "c'est la Guerre".

A la suite de cet incendie, la police a appréhendé 7 jeunes gauchistes et interrogé l'un d'eux dont l'identité n'a pas été révélée, qui a été interpellé dans le XIIIe arrondissement de Paris. Dans ses poches on a trouvé les stencils de lettres de menaces contre M. Bercof. Y figuraient des phrases comme: "On va incendier des voitures cette nuit".

C'est d'ailleurs dans ce même treizième arrondissement qu'un commando gauchiste s'est manifesté dimanche en mettant à sac les bureaux de l'inspection des contributions directes du secteur, installés rue de la Providence.

Le commando, comprenant une vingtaine de manifestants, a orisé les vitres et enfoncé la porte à l'aide d'un poteau métallique. Il a ensuite saccagé les meubles et éparpillé les dossiers, abandonnant sur le sol des tracts portant l'inscription "Geismar, libération".

Hier matin, plusieurs dizaines de gauchistes ont effectué un raid éclair contre une annexe du ministère de la Justice, située non loin du Quartier Latin, et ont barbouillé de peinture les murs du bâtiment.

D'autre part, une cinquantaine d'élèves journalistes ont manifesté en faveur de la "liberté de toute la presse" et ont vendu à la criée le journal "La Cause du peuple", organe de la gauche prolétarienne, mouvement gauchiste dissout.

On note également des manifestations de soutien à Marseille, où des sympathisants gauchistes ont décidé de manifester pendant les trois jours du procès Geismar, et à Grenoble.

A Paris, quelques manifestations ont eu lieu dans la soirée, organisées par des militants gauchistes et par la ligue communiste, et quelques milliers de gauchistes ont participé à un grand meeting de soutien à la liberté, grande salle de conférences du Quartier Latin.

Pour parer à d'éventuels incidents, de nombreuses forces de police stationnent dans divers quartiers de Paris.

## Washington et Saïgon proclameraient un cessez-le-feu d'ici la fin de l'année

SAIGON (AFP) — Les gouvernements américain et sud-vietnamien envisageraient de proclamer un cessez-le-feu unilatéral d'ici à la fin de l'année pour mettre à l'épreuve la bonne volonté des communistes et de porter un coup psychologique, écrit mardi soir le quotidien pro-gouvernemental "Dan Y" (Volonté du peuple) citant des milieux bien informés.

"Les alliés prendront cette décision courageuse pour montrer à l'opinion mondiale que le gouvernement sud-vietnamien a le dessus au point de vue militaire et contrôle la population et le territoire", ajoute-t-il.

Le quotidien catholique "Xay Dung" (Reconstruction) a pour sa part paru avec un "blanc" en première page et sur six colonnes.

"Nous avons été obligés d'appliquer l'autocensure car nous étions menacés de saisie, a déclaré un représentant du journal, contacté par téléphone. Nous avions écrit un article sur le cessez-le-feu éventuel d'ici à la fin de l'année, affirmant que le président Thieu, après la proclamation du plan de paix en cinq points, avait donné des instructions aux chefs de district pour qu'ils prennent des mesures strictes de contrôle de la population et du territoire sous contrôle du gouvernement (sud-vietnamien) en vue de se préparer à un cessez-le-feu".

### Les opérations

Les forces américaines et sud-vietnamiennes ont livré aujourd'hui des combats contre des unités vietcong dans quatre des cinq provinces du "front nord" ainsi que dans la région saïgonnaise, tuant au total, selon les porte-parole militaire, 88 "ennemis".

Les combats les plus violents se sont déroulés dans la région de Danang, où un camp de forces spéciales sud-vietnamiennes a été bombardé à la roquette de 122 mm et au canon de 75 sans reculer pendant toute la journée à partir de 10 heures du matin jusqu'après minuit.

La plupart des combats ont été déclenchés à l'initiative des forces américaines et sud-vietnamiennes, ont indiqué les porte-parole. Le commandement sud-vietnamien signale que dans les dernières 24 heures, les Vietcong

n'ont lancé que 12 attaques ou bombardements de harcèlement alors que les forces gouvernementales ont déclenché 58 opérations.

De leur côté, les chasseurs-bombardiers américains et sud-vietnamiens ont effectué pendant la même période 209 raids sur des positions adverses. Les B-52, eux, n'ont lancé aucune opération au-dessus du Sud-Vietnam, mais ont été envoyés par vagues successives sur le Laos.

## Lindsay appuie la candidature de Goldberg

NEW YORK (AFP) — M. John Lindsay, maire de New York, s'est déclaré hier partisan de l'élection de M. Arthur Goldberg, candidat démocrate au poste de gouverneur de New York actuellement occupé par M. Nelson Rockefeller, républicain.

M. Lindsay (républicain) avait été élu une première fois en 1965. Mais l'année dernière, son parti lui refusa son appui et il dut se présenter sous l'étiquette des partis libéral et indépendant. Il fut à nouveau élu.

M. Lindsay estime que M. Goldberg, candidat démocrate au siège de gouverneur et M. Basil Paterson, candidat à celui de vice-gouverneur, sont les personnalités qui portent un grand intérêt aux problèmes urbains. M. Paterson est le premier Noir qui se porte candidat à New York au poste de vice-gouverneur.

## Le Japon vise avant tout la puissance économique

TOKYO, (AFP) — Le Japon ne deviendra "jamais" une grande puissance militaire, déclare notamment un "livre blanc" sur la défense publié aujourd'hui à Tokyo. Mais en revanche, le Japon deviendra une puissante nation économique, ajoute ce même "livre blanc".

Le "livre blanc" note que le pacte de sécurité nippo-américain est indispensable au Japon dans la situation militaire présente en Extrême-Orient, ce pays ne possédant ni armes nucléaires ni autres armes offensives. Il recommande, d'autre part, que le Japon suive une politique de défense indépendante.

Dans une première partie, intitulée "signification de la défense dans la société moderne", il est souligné que le monde est contrôlé à l'heure présente par la puissance. Dans la situation militaire difficile régnant en Extrême-Orient, le "livre blanc" relève différents facteurs d'instabilité: retrait des troupes britanniques, "désescalade" de la guerre au Vietnam, armes nucléaires chinoises, renforcement de la flotte soviétique dans cette région du monde.

## Gromyko sera reçu par Nixon jeudi

NATIONS-Unies, New York (AFP) — A l'issue de son deuxième dîner de travail avec M. André Gromyko, le secrétaire d'État William Rogers a annoncé aux journalistes que le ministre soviétique des Affaires étrangères serait reçu par le président Nixon à la Maison Blanche jeudi prochain.

M. Rogers a pris soin de préciser que cette rencontre ne correspondait nullement à une "contingence urgente" mais avait été sollicitée du côté soviétique avant même que M. Gromyko ne vienne à New York à l'occasion de la session commémorative du 25e anniversaire de l'ONU.

Selon M. William Rogers, M. Gromyko n'a pas fait état, lors du dîner, d'un message personnel du président Kossyguine au président Nixon. Il n'en reste pas moins que le président Nixon accorde à M. Gromyko un traitement de faveur par rapport aux chefs d'État et de gouvernement qui se sont rendus à New York pour la session de l'ONU: il est, jusqu'à présent, le seul ministre des Affaires étrangères invité personnellement à la Maison Blanche.

### Malentendus dissipés

Le prochain entretien Nixon-Gromyko représente une prolongation des entretiens américano-soviétiques qui ont eu lieu, en deux dîners de travail, entre M. Rogers et son homologue soviétique.

Le secrétaire d'État assistera à l'entretien à la Maison Blanche de jeudi prochain ainsi que M. Henry Kissinger, conseiller spécial du président des

États-Unis pour les questions de "sécurité".

Le dîner de travail d'hier soir s'est déroulé dans une "atmosphère nettement meilleure" que celle qui avait précédé lors du dîner offert vendredi soir par M. Gromyko à M. Williams. Il a été question du Moyen-Orient, des négociations "SALT" pour la limitation des armements nucléaires, de Berlin, de la sécurité européenne, de la piraterie aérienne et — brièvement, a-t-on précisé — de Cuba, c'est-à-dire des soupçons américains que l'URSS procède à la construction d'une base de sous-marins à Cienfuegos, dans la grande île des Caraïbes.

Selon les indications recueillies dans l'entourage direct du secrétaire d'État, un certain nombre de malentendus ont été dissipés par les entretiens Rogers-Gromyko.

### Impasse au sujet du M.-O.

Les entretiens Rogers-Gromyko n'ont toutefois permis aucun progrès vers la mise au point d'un compromis en ce qui concerne la "rectification" des violations du cessez-le-feu sur le canal de Suez attribuées à l'Égypte et rien ne permet de prévoir à l'heure qu'un tel compromis puisse s'ébaucher dans l'avenir prévisible. On indique aussi dans les milieux proches du chef de la diplomatie américaine que les entretiens Rogers-Gromyko ont démontré que l'URSS appuie la position égyptienne dans cette question et ont même fait leurs ambiguïtés de cette position: les Soviétiques sont en faveur d'une reprise des

## Le général Cardenas, ancien président du Mexique, meurt après une longue maladie

MEXICO, (PA, AFP) — Le général Lazaro Cardenas, ancien président du Mexique, est décédé hier, à sa résidence de Mexico, à l'âge de 75 ans, après une longue maladie de nature cancéreuse.

Grand réformateur et homme politique de gauche, c'est sous sa présidence, de 1934 à 1940, que se produisit la nationalisation des compagnies pétrolières étrangères et la réforme agraire qui entraîna la distribution de 40 millions d'acres de terre aux paysans, la promulgation de lois protégeant les travailleurs et la création d'un ministère des Affaires indiennes.

Son programme de nationalisation, ainsi que ses réformes industrielles, sociales et agraires en ont fait un héros national. Le président Cardenas créa un précédent en Amérique latine lorsque, en 1938, il nationalisa l'industrie pétrolière et décréta l'expropriation des propriétés appartenant à des compagnies américaines et anglaises évaluées à plus de \$400 millions.

La réplique ne se fit pas attendre, la Grande-Bretagne rompit ses relations diplomatiques avec le Mexique et les États-Unis arrêtaient d'acheter l'argent mexicain à un taux préférentiel, ce qui entraîna la dévaluation du peso. Malgré tout, et fort de l'appui du peuple mexicain, Cardenas résista à toutes les pressions extérieures exercées contre lui et son pays.

Le président Cardenas parut fréquemment sur la scène internationale. C'est ainsi qu'il protesta à la Société des Nations contre l'invasion de l'Éthiopie par Mussolini, donna ensuite son appui moral à la République espagnole et se prononça contre les invasions hitlériennes de l'Autriche et de la Tchéco-

slovaquie. Pour son action en faveur de la paix il reçut, en 1956, le prix Lénine de la paix.



Lazaro CARDENAS

PROVINCE DE QUEBEC CITE DE LASALLE AVIS PUBLIC... AVIS DE CESSION GENERALE... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

PROVINCE DE QUEBEC CITE DE LASALLE AVIS PERSONNES MAJEURES... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

PROVINCE DE QUEBEC CITE DE LASALLE AVIS PERSONNES MAJEURES... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

VILLE MERCIER SOUMISSIONS... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'ESTRIE... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

Militants de gauche pris à partie par des citoyens à Toronto

Appel d'offres MINISTERE DE LA VOIRIE... Projet 1023 - 70 - Construction de ponts jumelés en béton...

Appel d'offres MINISTERE DE LA VOIRIE... Projet 2214 - 70 - Fourniture et pose d'un tuyau en métal ondulé...

Appel d'offres MINISTERE DE LA VOIRIE... Projet 2237 - 70 - Construction d'un pont d'étagement en dalle épaisse...

Appel d'offres MINISTERE DE LA VOIRIE... Projet 8007 - 70 - Construction d'un pont en béton armé, au-dessus de la rivière Renne...

Appel d'offres MINISTERE DE LA VOIRIE... Projet 8009 - 70 - Construction des unités de fondation d'un pont à l'intersection de la rivière Yamaska...

REDACTEUR-TRADUCTEUR PUBLICITAIRE... Une importante entreprise comptant de nombreux magasins à rayons recherche les services d'un traducteur publicitaire...

À la famille Pierre Laporte nous offrons nos sincères condoléances. Fraser Bros

Appel d'offres SERVICE GENERAL DES ACHATS... Pour obtenir la documentation nécessaire à la présentation de soumission pour les projets ci-après décrits...

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS... RENOVATIONS A L'INSTITUT DE POLICE DE NICOLET - (AMENAGEMENT DES DORTOIRS).

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS... RENOVATIONS A L'INSTITUT DE POLICE DE NICOLET - (AMENAGEMENT DES DORTOIRS).

Soyez modernes Allez droit au but... SIGNALER 87-47-111

Nos condoléances à la famille de PIERRE LAPORTE dont tous déplorent la mort.

Appel d'offres MINISTERE DE LA VOIRIE... Projet 2242-70 - Construction d'un pont en béton armé, terrassement et gravelage sur la route No 10...

MINISTERE DES RICHESSES NATURELLES... Avis de révocation de droits miniers

MINISTERE DES RICHESSES NATURELLES... Avis de révocation de droits miniers

Hydro-Québec APPEL D'OFFRES DST-70-10287 pour 10 h. 30 a.m. heure de Montréal

Hydro-Québec APPEL D'OFFRES GPE-70-10284 pour 10 h. 30 a.m. heure de Montréal

Hydro-Québec APPEL D'OFFRES GPE-70-10284 pour 10 h. 30 a.m. heure de Montréal

Hydro-Québec APPEL D'OFFRES GPE-70-10284 pour 10 h. 30 a.m. heure de Montréal

Hydro-Québec APPEL D'OFFRES GPE-70-10284 pour 10 h. 30 a.m. heure de Montréal

AIR CANADA Soumissions pour les bâtiments d'entretien à L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE MONTREAL

AIR CANADA Soumissions pour les bâtiments d'entretien à L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE MONTREAL

VILLE MERCIER SOUMISSIONS... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

VILLE MERCIER SOUMISSIONS... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

VILLE MERCIER SOUMISSIONS... AVIS PUBLIC... NUMERO MAGIQUE 87-47-111

L'armée facilite les communications entre les soldats et leurs familles

L'armée facilite les communications entre les soldats et leurs familles

L'armée facilite les communications entre les soldats et leurs familles

L'armée facilite les communications entre les soldats et leurs familles

L'armée facilite les communications entre les soldats et leurs familles





Après en avoir soulevé le couvercle, deux militaires s'assurent qu'un puisard, près de l'église Notre-Dame, ne contient rien d'insolite. On a procédé à des vérifications de ce genre dans tout le quartier, avant les funérailles de M. Laporte.

# Chasse à l'homme d'un océan à l'autre: 1,628 perquisitions, 343 arrestations

Une gigantesque chasse à l'homme se poursuivait, aujourd'hui, aussi bien dans la région métropolitaine que dans le Québec et tout le Canada, pour tenter de retrouver Paul Rose et Marc Carboneau, soupçonnés d'avoir participé à l'assassinat du ministre québécois du Travail, M. Pierre Laporte. D'un océan à l'autre, les forces de

l'ordre ont été alertées et interceptent, à tout moment, les personnes dont le signalement se rapproche de celui des deux fugitifs. De plus, un vaste ratissage de la région de Montréal continue dans l'espoir de déloger de leur tanière les ravisseurs du diplomate James Richard Cross, dont on n'a aucune nouvelle

depuis dimanche. Un Québécois aurait été appréhendé à Vancouver alors qu'il s'apprêtait à quitter le Canada. Cette nouvelle fait cependant l'objet de rapports contradictoires de la part de la police, certains ayant confirmé la nouvelle, sans toutefois être en mesure de donner plus de détails, tandis qu'au bureau des

relations publiques de la Sûreté du Québec on affirmait ne pas en être informé. Pendant ce temps, deux soldats qui gardaient à Laval le pont du Canadien

• Autres informations — pages A 2, 12, 13 et 14, C 1 et 4

Le plus grand quotidien français d'Amérique

COTES BOURSIÈRES DE CLÔTURE

## la presse

Montréal, mardi 20 octobre 1970, 86e année, no 243, 72 pages, 4 cahiers

DERNIÈRE ÉDITION 10c

**Hélicoptères, soldats armés sur les toits, rues interdites**

# Sécurité maximum pour les funérailles

par Alain ZOLTY et Léopold LIZOTTE

Une concentration sans précédent des forces de l'ordre était en place cet après-midi, dans le centre-ville de Montréal, pour les funérailles du ministre du Travail et de l'Immigration, M. Pierre Laporte.

Ces vastes mesures de sécurité viennent s'ajouter à celles qui, déjà, ont été prises autour des édifices publics du Vieux Montréal où se rassemblent des centaines de personnalités politiques — députés, ministres et délégués des provinces canadiennes et de l'étranger — venues rendre un dernier hommage au disparu.

A la Police de Montréal, on signalait ce matin, que quelque 150 détectives avaient reçu des instructions en vue d'assurer la sécurité des personnalités. Dès deux heures de l'après-midi, des effectifs des forces armées avaient pris position sur le toit des immeubles, le long de la rue Notre-Dame, mitrailleuse en main. Dans le ciel, des hélicoptères survolaient le quartier sans relâche. Dans les rues, la police fouillait jus-

qu'aux bouches d'égoût et repoussait les curieux. La rue Notre-Dame et la Place d'Armes étaient interdites au public, plus d'une heure avant les funérailles.

A la demande même de Mme Laporte, la cérémonie devait garder un caractère privé et le public ne devait être admis ni à l'église, ni au cimetière de la Côte-des-Neiges. De plus, la police avait reçu l'ordre de ne tolérer aucun photographe de presse sur le parcours suivi par le cortège funèbre.

Vers 2 h 30, on remarquait que les abords du Palais de Justice étaient livrés aux forces de l'ordre et qu'aucun passant ou curieux n'était admis. Des barricades avaient été installées de façon à isoler complètement le quartier.

**Certaines de parents et amis**

Deux heures avant que ne débutent, en l'église Notre-Dame, les funérailles de Pierre Laporte, et deux heures après que les portes du palais de Justice eurent été fermées au public, des centaines de parents, d'amis et de personnalités du monde politique étaient massées

dans le grand hall de cet immeuble de la rue Notre-Dame.

Et ce, en dépit d'un dispositif de sécurité sans précédent et du "filtrage" évident auquel tous ceux qui se présentaient devaient forcément se soumettre.

A 1 h. 30, le premier ministre de la province, M. Robert Bourassa, est venu lui-même faire une courte visite, entouré de plusieurs gardes du corps, qui l'encerclaient si complètement, qu'on put à peine le reconnaître.

**D'un pas pressé**

Sa voiture, précédée et suivie de mâtards, s'est arrêtée brusquement devant le Palais. Il en est descendu d'un pas pressé à gravi les marches aussi rapidement, puis, passé les portes tournantes, s'est avancé immédiatement vers le cercueil de son collègue du cabinet, en se signant à deux reprises.

Quelques secondes plus tard, il se dirigeait vers une petite chambre latérale, où se trouvaient quelques membres de la famille Laporte, mais il n'y resta que quelques minutes avant de repartir aussi rapidement qu'il était venu.

Une demi-heure après, ce sont les membres de l'ancien cabinet de l'Union nationale, conduits par Me Jean-Jacques Bertrand, qui ont fait leur apparition dans la vaste salle de marbre beige, où, en dépit du nombre de personnes présentes, on n'entendait, ici et là, que de rares chuchotements à voix très basse.

Les anciens ministres sont restés pendant quelques minutes devant le cercueil de l'un de leurs plus tenaces adversaires politiques, puis ils s'en furent dans le corridor voisin offrir leurs condoléances à Mme Laporte et à ses proches.

A 2 h. 30, ce fut autour du cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Église canadienne, de venir s'agenouiller devant la dépouille mortelle, accompagné simplement de deux policiers.

**Certaines de députés**

On s'attendait à la présence des 108 députés de l'Assemblée nationale et d'une centaine de députés fédéraux,

Voir FUNÉRAILLES en page A 6

## De nombreuses blessures auraient été relevées sur le corps de Laporte

par Alain ZOLTY et Gilles NORMAND

Selon des informations obtenues de sources proches de la famille de M. Pierre Laporte, tout semble indiquer que le corps du ministre portait, peu après sa découverte, de nombreuses blessures, notamment aux poignets et à l'abdomen.

Son visage était également très enflé et il portait des marques au cou laissant présumer qu'il avait été garrotté.

Ses poignets avaient été tranchés et les lacerations de l'abdomen auraient pu être infligées avec un couteau ou un pic.

Selon un avocat proche de la famille, le rapport d'autopsie ferait état de nombreux détails dont l'aspect quelque peu sadique en retarderait la publication.

Le rapport de l'institut médico-légal se trouve entre les mains du ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, qui va le rendre public à 10 h. demain matin au bureau du coroner de Montréal.

Jusqu'à présent, il a été établi de sources policières que M. Pierre Laporte n'a pas été tué avec une arme à feu.

**Les taches de sang: même type**

On apprenait également, selon une dépêche de la Presse Canadienne, que les taches de sang qui ont été découvertes dans la maison de Saint-Hubert — endroit où M. Laporte a été séquestré pendant plusieurs jours — sont du même groupe sanguin que celui du ministre.

Cette information n'a pas été confirmée par la Sûreté du Québec qui, selon son habitude depuis la mise en vigueur de la loi des mesures de guerre, ne communique que très peu de nouvelles à la presse.

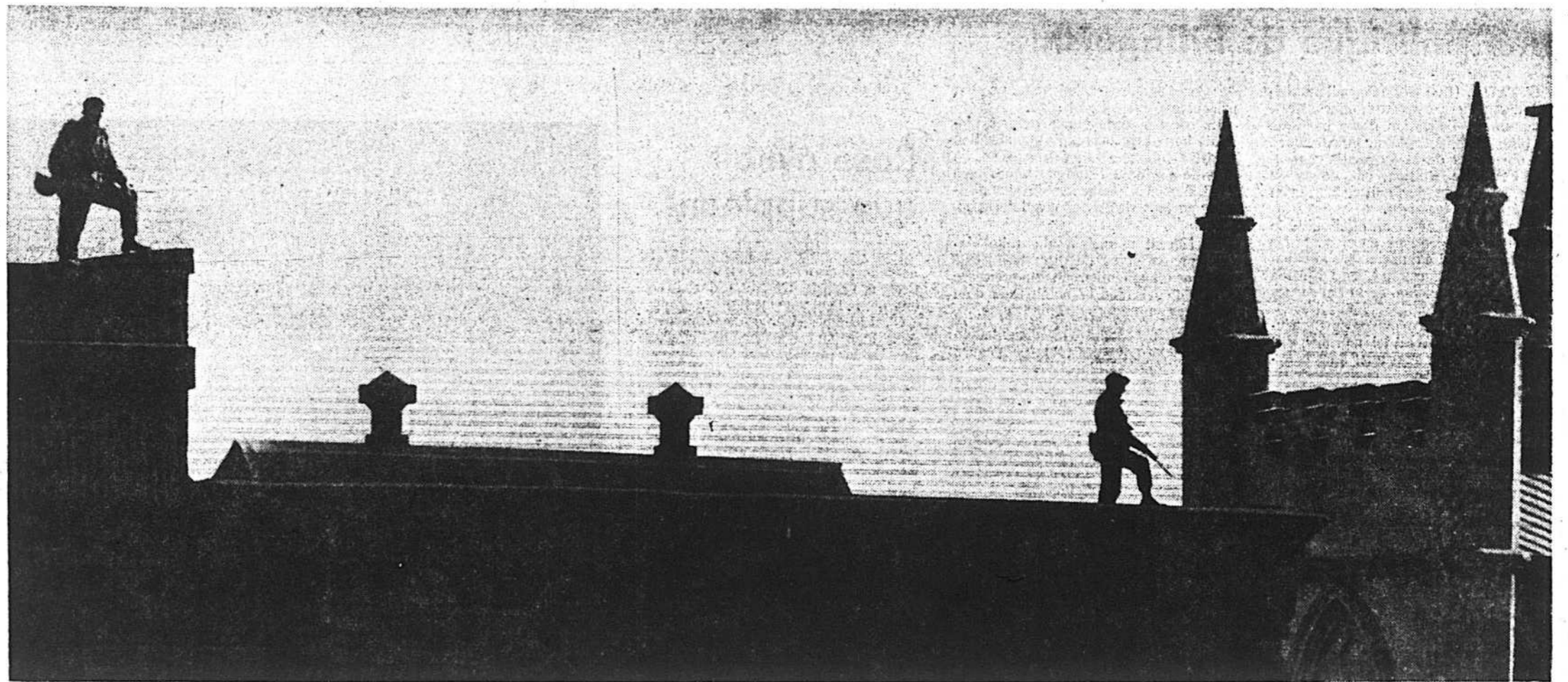
Selon les mêmes sources, on affirme

qu'une chemise verte, portée par M. Laporte au moment de son enlèvement, a été retrouvée dans la maison de Saint-Hubert.

A l'intérieur du petit bungalow, la police avait remarqué, hier, des meubles fracassés. Il en était ainsi du poste de télévision.

Les murs portaient également des traces de coups. Des proches de la famille de M. Laporte ont émis l'hypothèse, ce matin, qu'une violente bagarre avait éclaté dans la maison. On va également jusqu'à dire que des

Voir BLESSURES en page A 6



Sur les toits d'immeubles à proximité de l'église Notre-Dame, dont on voit une partie du clocher, des militaires bien armés sont prêts à intervenir à la moindre alerte. Cette photo a été prise près de deux heures avant les funérailles de M. Laporte.

## Un nombre suffisant de spécialistes au travail

Il y a présentement un nombre suffisant de médecins spécialistes dans tous les hôpitaux du Québec pour assurer des services adéquats.

C'est ce que révèle un communiqué publié à Québec par le ministère de la Santé, de la Famille et du Bien-Être social.

Les médecins spécialistes étaient en grève depuis le 8 octobre dernier afin de protester contre certaines modalités du bill 8 visant à instaurer le régime de l'assurance-maladie.

La semaine dernière, l'Assemblée nationale s'était réunie en séance spéciale afin d'apporter certains amendements à la loi et de passer une législation forçant les médecins spécialistes à retourner au travail.

Le communiqué du ministère note que la rentrée dans les hôpitaux se fait à un rythme régulier et l'on prévoit que la situation reviendra graduellement à la normale.

**Décision des spécialistes**  
La décision des spécialistes de retourner au travail a été rendue publique par l'Association médicale canadienne, à Ottawa, au nom du président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, le Dr Raymond Robillard. "Le conseil d'administration de la FMSQ informe le public que les médecins spécialistes, y compris ceux qui se trouvaient à l'extérieur de la province, ont répondu à l'appel de solidarité de la Fédération et ont accepté de reprendre l'exercice normal de leur profession, lundi le 19 octobre 1970."

Il est difficile d'évaluer avec justesse dans quel état d'esprit les spécialistes ont obéi à la loi spéciale les obligeant à reprendre leur poste. Selon des renseignements provenant de diverses sources, certains médecins ont retrouvé leurs patients avec un plaisir évident; d'autres auraient préféré continuer la lutte. D'autres encore remettent en cause leur attitude et s'interrogent sur la valeur de leur action collective et sur son sens profond.

Quoi qu'il en soit, l'atmosphère dans les hôpitaux est considérablement améliorée. Cependant, le public devra patienter quelque temps avant que la situation redevienne absolument normale. En effet, le chambardement des services, à l'intérieur des hôpitaux "désignés", implique une réorganisation de ces services, le transfert de patients après l'étude préalable de leur dossier, bref une somme de travail inusitée.

A titre d'exemple des difficultés que les institutions hospitalières vont rencontrer ces jours-ci, mentionnons le fait que l'hôpital Charles LeMoine a dû emprunter huit moniteurs-débrillateurs que les autres hôpitaux lui réclament pour leurs propres patients. Mais Charles-LeMoine ne pourra les rendre que lorsque le nombre de patients requérant ces appareils aura diminué. A moins de pouvoir transférer les patients.

L'hôpital Notre-Dame, pour sa part, a dû hospitaliser une quarantaine de cas de neurologie qui sont des "cas de placement". Ces "placements", compte tenu de nos ressources dans ce secteur, ne sont guère aisés.

## météo

Ensoleillé aujourd'hui. Plus doux demain. Max. 55° Min. 35° • Détails à la page A 6.

**POLLUTION**

Pollution de l'air à Montréal: 0.07 partie par million d'anhydride sulfureux  
Niveau dagereux: 0.10

## Belvedere

Les fumer, c'est les aimer.

(Filtre ou Menthol)

## sommaire

- Annonces classées / D 3 à D 12
- Arts et Spectacles / C 11 à C 13
- Bandes dessinées / C 10
- Cinéma / C 13
- Décès, naissances, etc. / D 13
- Editorial / A 4
- Etes-vous observateur? / D 5
- Finance / C 14 à C 17
- Horoscope / C 7
- Informations étrangères / D 2
- Informations nationales / A 2
- La bonne table / C 2
- L'auto / B 10 à B 13
- Les secrets de polichinelle / C 8
- Loisirs et récréation / C 10
- Mots croisés / D 4
- "Mot-mystère" / D 7
- Radio et télévision / C 13
- Sports / B 1 à B 15
- Tribunaux / A 9
- Vie féminine / C 4 à C 9
- Vie mondaine / C 5
- Votre médecin / C 9

• Les élections auront lieu dimanche — page A 3

• Les pétroliers: pouvoirs accrus accordés à Ottawa — page A 12

• Cessez-le-feu unilatéral au Vietnam? — page D 2

Achetez maintenant Inter-Loto Octobre 2.00

# La faiblesse de la production et de l'emploi inquiète le Conseil économique du Canada

OTTAWA (PC) — Le Canada doit commencer à réduire l'écart entre la production réelle et la production potentielle aussitôt que possible ainsi que diminuer le coût humain et économique d'un chômage trop répandu, tout en tenant compte de la nécessité d'une stabilité raisonnable des prix.

et le potentiel de "économie du milieu des années 1950 au milieu des années 1970.

Le CEC note dans ses conclusions que l'une des principales préoccupations se trouve dans le fait que le rendement de l'économie est actuellement sensiblement en deçà de ses possibilités.

Source d'inquiétude

"La faiblesse actuelle de la production et de l'emploi est une source d'in-

quiétudes pour les Canadiens", déclare-t-on dans le rapport.

Le document du CEC traite des cinq sujets suivants: principales caractéristiques du rendement de l'économie, politique de demande globale, leçons à tirer des années 1960, défis des années 1970 et implications pour la politique économique.

Les trois premiers sujets font l'objet d'analyses de la tenue de l'économie au cours des 15 dernières années; les deux derniers permettent au CEC de faire des projections et des suggestions sur le rendement de l'économie nationale durant les années 1970.

Défis

Le CEC considère que le Canada doit relever cinq défis relatifs au rendement de l'économie s'il veut réaliser ses cinq grands objectifs économiques et sociaux: le plein emploi, une croissance économique forte et régulière, une stabilité raisonnable des prix, une situation viable de la balance des paiements et une répartition équitable des revenus de plus en plus élevés.

Le bon rendement de l'économie suppose que les cinq objectifs majeurs soient réalisés simultanément, dit le Conseil, même s'ils ne sont pas tous complémentaires et même s'ils ne se soutiennent pas mutuellement.

Réalisation du potentiel

La période prolongée de taux de natalité exceptionnellement élevé entre la fin des années 1940 et celle des années 1950 vaudra au pays, au cours de la présente décennie, selon le Conseil, l'arrivée d'un grand nombre de jeunes sur le marché du travail.

En conséquence, au cours de ces années, le taux de croissance du potentiel de l'économie sera élevé, non seulement par rapport au pays mais aussi, noté-on dans le document, par rapport au taux de croissance potentielle de la plupart des autres pays industriels.

Le Conseil affirme que, pour que l'économie atteigne son potentiel de production en 1975, il faudra que le produit national brut en dollars de 1969 augmente, entre 1969 et 1975, à un taux annuel moyen de quelque 5,5 pour cent.

Cela signifie qu'en dollars de 1969, le produit national brut devra s'accroître de plus de \$30 milliards et atteindre environ \$110 milliards en 1975.

Le Conseil note que, durant la seconde moitié de la décennie le taux potentiel de croissance restera encore élevé, soit de plus de 5 pour cent. Ce qui devrait alors porter le produit national brut à environ \$140 milliards en 1980.

Emplois

Le rapport soutient que pour atteindre en 1975 le potentiel réalisable, le nombre d'emplois devra augmenter fortement, soit d'environ 1,3 à 1,4 million par rapport à son chiffre actuel. Pour la décennie complète, il faudra créer environ 2,5 millions de nouveaux emplois au pays.

D'autre part, le Canada devra réali-

ser un accroissement considérable de nouveaux investissements "afin de mettre à la disposition d'un nombre croissant de travailleurs l'équipement et les installations nécessaires, ainsi que les logements et autres équipements sociaux indispensables, notamment dans les régions urbaines en expansion rapide.

Entre 1969 et 1975, le volume total des investissements des secteurs public et privé devrait augmenter de 7 pour cent par année, dit le Conseil.

Ceci représentera des investissements nouveaux dont la valeur en dollars de 1969 devrait passer de \$17 milliards à plus de \$26 milliards d'ici 1975.

Le Conseil souligne que ces chiffres comprennent, entre autres, la construction de plus de 1,250,000 nouveaux logements au cours de la période allant de 1969 à 1975.

Le rapport note encore, à ce chapitre, qu'au cours des années 1970, le Canada doit également s'attendre à une concurrence accrue sur les marchés d'exportation. "Le capital disponible devra donc être employé avec le maximum de compétence et d'efficacité."

Stabilité des prix

Au cours des années 1970, déclare le Conseil, la conciliation à réaliser entre la stabilité raisonnable des prix et le rendement élevé en termes d'emploi et de potentiel de croissance apparaîtra comme un défi non moins considérable. Il s'agit toutefois, selon lui, d'un "défi

à long terme" et ce n'est qu'en envisageant de cette façon que le Canada pourra obtenir, en matière de prix, des résultats systématiquement égaux ou supérieurs à ceux des Etats-Unis et des autres pays industriels.

Le Conseil note aussi à ce chapitre que deux défis particuliers devraient retenir davantage l'attention des Canadiens au cours des années 1970. Le premier consistera à trouver, pour le secteur de la construction, qui est devenu, selon lui, l'une des grandes sources d'instabilité pour l'économie, les moyens de mieux servir l'intérêt public ainsi que ses propres intérêts.

L'autre, plus important encore, consistera à trouver des moyens de contenir la vague inflationniste que fait déferler sur l'économie, soutient le CEC, l'expansion rapide des services: soins de santé et éducation, administration publique, transports en commun, et même de nombreux services commerciaux.

Le Conseil affirme qu'au cours de la présente décennie, le maintien d'une forte position concurrentielle sur le marché international constitue aussi un défi important du point de vue du rendement économique.

L'augmentation des exportations et le recours sans entraves à des capitaux étrangers resteront indispensables pour pouvoir financer les importations croissantes de biens et de services dont les Canadiens auront besoin, l'aide extérieure que le pays consentira et les in-

vestissements croissants des Canadiens à l'étranger.

Le Conseil soutient qu'au cours de la décennie, le Canada ne pourra obtenir les résultats escomptés dans son commerce extérieur qu'à la condition que les producteurs parviennent à accroître leur capacité de concurrence, à l'intérieur et à l'extérieur du pays, et qu'ils soient appuyés dans cet effort par des politiques et programmes publics appropriés.

D'autre part, le CEC estime qu'une forte position internationale ne pourra être assurée que si le Canada et ses partenaires voient dans la coopération internationale un objectif qui leur serait mutuellement avantageux s'ils sont prêts à développer une telle coopération.

Répartition équitable des revenus

Le Conseil soutient que la répartition équitable des revenus restera au cours de la décennie une priorité.

La réduction des disparités économiques régionales et l'élimination de la pauvreté devront, selon le Conseil, retenir le plus l'attention du gouvernement. "Ces deux défis devront être relevés non seulement pour des raisons humanitaires et sociales, mais aussi pour des raisons économiques", souligne le CEC.

Autres informations

— page A 8

## Ottawa fera part à Québec de suggestions formulées par des députés fédéraux

par Claude TURCOTTE de notre bureau d'Ottawa

OTTAWA — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, s'est engagé, ce matin, à la Chambre des Communes, à communiquer au gouvernement du Québec quelques suggestions formulées par les députés fédéraux.

Ainsi M. Trudeau a accueilli favorablement les propositions de M. Stanfield et de M. Asselin, qui demandaient au gouvernement de s'assurer que la loi sur les mesures de guerre est appliquée au Québec selon le sens entendu par les députés fédéraux qui ont approuvé cette loi.

## Six subventions de \$515,000 du fédéral

M. Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale a annoncé l'octroi de six subventions totalisant \$515,000 pour l'établissement de deux nouvelles usines (Abiex Inc., de Barraute, pour la construction d'une usine de bois scié et de copeaux, et Les Moulures Bégin Ltée pour la construction d'une usine de moulerie), et de l'agrandissement de quatre usines. Ce sont: la firme Tentes Mobiles Inc. de Thetford-Mines; J.M. Caya Ltée, usine de boîtes de carton; la firme Yvon Juras de Victoriaville, pour pièces usinées; ainsi que Bélanger et Blanchette, de St-Nicéphore, usine de caisses et palettes de bois.

## La Ville d'Ottawa adopte une politique de bilinguisme

OTTAWA, (PC) — Le Conseil municipal d'Ottawa a approuvé, hier soir, à l'unanimité, l'adoption d'une politique de bilinguisme à l'hôtel de ville, malgré les objections de la fouguese conseillère Charlotte Whittion, qui, de guerre lasse, avait fini par quitter la réunion en guise de protestation.

Mlle Whittion avait en effet quitté la salle des délibérations en claquant les portes, à la suite du rejet de sa motion préconisant de surseoir à cette décision jusqu'à la révocation de la Loi sur les mesures de guerre.

"Nous devons être extrêmement prudents sur ce qui se dit ici, ce soir", dit-elle, avant d'aller s'installer dans la galerie du public d'où elle a assisté à l'adoption des deux ordonnances concernant le bilinguisme.

Aux termes de la première ordonnance, l'anglais et le français deviennent dorénavant les deux langues officielles à l'hôtel de ville.

Des garanties assurent que l'avenir

des fonctionnaires municipaux ne sera pas entravé par cette mesure.

La seconde ordonnance prévoit l'installation de panneaux de signalisation routière bilingues, sauf dans les cas où la ville est déjà tenue par la province d'installer des panneaux de signalisation portant des symboles internationaux.

Le conseil municipal a ensuite élaboré un ensemble de directives et de mesures d'application, dont la première a été d'envisager la nomination d'un conseiller en matière de bilinguisme.

M. Claude Bennett, conseiller municipal, a déclaré que des cours de langues seront organisés à l'intention du personnel et des dirigeants et qu'il comptait être le premier à s'inscrire à un cours de langue française.

M. Pierre Benoit, initiateur de toute cette politique, a dit son espoir que le conseiller sur le bilinguisme soit nommé avant la fin de l'année.

## Rose n'était que suppléant

Paul Rose, le professeur de 27 ans, recherché pour les enlèvements de MM. Cross et Laporte, travaillait dans le secteur de... l'enfance inadaptée.

C'est ce que signale un communiqué émis hier par le service de l'information de la régionale de Chambly, qui souligne toutefois que Rose n'a occupé ce poste qu'occasionnellement, à titre de suppléant pour remplacer les professeurs réguliers absents.

Le communiqué précise que Rose n'a jamais été sous contrat à titre de professeur régulier à la Commission scolaire régionale de Chamuly et qu'au cours de la présente année ses services n'ont pas été retenus malgré une demande formelle de sa part.

Enfin, le communiqué révèle qu'à l'époque où Rose a été utilisé comme professeur suppléant, il était muni de toutes les recommandations requises pour une telle tâche.

## Poco a eu peur

Le groupe folk-rock américain Poco, qui devait donner ce soir son spectacle à la Place des Arts, a décidé de ne pas venir à Montréal, "à cause des événements des derniers jours". C'est, à notre connaissance, le premier spectacle d'une certaine importance qui est annulé en donnant pour raison le climat actuel au Québec. D'autre part, Poco devait remplacer la chanteuse Mélanie qui, elle, s'est trouvée malade la semaine dernière... Et on soupçonne qu'il s'agisse dans ce cas d'une maladie diplomatique.

## Message de Chaban-Delmas

PARIS (AFP) — M. Chaban-Delmas, premier ministre, dans un télégramme adressé à M. Bourassa, premier ministre du gouvernement du Québec écrit: "Profondément attristé par le décès de M. Laporte dans des circonstances dramatiques, je tiens à vous dire la part très grande que le gouvernement français et moi-même prenons au deuil qui vous frappe.

"Très ému par la disparition d'une personnalité éminente qui avait joué un rôle de premier plan dans le rapprochement entre le Québec et la France, je m'incline devant le douleur de la famille de M. Laporte, et vous prie de croire, ainsi que votre gouvernement, à ma sympathie la plus vive."

## La plupart des pays possèdent une législation sur les mesures de guerre

D'après PA, Reuter et PC par la PRESSE CANADIENNE

Le Canada n'est pas le seul pays au monde à avoir une législation sur "les mesures de guerre", loin de là. Des lois d'exception destinées à parer à des situations d'urgence existent dans presque tous les pays. Le fond reste plus ou moins le même partout et seule la forme change selon des circonstances de lieu et de temps.

Ainsi, aux Etats-Unis, la loi sur la sécurité intérieure, votée en 1950, avait été écrite en partie par un jeune congressiste de Californie, Richard Nixon devenu depuis, président des Etats-Unis.

En vertu de cette loi, le président est autorisé, en cas de menace à la sécurité intérieure du pays, de faire arrêter tous les saboteurs et espions en puissance et de les interner dans des camps spécialement prévus à cet effet. Aujourd'hui,

après 20 ans, l'administration Nixon recommande au Congrès l'abrogation de certaines parties de cette loi, notamment celle portant sur l'internement des éléments jugés dangereux pour la sécurité du pays.

Et, pour convaincre le Congrès, l'administration fait valoir que d'autres lois, actuellement en vigueur, confèrent au président suffisamment de pouvoirs pour faire face à toute éventualité. On peut rappeler, par exemple, qu'en 1950 le président Truman s'était fait conférer pas moins de 134 pouvoirs spéciaux qui sont encore en vigueur, personne n'ayant songé, depuis à les faire abroger. Citons, à titre d'exemple, la loi sur la défense civile qui confère au gouvernement fédéral des pouvoirs presque dictatoriaux en cas d'attaque nucléaire contre les Etats-Unis.

En Europe

La Grande-Bretagne et la France également ont des lois d'exception qui

peuvent être appliquées en cas d'urgence.

Celle de la Grande-Bretagne, qui date de 1920, a été amendée en 1964. Elle peut être appliquée en cas d'urgence pour assurer le fonctionnement de services publics tels que les transports, le ravitaillement, etc. En cas de guerre, le gouvernement s'arroge de ses pouvoirs très étendus qui sont automatiquement abrogés avec la fin de la guerre.

En France, l'article 16 de la constitution stipule que le président de la République peut "prendre les mesures requises par les circonstances" en cas de menace aux institutions de la nation ou à son indépendance, son intégrité territoriale ou l'accomplissement de ses obligations internationales.

La constitution confère également au président tous les pouvoirs nécessaires pour assurer la continuité de l'administration et pour appeler l'armée à remplacer les civils en cas de troubles ou de grèves.

**PILON VA DE L'AVANT**

NE MANQUEZ PAS NOTRE VENTE PRE-INVENTAIRE

**RABAIS DE 20 à 40%**

Si vous n'avez pas reçu notre cahier des aubaines, demandez-le à notre succursale de votre voisinage.

**CETTE VENTE SANS PRECEDENT PREND FIN LE 30 OCTOBRE PROCHAIN**

6 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR.

765 BEAUBIEN 273-9501	8559 ST-LAURENT 381-6261	280 ST-JACQUES 842-4171
800 MT-ROYAL 524-3081	851 DECARIE 748-7961	9034 boul. ST-MICHEL 382-1084

**PILON inc.**  
FOURNITURES DE BUREAU

Si vous êtes du genre économe

voyagez par le CN on vous ménage!

Aujourd'hui, tout le monde se doit de regarder à la dépense. Et pour voyager à bon compte, y'a rien comme les trains du CN. Pensez à notre choix de tarifs Rouges, Blancs, Bleus. Ou à nos "spéciaux" jeunesse, groupe et famille. Sans oublier le transport gratuit pour les moins de 5 ans. En somme, le CN... c'est une bonne affaire!

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS SUR LES HORAIRES ET LES TARIFS, AINSI QUE POUR TOUTES RÉSERVATIONS, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU UN BUREAU DES VENTES VOYAGEURS DU CN.

Montréal-Toronto \$9.90, billet simple, tarif Rouge, voiture-coach. Nombreux arrêts intermédiaires du Lakeshore et du Bonaventure.

Montréal-Ottawa \$3.65, billet simple, tarif Rouge, voiture-coach. A peine 3 cents du mille!

## Arrestations à Toronto, pour possession d'explosifs

TORONTO (PC) — Quatre hommes, chez qui la police a découvert dimanche des documents traitant de la fabrication d'explosifs, ont été inculpés de possession d'explosifs et de conspiration pour fabriquer des bombes.

Selon la police municipale de Toronto, il s'agit de: Gary Watson, 21 ans, et Andrew Ropoch, 25 ans, tous deux originaires d'Ottawa; de Wayne Briscoe, 22 ans, de Toronto. Les trois ont été appréhendés mardi aux premières heures. Quant au quatrième, Larry Kenneth Smith, 20 ans, de Chatham, Ont., il a été arrêté à Chatham et sera amené à Toronto plus tard dans la journée.

La police annonce que des plans, des diagrammes, et des formules touchant à la fabrication d'explosifs ont été saisis dimanche dans un camion et soumis à l'examen des artificiers. On n'a pas découvert d'explosifs.

Les quatre hommes sont inculpés en vertu des articles du code pénal qui qualifient de délit le fait de mettre en danger la vie, d'occasionner de graves dégâts à la propriété ou de permettre à d'autres d'en faire autant.

## Enquête sur la déclaration d'une présumée cellule du FLQ en France

OTTAWA (PC) — Le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, fera vérifier les déclarations de membres d'une cellule du Front de libération du Québec vivant en France relativement à une recrudescence du terrorisme dans les provinces canadiennes autres que le Québec.

M. Trudeau répondait ainsi, mardi aux Communes, au chef créditiste, M. Réal Caouette, qui demandait si le gouvernement avait pris les mesures en vue de trouver cette cellule et d'empêcher aussi les actes de sabotage prévus pour les prochaines semaines.

Le premier ministre n'a pas semblé apporter une grande importance à ces gens vivant en France et se réclamant du FLQ.

"Je crois que nous sommes en présence de la cellule pantoufle, la même qu'a fondée Michel Chartrand", a ajouté M. Trudeau.

Les journaux rapportaient, en effet, la semaine dernière, en provenance de France, les propos d'un groupe de présumés felquistes voulant que le FLQ s'appropriât à faire sauter des chemins de fer, des ponts et à saboter le transport aérien dans les provinces du Canada, à l'extérieur du Québec.



photo Réal St-Jean, LA PRESSE

## En vue d'un accord toujours possible

Le pavillon du Canada à Terre des Hommes a été transformé temporairement en consulat cubain dans l'espoir que les ravisseurs du diplomate britannique James Richard Cross acceptent l'offre de sauf-conduit réitérée, hier, par le gouvernement québécois. L'ambassadeur de Cuba à Ottawa, M. Jose Fernandez de Cossio, a déclaré que son pays avait consenti à collaborer avec le Canada, pour des raisons purement humanitaires, en accordant un asile politique aux membres du Front de libération du Québec qui séquestrent depuis maintenant 15 jours le diplomate britannique.

# Québec renouvelle son offre de sauf-conduit aux ravisseurs de M. James R. Cross

Le gouvernement du Québec a réitéré hier son offre de sauf-conduit pour les ravisseurs du diplomate britannique James R. Cross.

En vertu de cette offre, les autorités accorderaient aux ravisseurs un sauf-conduit pour Cuba, en échange de la libération de leur otage, détenu depuis deux semaines par le Front de libération du Québec.

Un communiqué du bureau du premier ministre Robert Bourassa précise que "c'est à la demande du gouvernement canadien, pour des raisons humanitaires, que le gouvernement cubain a bien voulu, pour ces mêmes raisons, autoriser ses représentants à participer" aux modalités d'application de l'offre gouvernementale.

Ainsi, explique-t-on, le consul de Cuba à Montréal "a effectivement établi un bureau au pavillon du Canada" à Terre des Hommes. Ce pavillon, a ajouté le communiqué, a été désigné comme étant une extension du consulat de Cuba à Montréal en vertu d'une des ententes entre les gouvernements canadien et cubain.

On demande aux ravisseurs de se rendre par le pont de la Concorde au pavillon du Canada, où ils seraient accueillis par le consul cubain, M. Alfredo Ramirez, à qui ils livreraient M. Cross et remettraient leurs armes. Au préalable, ils pourraient appeler la Sûreté du Québec à 395-4195 pour qu'elle fasse dégager et surveiller la route menant à l'en-

droit désigné. "Dans l'heure suivant leur arrivée au lieu désigné, poursuit le communiqué, les ravisseurs, accompagnés du consul de Cuba, seront conduits à un aéroport et prendront place à bord d'un avion qui s'envolera immédiatement pour Cuba". Le groupe du FLQ serait accompagné par un "nombre restreint" de fonction-

naires canadiens dont l'ancien ambassadeur canadien à Cuba, M. Léon Mayrand, et de représentants du gouvernement cubain.

A l'arrivée des ravisseurs à Cuba, le gouvernement de ce pays autorisera son consul à Montréal à remettre M. Cross aux autorités canadiennes, assure le communiqué.

Cette offre est sensiblement la même que celle de samedi, à cette différence près que le rendez-vous est fixé au pavillon du Canada plutôt qu'au pont de la Concorde, qui relie les îles de Terre des Hommes à Montréal. Par ailleurs, le gouvernement ne fixe pas de délai pour l'acceptation de cette offre.

## Le Conseil canadien des Eglises: que la justice soit assurée aux détenus arrêtés en vertu des mesures de guerre

TORONTO (PC) — Le Conseil canadien des Eglises déclare que les observateurs indépendants devraient avoir accès aux prisons où sont détenus des personnes en vertu de la Loi des mesures de guerre afin de garantir qu'elles obtiennent justice.

Dans un télégramme adressé à cinq leaders gouvernementaux au nom du Conseil, le secrétaire général de cet organisme, M. Floyd Boney, offre son appui en ce "temps de crise" et demande qu'une législation moins sévère soit présentée d'ici un mois.

Au sujet des prisonniers, il dit: "Nous accueillons favorablement les assuran-

ces officielles selon lesquelles les détenus seront traités avec justice et humanité. Afin qu'il n'y ait pas de malentendus ou de possibilité de fausse représentation sur ce point, nous suggérons que des observateurs indépendants puissent entrer en contact avec les détenus."

Le télégramme a été envoyé au premier ministre, M. Trudeau au ministre fédéral de la Justice, M. John Turner, au ministre de la Justice du Québec, M. Jérôme Choquette, au premier ministre québécois M. Robert Bourassa, et au maire de Montréal, M. Jean Drapeau.

Le Conseil voudrait que le gouvernement fédéral promette de "présenter

une législation assouplie d'ici un mois... en faisant preuve d'une célérité raisonnable... en raison des dangers que les dispositions restrictives de la Loi des mesures de guerre font courir aux libertés civiles".

"Bien que nous déplorions la violence et devions y résister, nous devons aussi reconnaître l'urgent besoin d'une action positive en réponse au mécontentement né de privations économiques et culturelles.

"Nous devons aussi comprendre que l'angoisse du Québec est aussi celle de tout le Canada."

# Malgré les événements des derniers jours, les élections municipales de Montréal auront lieu dimanche

par André BEAUVAIS

De nombreux citoyens de Montréal se demandent depuis quelques jours si les élections municipales auront lieu, tel que prévu.

Les officiers du scrutin ont reçu plusieurs appels téléphoniques à ce sujet; c'est pourquoi le président d'élection, Me Marc Boyer, a tenu à préciser, hier, qu'il n'y a rien de changé.

Les élections de Montréal auront lieu dimanche prochain, 25 octobre, et les bureaux de scrutin seront ouverts de 10 h le matin à 8 h le soir.

Toutefois, les événements dramatiques des derniers jours n'ont fait qu'accroître la tension extrême qui règne dans la population de Montréal depuis le début du mois.

Dans les quartiers, où devaient se dérouler les débats publics, on ne décèle aucun signe apparent qu'il y a des élections dimanche.

Au mois de septembre, le maire Jean Drapeau déclara que le groupe politique qu'il dirige allait provoquer la confrontation, mais il va sans dire que tous les candidats en lice ont vite compris que le climat n'était pas aux prises de bec sur la place publique.

### Le Parti de Montréal

Un seul groupe (le Parti de Montréal) dans cette lutte électorale a demandé aux autorités provinciales de retarder les élections municipales. Le ministre des Affaires municipales, M. Maurice Tessier, a répondu qu'il n'en était pas question.

Cette suggestion avait été faite avant l'assassinat de M. Pierre Laporte, ministre du Travail et de l'Immigration.

### Le FRAP

La semaine dernière, le Front d'action politique (FRAP) est venu près de se retirer de la lutte.

Au cours d'une assemblée des membres, il fut question des conséquences, des implications pour le FRAP de l'application de la loi des mesures de guerre. D'ailleurs, deux candidats du FRAP avaient déjà été appréhendés par la police.

Mais les dirigeants se sont ravisés. Ils ont décidé de demeurer dans la lutte. Le président de ce groupe politique, M.

Paul Cliche, n'a cependant fait aucune déclaration de nature à faire retarder le jour du scrutin.

### Le Parti civique

De son côté, le maire Jean Drapeau, chef du Parti civique, n'a rien dit au sujet des élections. Comme tout le monde, il gardera sans doute le silence, cette semaine, en raison des événements pénibles qui marquent la province, surtout Montréal.

Ce soir, M. Drapeau devait répondre aux questions des membres du Comité de renseignements et d'information de Saint-Henri (CRI) mais le CRI a fait savoir au maire qu'il annulait cette activité.

Par ailleurs, tout indique que le chef du Parti civique ne visitera pas les organisations de quartier du PCM comme il se proposait de le faire cette semaine.

La seule activité qui retient l'attention des dirigeants municipaux, cette semaine, est l'assemblée du conseil de la Communauté urbaine de Montréal qui aura lieu demain, à l'hôtel de ville de Montréal.

Evidemment, cette réunion n'a rien à voir avec la présente "campagne électorale".

### L'armée

De plus en plus, depuis dimanche, des citoyens prétendent que le vote sera très faible, dimanche, à cause de la présence des forces armées canadiennes à Montréal.

D'autres soutiennent que le vote sera important comme jamais, et que les électeurs se présenteront aux urnes en

## Le Parti civique ne semble pas craindre ses adversaires dans Rosemont

par Daniel L'HEUREUX

Si le Parti civique du maire Jean Drapeau craint de perdre quelques sièges dimanche prochain, ce n'est pas dans Rosemont qu'il se sent le plus menacé...

Au contraire, il s'y sent tellement à l'aise qu'à l'occasion d'une rencontre entre les candidats de cette formation politique et les électeurs du district électoral de Rosemont, tenue hier soir, seulement deux des trois candidats se sont présentés.

Les nouveaux candidats du PC dans Rosemont, MM. Jean Trotter et C. René Paris étaient bien de la partie mais M. Jean Guillet, qui a son siège à l'hôtel de ville depuis 1957, s'est fait attendre en vain.

Mais cette absence n'a créé aucun remous. Le "grand absent", c'était Jean Drapeau...

Même si on avait appris au cours de la journée qu'il ne viendrait pas, les organisateurs, eux, avaient obtenu une confirmation que le maire devait venir... Un télégramme a coupé tous les espoirs à la dernière minute.

Le grand "M.C.", M. Marcel Levac, en était réduit à dire: "J'aurais aimé ça que la maire vienne vous dire ça avec ses propres mots... S'il y a un vendeur de "frigidaires" aux Esquimaux, c'est bien lui!"

Et pourtant, il ne s'agissait vraiment pas de vendre le soleil aux Mexicains, puisque les quelque 75 contribuables étaient tous des sympathisants dociles sinon des collaborateurs bénévoles, qui prouvaient bien la définition du chef du PC: "Le Parti civique, c'est un groupe de gens qui pensent la même chose".

Le Parti civique compte déjà 450 travailleurs bénévoles dans Rosemont, le deuxième plus gros district électoral de Montréal. Et selon l'organisateur en chef, il en a besoin d'une centaine d'autres.

Après cet appel au bénévolat et des instructions sur la manière de voter, les deux candidats présents ont prononcé une allocution tout en respectant le mot d'ordre: aucune allusion aux adversaires!

Bien qu'on ait invité l'auditoire, à la moyenne d'âge élevée, à terminer la soirée en posant des questions aux candidats, c'est la "réunion sociale" qui a pris le pas sur le meeting politique. Mais tout le monde a pu serrer la main de ceux qui veulent représenter Rosemont au conseil municipal.

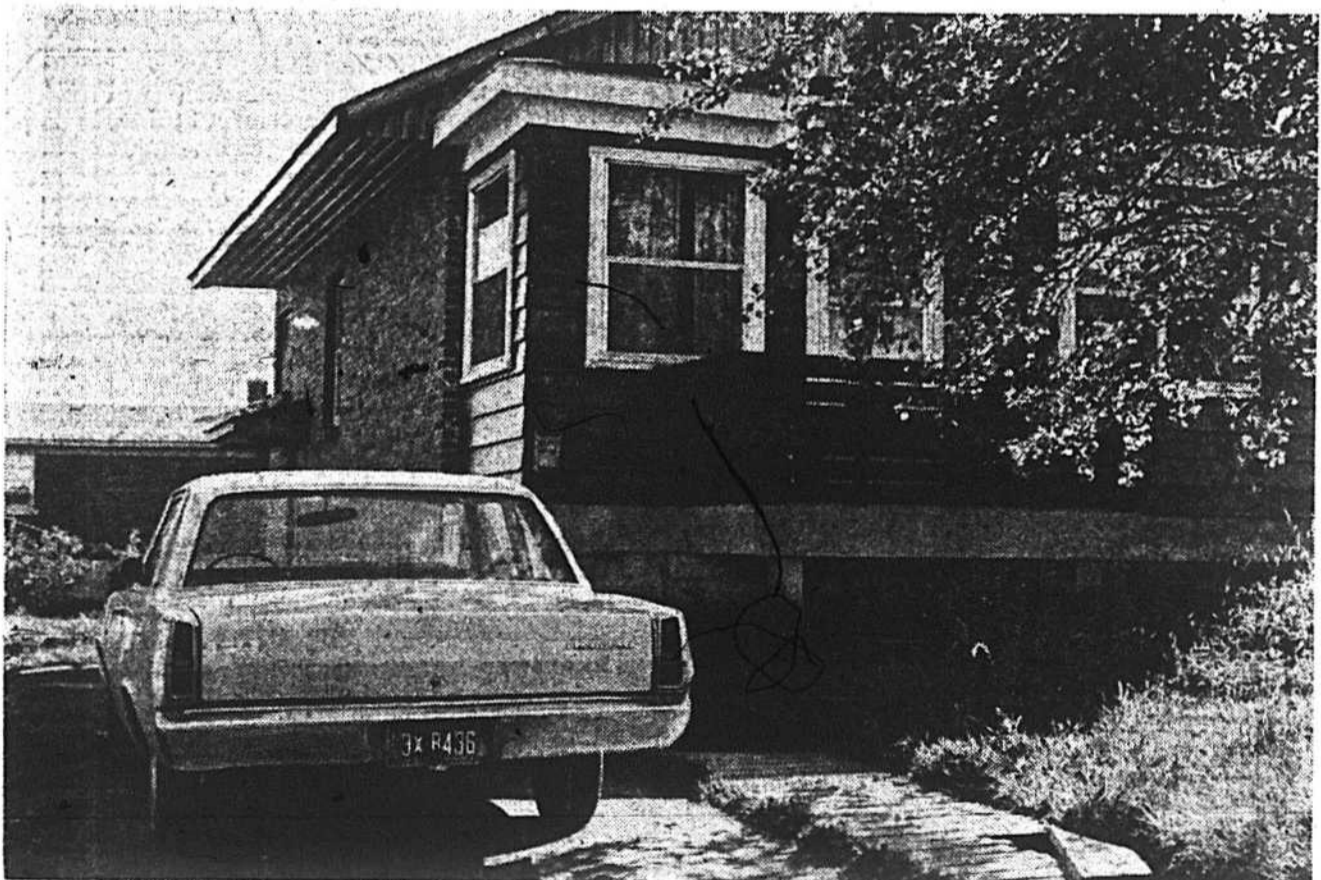


photo Michel Gravel, LA PRESSE

Une Valiant (sedan) 1969 que la police recherchait depuis hier matin, à la suite de la découverte du repaire des ravisseurs, à Saint-Hubert, a été trouvée dans la cour du 1360, rue Beauchamp, à Longueuil, une maison où habitait Paul Rose. Les policiers y ont appréhendé la mère et deux sœurs de Paul Rose et gardent la maison depuis. La Valiant est enregistrée au nom de Mme Rose Rose.

## La St-Vincent-de-Paul: l'aide sociale sous forme de paiement direct devrait être éliminée

OTTAWA (PC) — Le Canada peut et devrait garantir un minimum de biens à chaque citoyen, déclare un mémoire de la Société St-Vincent-de-Paul, déposé ce matin devant le comité sénatorial sur la pauvreté.

La société bénévole, dont le rôle est de venir en aide aux pauvres, soutient qu'un programme national réaliste visant à assurer un revenu minimum à tous, et sujet à des révisions périodiques, éliminerait la plupart des régimes de bien-être actuels ainsi que celui des pensions universelles de vieillesse.

Mais le mémoire souligne également qu'il ne fait aucun doute que dans certains cas, où les gens ont subsisté avec le minimum de biens depuis des généra-

tions, un revenu garanti pourrait pousser certaines personnes à se détourner du travail.

La société ajoute également qu'un sondage qu'elle a effectué cette année démontre que, sauf pour certains districts de la région de Montréal où les travailleurs sociaux et les groupes de citoyens sont particulièrement actifs, plus d'un quart des familles qui dépendent présentement du bien-être social acceptent cette situation comme étant normale et ne semblent pas vouloir faire quoi que ce soit pour améliorer leur sort.

Par suite de ce sondage, la société conclut que l'aide sociale sous forme de paiements directs, "sujette aux dangers

d'une estimation souvent faussée des besoins d'un individu ou d'une famille", devrait être éliminée.

"Il n'y a rien qui frustre, qui pervertit et qui détruit toute initiative personnelle et toute forme d'énergie individuelle ou collective, et qui contribue autant à la perte de la dignité humaine, que la concentration constante des efforts des déçus de la société qui veut tenter de convaincre les autorités de la gravité de leur propre dégradation", ajoute le document.

Il ajoute que la simple distribution d'une aide directe, en argent, ne peut être considérée comme une solution susceptible de régler le problème de la pauvreté.

Paul E. TALBOT, O.D. OPTOMETRISTE  
6741, rue SAINT-HUBERT  
HEURES DE BUREAU  
Lundi au Jeudi: 9 h à 5 h  
Vendredi: 9 h à 4 h  
Samedi: 9 h à 1 h  
272-7611 • 7616



Le premier ministre du Québec et madame Robert Bourassa se sont agenouillés quelques instants, hier soir, devant la dépouille de M. Pierre Laporte, ministre du Travail et de l'Immigration, exposée en chapelle ardente dans le grand hall du nouveau Palais de Justice de Montréal. Depuis dimanche soir, des dizaines de milliers de Québécois ont défilé devant le cercueil de M. Laporte, assassiné par des terroristes du FLQ samedi. Son service funèbre, qui doit se dérouler dans la plus grande simplicité, a lieu cet après-midi à 16 heures en l'église Notre-Dame.

## Ottawa s'engage à révoquer la loi des mesures de guerre

de notre bureau d'Ottawa

OTTAWA — Le gouvernement fédéral s'est engagé formellement hier à révoquer la loi des mesures de guerre d'ici un mois, c'est-à-dire dès que le gouvernement aura eu le temps d'élaborer une nouvelle loi et de la faire approuver par le Parlement.

C'est ce qu'a indiqué hier matin, devant le vote sur la proclamation de la loi sur les mesures de guerre, le président du Conseil privé, M. Allan MacEachen.

En amorçant cette désescalade progressive, le gouvernement s'efforce de recréer des solidarités qui lui sont essentielles pour résoudre, dans un consensus minimum, la crise actuelle.

Il tient compte en même temps de la radicalisation, sans doute déjà amorcée, qui se produira vraisemblablement parmi les Québécois qui recherchent l'indépendance par les voies de la consultation populaire.

Il s'assure que son projet de loi pourra être rapidement accepté par une Chambre qui désire vivement que la loi d'exception qui est en vigueur soit révoquée.

Déjà, la seule annonce de l'élabora-

tion de cette loi a fait en sorte que les conservateurs ne se divisent pas en Chambre hier, et que le gouvernement se mérite l'appui de quatre membres du parti néo-démocrate.

La décision du cabinet a également permis aux ministres de serrer les rangs et d'éliminer certaines tensions qui auraient pu s'alimenter à des dissaccords au sujet de la vigueur de la loi proclamée vendredi dernier.

Pourquoi faut-il attendre un mois?

Le ministre de la Justice, M. Turner, a expliqué hier qu'il faut du temps pour élaborer une loi semblable. Il a surtout expliqué que le gouvernement veut garder sa flexibilité et qu'il a besoin, pour y arriver, de mesurer l'efficacité de son action actuelle. M. Turner a d'ailleurs ajouté d'une façon qui ouvre de sombres perspectives que "le gouvernement n'est pas encore sûr de la direction que prendront les prochains événements".

Le ministre a refusé de dire de quelle façon le gouvernement conçoit ce projet de loi, et il a également refusé de dévoiler quels aspects des règlements actuels ennuient les ministères.

Il a confié aux journalistes que la loi en question pourrait prendre la forme d'un amendement au code pénal ou que ce pourrait être une loi spécifique.

### Recours facile

L'inconvénient, dans le cas d'un amendement au code pénal n'est pas tellement la permanence du statut, que le recours trop facile qu'il permettrait aux gouvernements, dans des situations qui ne justifiaient pas qu'on applique cet amendement.

La présentation d'une loi qui aurait la permanence de la loi sur les mesures de guerre, qui aurait son caractère d'exception, y rendrait le recours moins facile sur le plan politique.

C'est le principal avantage d'une loi spécifique. La principale difficulté ici est d'élaborer un projet qui ait quelque permanence et qui ait en même temps toute la flexibilité que peuvent commander les nouvelles formes de crises politiques et sociales.

M. Turner a souligné qu'une des difficultés de l'élaboration de cette loi tient au caractère fédéral du pays. Il a fait allusion à l'utilité d'une loi qui, portant sur des crimes comme la sédition et la conspiration qui mettent le pays en danger, pourrait être appliquée par le ministre canadien de la Justice lui-même. Il a rappelé qu'il a été vaguement question de cela à la dernière conférence des procureurs généraux à Halifax, mais que l'idée avait été fort mal reçue. Il s'est demandé à haute voix si l'accueil serait différent maintenant, mais il s'est bien gardé de répondre à la question.

### Le consul de Cuba attend à TdH

C'est le consul cubain à Montréal, M. Alfredo Ramirez, également sous-secrétaire de l'ambassade de Cuba à Ottawa, qui a été chargé par les autorités d'attendre les ravisseurs de M. Cross au Pavillon du Canada à Terre des Hommes, pavillon provisoirement reconnu comme extension du consulat cubain à Montréal. Si les ravisseurs du diplomate britannique acceptent l'offre du gouvernement, et consentent à remettre M. Cross sain et sauf à M. Ramirez, ils seront conduits directement au consulat provisoire vers un aéroport où un avion nolisé les transportera à Cuba. La République cubaine a accepté de recevoir les ravisseurs à titre de réfugiés politiques, dans un but "purement humanitaire".

### le TEMPS qu'il fera

Il fera beau, mais... fol est qui s'y fie

M. Alcide Ouellet, en apprenant que Jean de Guise avait cessé de rédiger ses prévisions de la météo, a eu ce matin, un mot de météorologue: "Il savait rester dans les normes du bon goût."

Puis a-t-il ajouté: "Plusieurs le liaient et peu le comprennent". Il faut dire que Jean de Guise avait surnommé M. Ouellet: "Acide".

Pour M. Ouellet que l'on sait aussi un peu philosophe, les hommes passent mais le temps demeure. Ainsi, ce matin, n'était-il pas d'une âme sereine quand il a prédit pour aujourd'hui et demain, des journées ensoleillées grâce à ce qu'il a appelé un anticyclone qui a élu domicile au-dessus de l'Atlantique. Mais une ombre de tristesse est venue se glisser dans la voix de cet homme quand il a avoué qu'au-dessus des Grands Lacs, de gros nuages sombres se lançaient à l'assaut du Québec. Ils passeront, dit-il, au sud de la région de Montréal.

Amèneront-ils de la pluie? Les prévisions officielles le disent, mais, ajoutait-il, ne vous y fiez pas trop. De beaux jours frais mais ensoleillés sont en vue. La mer aura vaincu l'eau douce des lacs.

Régions de Montréal et Ottawa: généralement ensoleillé aujourd'hui. Demain généralement nuageux avec pluie probablement tard dans la journée. Maximum aujourd'hui et mercredi près de 55. Minimum la nuit prochaine 35 à 40. Régions des Laurentides, Cantons de l'Est, Québec et Saint-Maurice: généralement ensoleillé aujourd'hui. Demain généralement nuageux avec pluie probablement tard dans la journée. Maximum aujourd'hui et mercredi 50 à 55. Minimum la nuit prochaine près de 30. Régions du Lac-St-Jean, Bas-Caraïbe, Rimouski, Gaspé et Sept-Îles: généralement ensoleillé aujourd'hui et demain. Maximum aujourd'hui et mercredi 45 à 50. Minimum la nuit prochaine 30 à 35.

### CHASSE

SUITE DE LA PAGE A 1

Pacifique reliant l'île Jésus à l'île de Montréal, à la suite d'un avertissement informant la police qu'une bombe y exploserait au cours de la nuit, ont affirmé que des coups de feu ont été tirés dans leur direction vers 1 h. ce matin, à

partir d'une voiture en marche, mais qu'ils n'ont pas été atteints.

La police a fait enquête et croit que le bruit que les soldats ont pris pour des coups de feu n'était en réalité que celui d'un retour de flammes (backfire) qui s'est produit quand la voiture est passée près des soldats.

L'activité policière intense qui s'est déroulée hier en province a porté à 1.628 le nombre des perquisitions effectuées depuis que la loi des mesures de guerre a été décrétée, à 4 h. du matin, vendredi dernier.

Ces perquisitions ont donné lieu à 341 arrestations et permis la saisie d'armes à feu, de littérature subversive, d'équipement d'imprimerie, de batteries, de couteaux, de mèches de dynamite, d'émetteurs de radio, de munitions et de 215 bâtons de dynamite.

Seulement dans la région de Montréal, 1.350 perquisitions ont été effectuées et 203 personnes ont été arrêtées.

Au total, 37 personnes ont été relâchées après interrogatoire, dont 17 à Montréal et 19 à Hull.

Parmi les personnes arrêtées figurent la mère et les deux sœurs de Paul Rose, un enseignant de 27 ans, recherché sur mandat valide pour tout le Canada, en rapport avec les enlèvements. Toutes trois ont été arrêtées au 1360 rue Beauchamp, à Longueuil, où a vécu Paul Rose.

L'une des sœurs de Rose a une chevelure rousse et la police croit qu'il pourrait bien s'agir de la femme rousse que des résidents de la rue Armstrong ont vue à plusieurs reprises à la maison où était détenu M. Laporte.

Dans la cour arrière de la maison, les policiers ont retrouvé une automobile Valiant 1969, propriété de Mme Rose et qui était recherchée. On est toujours sans nouvelle de Mme Rose, qui est disparue en même temps que son mari.

Maison louée

La maison de la rue Armstrong, où M. Laporte avait été détenu pendant une semaine et où il a été tué, avait été louée il y a environ huit mois à un individu qui se faisait appeler Blais et qui a été identifié par ses voisins comme étant Paul Rose.

La maison était la propriété d'un comptable de Saint-Laurent mais la location avait été faite par l'entremise d'une agence spécialisée.

La police a confirmé que l'on a relevé des traces de sang dans la maison et que l'on a retrouvé des brouillons des

communiqués émis par la cellule Chénier et des chaînes dont l'usage qu'on aurait pu en faire n'a pas encore été déterminé.

### Suspension des recherches à Rawdon

La police et l'armée ont également suspendu les recherches intensives qui se poursuivaient depuis samedi soir dans la région de Rawdon et où de nombreux policiers et 300 militaires avaient déclenché une série de perquisitions.

Si les perquisitions ont cessé, les routes conduisant à cet endroit sont étroitement surveillées et les voitures sont vérifiées.

Ces recherches avaient été déclenchées après qu'un individu se fut livré à la SQ de Joliette en se prétendant membre du FLQ. Toutefois, il semblerait de plus en plus évident à la SQ que cet individu n'a rien à voir avec l'organisation terroriste.

Pendant un certain temps, et grâce aux indications de cet individu on avait cru pouvoir retrouver l'endroit où serait détenu le diplomate Cross.

Les recherches ont été interrompues dans ce secteur mais la police a signalé que l'on continuait toujours d'interroger le prétendu terroriste.

### FUNERAILLES

SUITE DE LA PAGE A 1

ainsi qu'à celle des chefs de gouvernement ou de leurs représentants, de plusieurs provinces, des autorités municipales de Montréal et de nombreuses autres villes.

Par mesure de prudence, on a observé la plus grande discrétion sur l'heure et le lieu d'arrivée de plusieurs personnalités. Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Joseph Smallwood, a fait savoir qu'il s'envenait à destination de Montréal à bord d'un avion du gouvernement du Québec.

La dépouille de M. Laporte, exposée depuis dimanche soir dans le hall du nouveau Palais de Justice, devait être transportée en l'église Notre-Dame à 15 h. 35, a-t-on appris. C'est Mgr Cimichella, évêque auxiliaire, qui officiera. Après le service, qui sera présidé par le cardinal Maurice Roy, primat de l'Église canadienne, et Mgr Paul Grégoire, archevêque de Montréal, seuls la famille et les proches du défunt se dirige-

ront vers le cimetière de la Côte-des-Neiges.

Le curé de la paroisse Notre-Dame de Montréal, M. Fernand Lecavalier, a révéillé hier soir qu'il n'y aura pas de messe chantée ni de musique d'orgue.

Il a ajouté qu'il avait convoqué la chorale pour les funérailles et que le chanteur André Bertrand s'était offert à chanter le chant de communion. Toutefois, ces personnes ont été avisées de ne pas se présenter.

Radio-Canada, qui voulait téléviser la cérémonie en direct avait déjà pris des dispositions en ce sens avec le curé. Mais ce projet a dû être abandonné à cause des restrictions imposées.

"Je voulais donner l'occasion à la population de prier pour le disparu en ouvrant les jubes au public, a dit le curé Lecavalier, mais les autorités ont refusé." On présume que ce refus est motivé par l'impossibilité de mettre en place un service de sécurité adéquat pour vérifier la bonne foi des quelque 5.000 personnes que peuvent contenir les jubes.

Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. W.A.C. Bennett, a demandé au ministre fédéral des Travaux publics, M. Arthur Laing, de représenter sa province à la cérémonie.

Le gouvernement provincial de l'Ontario sera représenté par le ministre du Travail, M. Dalton Bales, et le ministre sans portefeuille, M. Fern Guindon.

Pour sa part, le premier ministre du Manitoba, M. Ed Schreyer, a délégué son ministre de la Consommation, M. Ben Hanuschak.

### Services commémoratifs

En même temps que se dérouleront les funérailles de M. Pierre Laporte, des services commémoratifs seront célébrés dans plusieurs autres paroisses de Montréal et du pays.

L'archevêque de Montréal, Mgr Paul Grégoire, a demandé aux quelque 200 paroisses du diocèse où se célèbrent des messes d'après-midi, sur semaine, de célébrer la messe de cet après-midi pour le repos de l'âme de M. Laporte.

A Ottawa, une messe commémorative se déroulera en la basilique Notre-Dame. Plusieurs hommes d'État assisteront à cette cérémonie, dont le gou-

Pas de cyclamates!  
Pas de calories!  
Aucun goût amer!



300  
Hermesetas  
Tablets of Saccharin B.P.C.

### Hermesetas

édulcorant au goût naturel permet à ceux qui surveillent leur poids de savourer thé et café

Les comprimés Hermesetas contiennent un édulcorant suisse SANS CYCLAMATES. Chaque comprimé "sucré" comme deux carrés de sucre ordinaire. Se dissout immédiatement sans laisser de traces. L'attrayante petite boîte bleue forme un pratique distributeur de poche contenant 300 comprimés. SEULEMENT \$1 chez votre pharmacien.

Hermesetas... l'édulcorant suisse au goût naturel

## En quête d'une carrière d'avenir?

La société Dreyfus est heureuse d'annoncer qu'elle vient de créer la Dreyfus Sales of Canada Ltd. pour entreprendre au Canada la vente des Fonds mutuels Dreyfus.

Aux vendeurs d'expérience de fonds mutuels nous sommes en mesure d'offrir la perspective d'une carrière fructueuse à titre de représentants de l'un des plus importants fonds mutuels et l'un des plus annoncés.

Envoyez votre "curriculum" au bureau de la Dreyfus Sales of Canada Ltd. La discrétion la plus entière vous est assurée.

Montréal: M. Sean Mack,  
M. William Bell  
ou M. Jean-Louis Parent,  
Dreyfus Sales of Canada Ltd.  
241, Place Bonaventure

Dreyfus Sales of Canada Ltd.

# SKI-DOO

# RAMA

# KRAFT

SUR LES ONDES DE

## CJMS

1280 MONTREAL

1. Ce concours est accessible à tous les résidents du Canada âgés de 18 ans ou plus à l'exception des employés de Kraft Foods Limited, de ses compagnies affiliées et agences de publicité, des co-commerciaires, des membres du jury de sélection et de leur famille.

2. Inscrivez vos nom, adresse, province et numéro de téléphone sur un coupon de participation OUI sur un morceau de papier de 3" x 5" et faire parvenir, accompagné du pannache avec triangle jaune d'un empennage de Margarine PARKAY de Kraft, en boîtes, OUI de deux morceaux de papier de 3" x 5" sur lesquels vous avez inscrit KRAFT FOODS LIMITED et le nom des deux produits ci-haut mentionnés à la station radio-phonique de votre région, de cette façon:

**SKI-DOO RAMA KRAFT**  
Case Postale 4000 CJMS - Montréal  
Participez autant de fois que vous désirez en ayant soin de faire parvenir vos instructions dans des enveloppes séparées. Un seul prix par famille.

3. Un prix par semaine pendant 13 semaines soit:

Une (1) motoneige Ski-Doo Elan par semaine pendant 12 semaines. Un (1) Grand Prix à la fin du concours: des motoneiges Ski-Doo pour la famille, une (1) motoneige Ski-Doo TNT pour papa, une (1) motoneige Ski-Doo Nordie pour maman, une (1) motoneige Ski-Doo Elan et un (1) traineau Ski-Boose pour les enfants. OU un prix de consolation de \$50.00 est décerné par chacune des 5 stations radio-phoniques du RESEAU RADIOMUTUEL: CJMS, CJRS, CJRC, CJTR, CJRP.

4. Le concours débute le 21 septembre 1970. Il y aura 13 tirages pendant le concours. Le premier tirage aura lieu le 21 octobre 1970 et les autres, tous les jeudis de chaque semaine jusqu'au 21 décembre 1970, date du tirage du Grand Prix. Les tirages se feront même le courrier effectivement reçu et accumulé avant midi, jour du tirage. Les tirages se feront de la façon suivante: une (1) lettre sera tirée à même le courrier de chacune des 5 stations du réseau Radiomutuel et le concurrent sera la chance de gagner une motoneige Ski-Doo Elan. OU un des quatre prix de consolation de \$50.00. Les personnes choisies doivent répondre à une question d'habileté dans un temps limité, afin de se mériter leur prix.

5. Le concours se termine jeudi le 31 décembre 1970 et les formulaires de participation pour le dernier tirage doivent être reçus avant midi le 31 décembre 1970.

6. Toutes les formulaires de participation deviennent la propriété du Réseau Radiomutuel, qui ne correspondra avec aucun autre participant que les gagnants et qui se réserve le droit de publier les noms et adresses de ces derniers. Les décisions des jurés seront sans appel. On devra accepter les prix tels qu'ils auront été décernés et nulle substitution ne sera permise.

7. Afin d'obtenir une liste des gagnants, faire parvenir une enveloppe affranchie à votre nom à: SKI-DOO RAMA Radiomutuel 1700, rue Ste-Catherine, Québec. Ces demandes doivent être faites dans les six (6) mois suivant le dernier tirage.

8. Ce concours est sujet aux lois et règlements provinciaux, Municipaux et l'offre est nulle où prohibée.

\*T.M. Bombardier Ltd.

LES PRODUITS SKI-DOO PARTICIPANTS SONT: LES NOUVELLES SAUCES À SPAGHETTI KRAFT ET LA MARGARINE PARKAY DE KRAFT. EN COLLABORATION AVEC

## la presse

Du 21 septembre 70 au 31 décembre 70, un grand total de

### 15 NEIGES

## ski-doo

1 MOTONEIGE SKI-DOO ELAN PAR SEMAINE PENDANT 12 SEMAINES

### GRAND PRIX DES MOTONEIGES

SKI-DOO POUR LA FAMILLE (DERNIERE SEMAINE)

Une motoneige Ski-Doo TNT pour papa, une motoneige Ski-Doo Nordie pour maman, une motoneige Ski-Doo Elan et un traineau Ski-Boose pour les enfants, plus \$2-prix de consolation de \$50.00, 4 par semaine, seront décernés par les stations radio-phoniques du réseau RADIOMUTUEL: CJMS, CJRS, CJRC, CJTR, CJRP.

UN PRIX PAR SEMAINE, PENDANT 13 SEMAINES, PAR STATION.

LISEZ BIEN LES RÈGLEMENTS.

**SKI-DOO RAMA KRAFT**  
CJMS, C.P. 4000, MONTREAL 132, P.Q.

Nom.....  
Adresse.....  
Ville.....Tel.....

# Le froid n'a pas nu aux qualifications

Il ne faisait vraiment pas chaud, hier, au Parc Richelieu, lors des courses de qualification présentées en vue de la reprise du trot et amble, vendredi soir prochain, à Blue Bonnets.

Tôt le matin, le thermomètre indiquait à peine un degré ou deux de plus que le point de congélation. Mais avec le soleil, il faisait 33, puis 40, pendant les 10 courses de qualification présidées par Gabriel Trahan, de la CTA.

Serge Grisé a été l'entraîneur le plus actif. Il a participé à huit courses. Marcel Dostie, qui aura son écurie publique à compter du 1er novembre, de même que Roger White, a v a e n t inscrit cinq chevaux chacun. André Deguis, sept et André Boucher six. Laurier Bergeron en avait quatre. Dostie a gagné 3 courses. White, Deguis et Grisé chacun deux.

La jeune Suzanne Blais a participé à la 5e course et son ambieur P.G. Demon s'est qualifié. Il fallait un chronométrage de 2:11 ou mieux chez

les ambleurs et de 2:13 et mieux chez les trotteurs, mais dans certains cas, pour Candios, par exemple, il fallait 2:09 ou mieux.

A noter que, tous les 66 concurrents inscrits n'étaient pas nécessairement sur la liste des juges. Plusieurs n'avaient pas couru depuis un mois ou plus.

Quatorze chevaux, dont six trotteurs, ont failli à la tâche. Le tirage des positions en vue du premier programme se fera aujourd'hui à BB. Voici le résultat des courses de qualification d'hier:

Première course: Ambre — 1-Countess Mir, (M. Dostie); 2-Lew James, (S. Grisé); 3-Deep Adios, (A. Boucher); 4-Admirable Pick, (Y. Desjardins); 5-Just Joy, (A. Deguis); 6-Carben Boucher, (R. White); 7-Elroy Pick, (Y. Desjardins); 8-Elroy Pick, (A. Deguis); 9-Vanguard Mir, (A. Boucher); 10-Twin City Adios, (S. Grisé); 11-Miss Lady Dyer, (G. De Rosiers); 12-Star Brook, (A. Boucher); 13-Elroy Pick, (A. Deguis); 14-Candios, (R. White); 15-Carmen Mir, (M. Dostie); 16-Ambro Hestis, (C. Pelletier); 17-Three Pointer, (S. Grisé); 18-Magic Rice, (S. Grisé); 19-Queen's Lafayette, (A. Boucher); 20-Shady Valley, (A. Deguis); 21-Deep Adios, (A. Boucher); 22-Serge's Shoe, (C. Pelletier); 23-Margolis de Tracy, (A. Deguis); 24-Princess Mir, (Y. Desjardins); 25-Steady Nelly, (M. Ricard); 26-Bele de Campana, (G. Bardier); 27-P.G. Demon, (S. Blais); 28-Christoph Abe, (R. Duellier); 29-Easy on, (A. Deguis); 30-A Little Scotch, (L. Bergeron); 31-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 32-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 33-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 34-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 35-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 36-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 37-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 38-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 39-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 40-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 41-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 42-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 43-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 44-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 45-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 46-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 47-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 48-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 49-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 50-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 51-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 52-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 53-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 54-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 55-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 56-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 57-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 58-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 59-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 60-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 61-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 62-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 63-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 64-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 65-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 66-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 67-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 68-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 69-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 70-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 71-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 72-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 73-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 74-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 75-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 76-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 77-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 78-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 79-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 80-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 81-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 82-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 83-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 84-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 85-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 86-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 87-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 88-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 89-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 90-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 91-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 92-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 93-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 94-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 95-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 96-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 97-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 98-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 99-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 100-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 101-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 102-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 103-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 104-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 105-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 106-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 107-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 108-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 109-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 110-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 111-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 112-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 113-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 114-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 115-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 116-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 117-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 118-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 119-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 120-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 121-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 122-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 123-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 124-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 125-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 126-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 127-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 128-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 129-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 130-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 131-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 132-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 133-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 134-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 135-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 136-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 137-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 138-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 139-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 140-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 141-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 142-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 143-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 144-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 145-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 146-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 147-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 148-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 149-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 150-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 151-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 152-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 153-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 154-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 155-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 156-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 157-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 158-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 159-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 160-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 161-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 162-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 163-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 164-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 165-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 166-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 167-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 168-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 169-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 170-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 171-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 172-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 173-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 174-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 175-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 176-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 177-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 178-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 179-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 180-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 181-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 182-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 183-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 184-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 185-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 186-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 187-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 188-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 189-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 190-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 191-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 192-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 193-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 194-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 195-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 196-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 197-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 198-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 199-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 200-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 201-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 202-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 203-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 204-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 205-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 206-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 207-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 208-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 209-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 210-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 211-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 212-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 213-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 214-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 215-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 216-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 217-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 218-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 219-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 220-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 221-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 222-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 223-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 224-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 225-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 226-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 227-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 228-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 229-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 230-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 231-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 232-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 233-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 234-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 235-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 236-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 237-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 238-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 239-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 240-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 241-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 242-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 243-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 244-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 245-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 246-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 247-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 248-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 249-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 250-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 251-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 252-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 253-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 254-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 255-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 256-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 257-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 258-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 259-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 260-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 261-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 262-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 263-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 264-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 265-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 266-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 267-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 268-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 269-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 270-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 271-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 272-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 273-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 274-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 275-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 276-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 277-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 278-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 279-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 280-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 281-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 282-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 283-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 284-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 285-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 286-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 287-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 288-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 289-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 290-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 291-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 292-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 293-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 294-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 295-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 296-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 297-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 298-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 299-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 300-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 301-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 302-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 303-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 304-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 305-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 306-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 307-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 308-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 309-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 310-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 311-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 312-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 313-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 314-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 315-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 316-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 317-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 318-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 319-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 320-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 321-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 322-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 323-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 324-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 325-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 326-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 327-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 328-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 329-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 330-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 331-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 332-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 333-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 334-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 335-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 336-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 337-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 338-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 339-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 340-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 341-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 342-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 343-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 344-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 345-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 346-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 347-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 348-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 349-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 350-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 351-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 352-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 353-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 354-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 355-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 356-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 357-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 358-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 359-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 360-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 361-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 362-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 363-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 364-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 365-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 366-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 367-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 368-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 369-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 370-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 371-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 372-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 373-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 374-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 375-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 376-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 377-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 378-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 379-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 380-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 381-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 382-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 383-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 384-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 385-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 386-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 387-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 388-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 389-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 390-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 391-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 392-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 393-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 394-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 395-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 396-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 397-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 398-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 399-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 400-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 401-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 402-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 403-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 404-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 405-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 406-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 407-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 408-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 409-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 410-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 411-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 412-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 413-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 414-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 415-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 416-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 417-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 418-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 419-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 420-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 421-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 422-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 423-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 424-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 425-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 426-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 427-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 428-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 429-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 430-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 431-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 432-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 433-1:02.1 — 1:53.1 — 2:07.1; 434-1:02.1 — 1:5



